

Euroopan unionin virallinen lehti

L 93



Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

57. vuosikerta

28. maaliskuuta 2014

Sisältö

II Muut kuin lainsäätämisyjärjestyksessä hyväksyttävät säädökset

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

2014/172/EU:

- ★ Neuvoston päätös, annettu 22 päivänä lokakuuta 2013, Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Montenegron tasavallan väliseen vakautus- ja assosiaatiosopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän pöytäkirjan allekirjoittamisesta unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sekä pöytäkirjan väliaikaisesta soveltamisesta 1
- ★ Pöytäkirja Euroopan Yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Montenegron Tasavallan väliseen vakautus- ja assosiaatiosopimukseen Kroatian Tasavallan Euroopan Unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi 2

ASETUKSET

- ★ Neuvoston asetus (EU) N:o 315/2014, annettu 24 päivänä maaliskuuta 2014, asetuksen (EU) N:o 43/2014 muuttamisesta tiettyjen saalisrajoitusten osalta 12
- ★ Komission asetus (EU) N:o 316/2014, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan soveltamisesta teknologiansiirtosopimusten ryhmiin ⁽¹⁾ 17

Hinta: 7 EUR

(jatkuu kääntöpuolella)

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

FI

Säädökset, joiden otsikot on painettu laihalla kirjasintyyppillä, ovat maatalouspolitiikan alaan kuuluvia juoksevien asioiden hoitoon liittyviä säädöksiä, joiden voimassaoloaika on yleensä rajoitettu.

Kaikkien muiden säädösten otsikot on painettu lihavalla kirjasintyyppillä ja merkitty tähdellä.

★ Komission asetus (EU) N:o 317/2014, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2014, kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteen XVII (CMR-aineet) muuttamisesta ⁽¹⁾	24
★ Komission asetus (EU) N:o 318/2014, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteiden II ja III muuttamisesta siltä osin kuin on kyse fenarimolin, metaflumitsonin ja teflubentsuronin jäämien enimmäismääristä tietyissä tuotteissa tai niiden pinnalla ⁽¹⁾	28
★ Komission asetus (EU) N:o 319/2014, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2014, Euroopan lentoturvallisuusviraston perimistä maksuista ja palkkioista sekä asetuksen (EY) N:o 593/2007 kumoamisesta ⁽¹⁾	58
★ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 320/2014, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2014, yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteen VIII muuttamisesta	81
Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 321/2014, annettu 27 päivänä maaliskuuta 2014, kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	83

Oikaisuja

★ Oikaisu neuvoston asetukseen (EU) N:o 267/2012, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 961/2010 kumoamisesta (EUVL L 88, 24.3.2012)	85
★ Oikaisu Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (UNECE) sääntöön nro 72 – Epäsymmetrisen lähivalon ja kaukovalon aikaansaavien, halogeenilampuilla (HS 1) varustettujen moottoripyörien ajovalaisimien tyyppihyväksyntää koskevat yhdenmukaiset vaatimukset (EUVL L 75, 14.3.2014)	85
★ Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 1081/2012, annettu 9 päivänä marraskuuta 2012 kulttuuriesineiden viennistä annetun neuvoston asetuksen (EY) No 116/2009 soveltamista koskevista säännöksistä (EUVL L 324, 22.11.2012)	86

II

(Muut kuin lainsäätämismääräyksessä hyväksyttävät säädökset)

KANSAINVÄLISET SOPIMUKSET

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

annettu 22 päivänä lokakuuta 2013,

Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Montenegron tasavallan väliseen vakautus- ja assosiaatiosopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän pöytäkirjan allekirjoittamisesta unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sekä pöytäkirjan väliaikaisesta soveltamisesta

(2014/172/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 217 artiklan yhdessä 218 artiklan 5 kohdan ja 218 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan kanssa,

ottaa huomioon Kroatian liittymisasiakirjan tehdyn asiakirjan ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvosto valtuutti 24 päivänä syyskuuta 2012 komission aloittamaan Euroopan unionin ja sen jäsenvaltioiden sekä Kroatian tasavallan puolesta neuvottelut Montenegron kanssa Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Montenegron tasavallan väliseen vakautus- ja assosiaatiosopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävän pöytäkirjan, jäljempänä 'pöytäkirja', tekemiseksi.
- (2) Neuvottelut saatiin menestyksekkäästi päätökseen ja pöytäkirja parafoitiin 16 päivänä toukokuuta 2013.
- (3) Pöytäkirja olisi allekirjoitettava unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta sillä varauksella, että sen tekeminen saatetaan myöhemmin päätökseen.
- (4) Pöytäkirjan tekemiseen sovelletaan erillistä menettelyä Euroopan atomienergiayhteisön toimivaltaan kuuluvien seikkojen osalta.
- (5) Ottaen huomioon Kroatian liittymisen unioniin 1 päivänä heinäkuuta 2013, pöytäkirjaa olisi sovellettava väliaikaisesti kyseisestä päivästä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan valtuutus allekirjoittaa unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Montenegron tasavallan väliseen vakautus- ja assosiaatiosopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitettävä pöytäkirja sillä varauksella, että mainitun pöytäkirjan tekeminen saatetaan päätökseen.

Pöytäkirjan teksti on liitetty tähän päätökseen.

2 artikla

Neuvoston puheenjohtaja valtuutetaan nimeämään (yksi tai useampi) henkilö, jolla on oikeus allekirjoittaa pöytäkirja unionin ja sen jäsenvaltioiden puolesta.

3 artikla

Pöytäkirjaa sovelletaan sen 12 artiklan mukaisesti väliaikaisesti 1 päivästä heinäkuuta 2013 sen tekemistä varten tarvittavien menettelyjen päätökseen saattamiseen asti.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan päivänä, jona se hyväksytään.

Tehty Luxemburgissa 22 päivänä lokakuuta 2013.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

L. LINKEVIČIUS

PÖYTÄKIRJA

Euroopan Yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Montenegron Tasavallan väliseen vakautus- ja assosiaatiosopimukseen Kroatian Tasavallan Euroopan Unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi

BELGIAN KUNINGASKUNTA,

BULGARIAN TASAVALTA,

TŠEKin TASAVALTA,

TANSKAN KUNINGASKUNTA,

SAKSAN LIITTOTASAVALTA,

VIRON TASAVALTA,

IRLANTI,

HELLEENIEN TASAVALTA,

ESPANJAN KUNINGASKUNTA,

RANSKAN TASAVALTA,

KROATIAN TASAVALTA,

ITALIAN TASAVALTA,

KYPROKSEN TASAVALTA,

LATVIAN TASAVALTA,

LIETTUAN TASAVALTA,

LUXEMBURGIN SUURHERTTUAKUNTA,

UNKARI,

MALTA,

ALANKOMAIDEN KUNINGASKUNTA,

ITÄVALLAN TASAVALTA,

PUOLAN TASAVALTA,

PORTUGALIN TASAVALTA,

ROMANIA,

SLOVENIAN TASAVALTA,

SLOVAKIAN TASAVALTA,

SUOMEN TASAVALTA,

RUOTSIN KUNINGASKUNTA,

ISON-BRITANNIAN JA POHJOIS-IRLANNIN YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA,

Euroopan unionista tehdyn sopimuksen, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen sopimuspuolet,

jäljempänä 'jäsenvaltiot', ja

EUROOPAN UNIONI ja EUROOPAN ATOMIENERGIAYHTEISÖ,

jäljempänä 'Euroopan unioni',

sekä

MONTENEGRO

ottavat huomioon Kroatian tasavallan, jäljempänä 'Kroatia', liittymisen Euroopan unioniin 1 päivänä heinäkuuta 2013,

SEKÄ KATSOVAT SEURAAVAA:

- (1) Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Montenegron tasavallan välinen vakautus- ja assosiaatiosopimus, jäljempänä 'vakautus- ja assosiaatiosopimus', allekirjoitettiin Luxemburgissa 15 päivänä lokakuuta 2007 ja se tuli voimaan 1 päivänä toukokuuta 2010.
- (2) Kroatian liittymistä Eurooppaan unioniin koskeva sopimus, jäljempänä 'liittymissopimus', allekirjoitettiin Brysselissä 9 päivänä joulukuuta 2011.
- (3) Kroatia liittyi Euroopan unioniin 1 päivänä heinäkuuta 2013.
- (4) Kroatian liittymisasiakirjan 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti Kroatian liittymisestä vakautus- ja assosiaatiosopimukseen sovitaan tekemällä vakautus- ja assosiaatiosopimukseen liitettävä pöytäkirja.
- (5) Vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 39 artiklan 3 kohdan mukaiset neuvottelut on käyty sen varmistamiseksi, että sopimuksessa ilmaistut Euroopan unionin ja Montenegron yhteiset edut otetaan huomioon.

OVAT PÄÄTTÄNEET SEURAAVAA:

I JAKSO

SOPIMUSPUOLET

1 artikla

Kroatiasta tulee vakautus- ja assosiaatiosopimuksen osapuoli, ja se hyväksyy ja ottaa huomioon muiden Euroopan unionin jäsenvaltioiden tavoin sopimuksen tekstit ja sopimuksen kanssa samanaikaisesti allekirjoitettuun päätösasiakirjaan liitetyt yhteiset ja yksipuoliset julistukset.

VAKAUTUS- JA ASSOSIAATIOSOPIMUKSEN SEKÄ SEN LIITTEIDEN
JA PÖYTÄKIRJOJEN MUKAUTUKSET

II JAKSO

MAATALOUSTUOTTEET

2 artikla

Maataloustuotteita koskevat Montenegron myönnytykset

1. Lisätään vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 27 artiklaan uusi kohta seuraavasti:

"3. Montenegro soveltaa tähän sopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitetyn pöytäkirjan voimaantulopäivästä lukien liitteessä III d lueteltujen tiettyjen Euroopan unionista peräisin olevien maataloustuotteiden tuontituloja mainittujen määrien mukaisesti."

2. Tämän pöytäkirjan liitteessä I oleva teksti lisätään vakautus- ja assosiaatiosopimuksen liitteeksi III d.

3 artikla

Kalastustuotteet

1. Lisätään vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 30 artiklaan uusi kohta seuraavasti:

"3. Montenegro poistaa tähän sopimukseen Kroatian tasavallan Euroopan unioniin liittymisen huomioon ottamiseksi liitetyn pöytäkirjan voimaantulopäivänä kaikki yhteisöstä peräisin oleviin kaloihin ja kalastustuotteisiin sovellettavat tullit ja vaikutuksiltaan vastaavat toimenpiteet lukuun ottamatta liitteessä V a lueteltuja tuotteita. Liitteessä V lueteltuihin tuotteisiin sovelletaan kyseisessä liitteessä olevia määräyksiä."

2. Tämän pöytäkirjan liitteessä II oleva teksti lisätään vakautus- ja assosiaatiosopimuksen liitteeksi V a.

4 artikla

Jalostettuja maataloustuotteita koskevat Montenegron myönnytykset

Tämän pöytäkirjan liitteessä III oleva teksti lisätään vakautus- ja assosiaatiosopimuksen pöytäkirjassa 1 olevaksi liitteeksi II a.

III JAKSO

ALKUPERÄSÄÄNNÖT

5 artikla

Vakautus- ja assosiaatiosopimuksen pöytäkirjassa 3 oleva liite IV korvataan tämän pöytäkirjan liitteessä IV olevalla tekstillä.

SIIRTYMÄMÄÄRÄYKSET

IV JAKSO

6 artikla

WTO

Montenegro sitoutuu siihen, ettei se esitä tämän Euroopan unionin laajentumisen perusteella vaatimuksia tai pyyntöjä tai aloita riitojenratkaisumenettelyä, eikä muuta tai peruuta vuoden 1994 GATT-sopimuksen XXIV artiklan 6 kohdan ja XXVIII artiklan mukaisia myönnytyksiä.

7 artikla

Alkuperäselvitys ja hallinnollinen yhteistyö

1. Alkuperäselvitykset, jotka Montenegro tai Kroatia on asianmukaisesti antanut keskinäisesti sovellettavien etuuskohtelusopimusten tai yksipuolisten järjestelyjen nojalla, on hyväksyttävä molemmissa maissa, jos

- a) tällainen alkuperä oikeuttaa tullietuuskohteluun vakautus- ja assosiaatiosopimuksen mukaisten tullietuuksien perusteella;
- b) alkuperäselvitys ja kuljetusasiakirjat on annettu viimeistään liittymispäivää edeltävänä päivänä;
- c) alkuperäselvitys toimitetaan tulliviranomaisille neljän kuukauden kuluessa liittymispäivästä.

Kun tavarat on ennen liittymispäivää esitetty tullille maahantuontia varten Montenegrossa tai Kroatiaa sellaisten etuuskohtelusopimusten tai yksipuolisten järjestelyjen nojalla, joita sovellettiin tuona aikana Montenegron ja Kroatian välillä, myös tällaisten sopimusten tai järjestelyjen nojalla jälkikäteen annetut alkuperäselvitykset voidaan hyväksyä, jos ne toimitetaan tulliviranomaisille neljän kuukauden kuluessa liittymispäivästä.

2. Montenegro ja Kroatia saavat pitää voimassa valtuutetun viejän asemaa koskevat luvat, jotka on myönnetty keskinäisesti sovellettavien etuuskohtelusopimusten tai yksipuolisten järjestelyjen nojalla edellyttäen, että

- a) tällaisesta mahdollisuudesta määrätään myös ennen Kroatian liittymispäivää tehdystä Montenegron ja Euroopan unionin välisestä sopimuksessa ja
- b) valtuutettu viejä soveltaa sopimuksessa määrättyjä voimassa olevia alkuperäsääntöjä.

Nämä luvat korvataan viimeistään vuoden kuluttua Kroatian liittymispäivästä uusilla luvilla, jotka myönnetään vakautus- ja assosiaatiosopimuksessa määrättyjä vaatimuksia noudattaen.

3. Montenegron tai Kroatian toimivaltaisten tulliviranomaisten on hyväksyttävä 1 ja 2 kohdassa tarkoitettujen etuuskohtelusopimusten tai yksipuolisten järjestelyjen nojalla annettujen alkuperäselvitysten jälkitarkastuspyynnöt kyseisen alkuperäselvityksen antamista seuraavien kolmen vuoden ajan, ja kyseiset viranomaiset voivat esittää jälkitarkastuspyyntöjä niille tuonti-ilmoituksen tueksi toimitetun alkuperäselvityksen vastaanottamista seuraavien kolmen vuoden ajan.

8 artikla

Matkalla olevat tavarat

1. Vakautus- ja assosiaatiosopimuksen määräyksiä voidaan soveltaa Montenegrosta Kroatiaan tai Kroatiaa Montenegroon vietäviin tavaroihin, jotka ovat vakautus- ja assosiaatiosopimuksen pöytäkirjan 3 määräysten mukaisia ja jotka ovat Kroatian liittymispäivänä joko parhaillaan kuljetettavina taikka väliaikaisesti varastoituina, tullivarastossa tai vapaa-alueella Montenegrossa tai Kroatiaa.

2. Tällaisissa tapauksissa myönnetään etuuskohtelu, jos tuojamaan tulliviranomaisille esitetään neljän kuukauden kuluessa Kroatian liittymispäivästä viejään tulliviranomaisten jälkikäteen antama alkuperäselvitys.

9 artikla

Vuoden 2013 kiintiöt

Uudet tariffikiintiöt ja voimassa olevien tariffikiintiöiden korotukset lasketaan vuodeksi 2013 suhteessa perusmääriin ottaen huomioon 1 päivään heinäkuuta 2013 mennessä kulunut aika.

YLEISET MÄÄRÄYKSET JA LOPPUMÄÄRÄYKSET

V OSASTO

10 artikla

Tämä pöytäkirja ja sen liitteet ovat erottamaton osa vakautus- ja assosiaatiosopimusta.

11 artikla

1. Euroopan unioni ja sen jäsenvaltiot ja Montenegro hyväksyvät tämän pöytäkirjan omien sisäisten menettelyjensä mukaisesti.

2. Osapuolet ilmoittavat toisilleen 1 kohdassa tarkoitettujen menettelyjen saattamisesta päätökseen. Hyväksymiskirjat talletetaan Euroopan unionin neuvoston pääsihteeristöön.

12 artikla

1. Tämä pöytäkirja tulee voimaan viimeisen hyväksymiskirjan tallettamispäivää seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä.

2. Jos kaikkia tämän pöytäkirjan hyväksymiskirjoja ei ole talletettu 1 päivään heinäkuuta 2013 mennessä, tätä pöytäkirjaa sovelletaan väliaikaisesti 1 päivästä heinäkuuta 2013.

13 artikla

Tämä pöytäkirja laaditaan kahtena kappaleena bulgarian, englannin, espanjan, hollannin, iirin, italian, kreikan, kroatian, latvian, liettuan, maltan, portugalin, puolan, ranskan, romanian, ruotsin, saksan, slovakian, sloveenin, suomen, tanskan, tšekin, unkarin ja viron kielellä sekä Montenegrossa käytetyllä virallisella kielellä, ja jokainen teksti on yhtä todistusvoimainen.

14 artikla

Vakautus- ja assosiaatiosopimuksen ja sen erottamattoman osan muodostavien liitteiden ja pöytäkirjojen sekä päätösasiakirjan ja siihen liitettyjen julistusten teksti laaditaan kroatian kielellä, ja kyseiset tekstit ovat yhtä todistusvoimaisia kuin alkuperäiset tekstit. Vakautus- ja assosiaatiosopimusto hyväksyy nämä tekstit.

Съставено в Брюксел на осемнадесети декември две хиляди и тринадесета година.

Hecho en Bruselas, el dieciocho de diciembre de dos mil trece.

V Bruselu dne osmnáctého prosince dva tisíce třináct.

Udfærdiget i Bruxelles den attende december to tusind og tretten.

Geschehen zu Brüssel am achtzehnten Dezember zweitausenddreizehn.

Kahe tuhande kolmeteistkümnenda aasta detsembrikuu kaheksateistkümnendal päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις δέκα οκτώ Δεκεμβρίου δύο χιλιάδες δεκατρία.

Done at Brussels on the eighteenth day of December in the year two thousand and thirteen.

Fait à Bruxelles, le dix-huit décembre deux mille treize.

Sastavljeno u Bruxellesu osamnaestog prosinca dvije tisuće trinaeste.

Fatto a Bruxelles, addì diciotto dicembre duemilatredici.

Briselē, divi tūkstoši trīspadsmitā gada astoņpadsmitajā decembrī.

Priimta du tūkstančiai trylikų metų gruodžio aštuonioliką dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizenharmadik év december havának tizennyolcadik napján.

Magħmul fi Brussell, fit-tmintax-il jum ta' Diċembru tas-sena elfejn u tlettax.

Gedaan te Brussel, de achttiende december tweeduizend dertien.

Sporządzono w Brukseli dnia osiemnastego grudnia roku dwa tysiące trzynastego.

Feito em Bruxelas, em dezoito de dezembro de dois mil e treze.

Întocmit la Bruxelles la optsprezece decembrie două mii treisprezece.

V Bruseli osemnásteho decembra dvetisíctrinásť.

V Bruslju, dne osemnajstega decembra leta dva tisoč trinajst.

Tehty Brysselissä kahdeksantenatoista päivänä joulukuuta vuonna kaksituhattakolmetoista.

Som skedde i Bryssel den artonde december tjugohundratretton.

Sačinjeno u Briselu osamnaestog decembra dvije hiljade trinaeste.

За държавите-членки
 Por los Estados miembros
 Za členské státy
 For medlemsstaterne
 Für die Mitgliedstaaten
 Liikmesriikide nimel
 Για τα κράτη μέλη
 For the Member States
 Pour les États membres
 Za države članice
 Per gli Stati membri
 Dalībvalstu vārdā –
 Valstybių narių vardu
 A tagállamok részéről
 Għall-Istati Membri
 Voor de lidstaten
 W imieniu Państw Członkowskich
 Pelos Estados-Membros
 Pentru statele membre
 Za členské štáty
 Za države članice
 Jäsenvaltioiden puolesta
 För medlemsstaterna
 Za države članice



За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen
 Za Evropsku uniju



За Черна гора
 Por Montenegro
 Za Černou Horu
 For Montenegro
 Für Montenegro
 Montenegro nimel
 Για το Μαυροβουνίου
 For Montenegro
 Pour le Monténégro
 Za Crnu Goru
 Per il Montenegro
 Melnkalnes vārdā –
 Juodkalnijos vardu
 Montenegró részéről
 Għall-Montenegro
 Voor Montenegro
 W imieniu Czarnogóry
 Pelo Montenegro
 Pentru Muntenegru
 Za Čiernu Horu
 Za Črno goro
 Montenegron puolesta
 För Montenegro
 Za Crnu Goru



LIITE I

"LIITE III d

**Montenegron tariffimyönnytykset Euroopan unionista peräisin oleville maatalousperäisille raaka-aineille
(27 artiklan 3 kohta)**

(Ilmoitettuja tullee (arvotulleja ja/tai paljoustulleja) sovelletaan tässä liitteessä oleviin tuotteisiin kunkin tuotteen osalta esitetyn määrän mukaisesti tämän pöytäkirjan voimaantulopäivästä lähtien)

CN-koodi 2013	Tavaran kuvaus	Vuotuinen määrä (tonnia)	Kiintiön sisäinen tulli (% suosituimmuustullista)
0207 11 90 0207 12 90 0207 13 10 0207 13 30 0207 13 60 0207 13 99 0207 14 10 0207 14 30 0207 14 50 0207 14 60 0207 14 99	Siipikarja	500	20 %
0406 10 20 0406 10 80 0406 30 31 0406 40 50 0406 90 78 0406 90 88 0406 90 99	Juusto	65	30 %
1602 20 90 1602 32 11 1602 32 19 1602 32 30 1602 32 90 1602 41 10 1602 49 15 1602 49 30 1602 50 31 1602 50 95	Lihavalmisteet	130	30 %"

LIITE II

”LIITE V a

Montenegron tariffimyönnytykset Euroopan unionin kalastustuotteille (tämän sopimuksen 30 artiklan 3 kohta)

Seuraavien yhteisön alkuperätuotteiden tuonnissa Montenegroon sovelletaan jäljempänä mainittuja kiintiöitä:

CN-koodi 2013	Tavaran kuvaus	Vuotuinen määrä (tonnia)	Kiintiön sisäinen tulli
1604 13 11 1604 13 19 1604 13 90	Sardiinivalmisteet ja -säilykkeet	200	0 % (tulliton)
1604 14 11 1604 14 16 1604 14 18	Tonnikala- ja boniittivalmisteet ja -säilykkeet; fileet (ns. ”loins”)	75	0 % (tulliton)
1604 15 11 1604 15 19	Makrillivalmisteet ja -säilykkeet	30	0 % (tulliton)”

LIITE III

(Vakautus- ja assosiaatiosopimuksen 25 artiklassa tarkoitetut tuotteet)

”PÖYTÄKIRJAN 1 LIITE IIa

Euroopan unionista peräisin olevien tavaroiden tuonnissa Montenegroon sovellettavat tariffikiintiöt

CN-koodi 2013	Tavaran kuvaus	Vuotuinen määrä (litraa)	Kiintiön sisäinen tulli
2201	Vesi, myös luonnon tai keinotekoinen kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai muuta makeutusainetta sisältämätön ja maustamaton;	240 000	0 %
2201 10	Kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi		
Ex 2201 90	Muut		
2201 90 00 10	Tavallinen luonnonvesi pakkauksessa	430 000	0 %”
2202	Vesi, myös kivennäisvesi ja hiilihapotettu vesi, lisättyä sokeria tai makeutusainetta sisältävä tai maustettu, ja muut alkoholittomat juomat, ei kuitenkaan nimikkeen 2009 hedelmä- ja kasvismehut	810 000	

LIITE IV

"LIITE IV

KAUPPALASKUILMOITUKSEN TEKSTI

Kauppalaskuilmotus, jonka teksti on jäljempänä, on laadittava alaviitteiden mukaisesti. Alaviitteitä ei kuitenkaan tarvitse sisällyttää ilmoitukseen.

Bulgariankielinen toisinto

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с преференциален произход ⁽²⁾.

Espanjankielinen toisinto

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tšekinkielinen toisinto

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Tanskankielinen toisinto

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Saksankielinen toisinto

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Vironkielinen toisinto

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Kreikankielinen toisinto

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Englanninkielinen toisinto

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

Ranskankielinen toisinto

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Kroaatinkielinen toisinto

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br. ... ⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi ... ⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Italiankielinen toisinto

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Latviankielinen toisinto

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Liettuankielinen toisinto

Šiame dokumente išvardytų produktų eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės produktai.

Unkarinkielinen toisinto

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Maltankielinen toisinto

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Hollanninkielinen toisinto

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Puolankielinen toisinto

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugalinkielinen toisinto

O abaixo-assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾), declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Romaniankielinen toisinto

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Slovakiankielinen toisinto

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Sloveeninkielinen toisinto

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov štr. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Suomenkielinen toisinto

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohdeltuun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Ruotsinkielinen toisinto

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Montenegrolainen toisinto

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovim dokumentom (carinsko odoborenje br. ⁽¹⁾) izjavljuje da, osim u slučaju kada je drugačije naznačeno, ovi proizvodi su ... ⁽²⁾ preferencijalnog porijekla.

..... ⁽³⁾

(Paikka ja päiväys)

..... ⁽⁴⁾

(Viejän allekirjoitus; lisäksi ilmoituksen allekirjoittajan nimi on selvennettävä.)"

⁽¹⁾ Kun kauppalaskuilmoituksen laatii valtuutettu viejä, tähän kohtaan on merkittävä valtuutetun viejän lupanumero. Kun kauppalaskuilmoitusta ei laadi valtuutettu viejä, suluissa olevat sanat jätetään pois tai kohta jätetään tyhjäksi.

⁽²⁾ Merkittävä tuotteiden alkuperä. Kun kauppalaskuilmoitusta liittyy kokonaan tai osittain Ceutan ja Melillan alkuperätuotteisiin, viejän on selvästi osoitettava ne tunnuksella "CM" asiakirjassa, johon ilmoitus laaditaan.

⁽³⁾ Nämä merkinnät voidaan jättää pois, jos tiedot sisältyvät itse asiakirjaan.

⁽⁴⁾ Tapauksissa, joissa ei vaadita viejän allekirjoitusta, vapautus allekirjoituksesta merkitsee myös vapautusta allekirjoittajan nimen merkitsemisestä.

ASETUKSET

NEUVOSTON ASETUS (EU) N:o 315/2014,

annettu 24 päivänä maaliskuuta 2014,

asetuksen (EU) N:o 43/2014 muuttamisesta tiettyjen saalisrajoitusten osalta

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 43 artiklan 3 kohdan,

ottaa huomioon Euroopan komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tuulen kalan saalisrajoitukset unionin vesillä ICES-alueilla IIa, IIIa ja IV vahvistettiin nollaan neuvoston asetuksen (EU) N:o 43/2014 ⁽¹⁾ liitteessä I A, kunnes saadaan kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES) lausunto.
- (2) Kantaa koskeva ICESin lausunto on ollut saatavilla 21 päivästä helmikuuta 2014, ja nyt voidaan vahvistaa tuulen kalan TAC kyseisellä alueella, joka on jaettu seitsemään hoitoalueeseen kantojen paikallisen ehtymisen välttämiseksi.
- (3) Unionin alusten kalastusmahdollisuudet Norjan ja Färsaarten vesillä ja Norjan ja Färsaarten alusten kalastusmahdollisuudet unionin vesillä sekä näiden alusten pääsyedellytykset toistensa vesialueiden kalavaroihin vahvistetaan vuosittain niiden kalastusoikeuksia koskevien neuvottelujen tuloksena, jotka käydään Norjan ⁽²⁾ ja Färsaarten ⁽³⁾ kanssa tehtyjen kahdenvälisen kalastussopimusten mukaisesti. Koska vuoden 2014 järjestelyjä koskevia neuvotteluja ei ollut vielä saatu päätökseen, asetuksella (EU)

N:o 43/2014 vahvistettiin mustakitaturskan tiettyjen kantojen osalta väliaikaisia kalastusmahdollisuuksia. Neuvottelut Norjan ja Färsaarten kanssa saatiin päätökseen 12 päivänä maaliskuuta 2014, mukaan lukien mustakitaturskaa koskevat neuvottelut.

- (4) Asetuksen (EU) N:o 43/2014 liite I A olisi näin ollen muutettava.

- (5) Asetuksessa (EU) N:o 43/2014 säädettyjä saalisrajoituksia sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014. Sen vuoksi myös tämän asetuksen saalisrajoituksia koskevia säännöksiä olisi sovellettava kyseisestä päivästä. Tällainen taannehtiva soveltaminen ei rajoita oikeusvarmuuden ja luotamuksensuojan periaatteiden soveltamista, koska kyseiset kalastusmahdollisuudet on vahvistettu nollaan asetuksessa (EU) N:o 43/2014. Koska tämän saalisrajoituksen muutos vaikuttaa unionin alusten taloudelliseen toimintaan ja kalastuskauden suunnitteluun, tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi sen julkaisemisen jälkeen,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 43/2014 muuttaminen

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 43/2014 liite I A tämän asetuksen liitteessä olevan tekstin mukaisesti.

2 artikla

Voimaantulo ja soveltaminen

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2014.

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EU) N:o 43/2014, annettu 20 päivänä tammikuuta 2014, unionin vesillä ja unionin aluksiin tietyillä unionin ulkopuolisilla vesillä sovellettavien tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien vahvistamisesta vuodeksi 2014 (EUVL L 24, 28.1.2014, s. 1).

⁽²⁾ Euroopan talousyhteisön ja Norjan kuningaskunnan välinen kalastussopimus (EYVL L 226, 29.8.1980, s. 48).

⁽³⁾ Euroopan talousyhteisön sekä Tanskan hallituksen ja Färsaarten maakuntahallituksen välinen kalastussopimus (EYVL L 226, 29.8.1980, s. 12).

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 24 päivänä maaliskuuta 2014.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

A.. TSAFTARIS

LIITE

Muutetaan asetuksen (EU) N:o 43/2014 liite I A seuraavasti:

a) korvataan tuulenkalaa unionin vesillä ICES-alueilla Ila, IIIa ja IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji:	Tuulenkala <i>Ammodytes</i> spp.	Alue:	Unionin vedet alueilla Ila, IIIa ja IV ⁽¹⁾
Tanska	195 471 ⁽²⁾		
Yhdistynyt kuningaskunta	4 273 ⁽²⁾		
Saksa	298 ⁽²⁾		
Ruotsi	7 177 ⁽²⁾		
Unioni	207 219		
TAC	207 219		

Analyttinen TAC

Asetuksen (EY) N:o 847/96 3 artiklaa ei sovelleta.

Asetuksen (EY) N:o 847/96 4 artiklaa ei sovelleta.

⁽¹⁾ Lukuun ottamatta 6 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella Yhdistyneen kuningaskunnan peruslinjoista Shetlannissa, Fair Islessä ja Foulassa sijaitsevia vesiä.

⁽²⁾ Vähintään 98 prosentin tähän kiintiöön luetusta puretusta saaliista on oltava tuulenkalaa. Sivusaaliina saadut hietakampelat, makrillit ja valkoturskat luetaan kiintiön jäljelle jäävään 2 prosenttiin (OT1/*2A3A4).

Erityisedellytys:

Edellä mainittujen kiintiöiden rajoissa ei seuraavilla, liitteessä II D määritellyillä tuulenkalan hoitoalueilla saa ylittää alla mainittuja määriä:

Alue: Unionin vedet tuulenkalen kalastuksenhoitoalueilla

	1	2	3	4	5	6	7
	(SAN/234_1)	(SAN/234_2)	(SAN/234_3)	(SAN/234_4)	(SAN/234_5)	(SAN/234_6)	(SAN/234_7)
Tanska	53 769	4 717	132 062	4 717	0	206	0
Yhdistynyt kuningaskunta	1 175	103	2 887	103	0	5	0
Saksa	82	7	202	7	0	0	0
Ruotsi	1 974	173	4 849	173	0	8	0
Unioni	57 000	5 000	140 000	5 000	0	219	0
Yhteensä	57 000	5 000	140 000	5 000	0	219	0"

b) korvataan mustakitaturskaa Norjan vesillä alueilla II ja IV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Mustakitaturska <i>Micromesistius poutassou</i>		Alue: Norjan vedet alueilla II ja IV (WHB/24-N.)
Tanska	0	
Yhdistynyt kuningaskunta	0	
Unioni	0	
TAC	1 200 000"	Analyyttinen TAC

c) korvataan mustakitaturskaa unionin ja kansainvälisillä vesillä alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, XII ja XIV koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Mustakitaturska <i>Micromesistius poutassou</i>		Alue: Unionin ja kansainväliset vedet alueilla I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIa, VIIIb, VIIIc, XII ja XIV (WHB/1X14)
Tanska	28 325 ⁽¹⁾	
Saksa	11 013 ⁽¹⁾	
Espanja	24 013 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Ranska	19 712 ⁽¹⁾	
Irlanti	21 934 ⁽¹⁾	
Alankomaat	34 539 ⁽¹⁾	
Portugali	2 231 ⁽¹⁾ ⁽²⁾	
Ruotsi	7 007 ⁽¹⁾	
Yhdistynyt kuningaskunta	36 751 ⁽¹⁾	
Unioni	185 525 ⁽¹⁾ ⁽³⁾	
Norja	100 000	
Färsaaret	15 000	
TAC	1 200 000	Analyyttinen TAC

⁽¹⁾ Erityisedellytys: josta enintään seuraava prosenttiosuus voidaan pyytää Norjan talousvyöhykkeellä tai Jan Mayenia ympäröivällä kalastusalueella (WHB/*NZJM1): 0 %

⁽²⁾ Tästä kiintiöstä voidaan tehdä siirtoja alueille VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1. Nämä siirrot on kuitenkin annettava ennakolta tiedoksi komissiolle.

⁽³⁾ Erityisedellytys: josta enintään seuraava määrä voidaan pyytää Färsaarten vesiltä (WHB/*05-F): 25 000"

d) korvataan mustakitaturskaa alueilla VIIIc, IX ja X; unionin vesillä CECAF-alueella 34.1.1 koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Mustakitaturska <i>Micromesistius poutassou</i>		Alue: VIIIc, IX ja X; unionin vedet CECAF-alueella 34.1.1 (WHB/8C3411)
Espanja	24 658	
Portugali	6 165	
Unioni	30 823 ⁽¹⁾	
TAC	1 200 000	Analyyttinen TAC

⁽¹⁾ Erityisedellytys: josta enintään seuraava prosenttiosuus voidaan pyytää Norjan talousvyöhykkeellä tai Jan Mayenia ympäröivällä kalastusalueella (WHB/*NZJM2): 0 %"

- e) korvataan mustakitaturskaa unionin vesillä alueilla II, IVa, V ja alueella VI linjan 56° 30' N pohjoispuolella sekä alueella VII linjan 12° W länsipuolella koskeva kohta seuraavasti:

"Laji: Mustakitaturska <i>Micromesistius poutassou</i>	Alue: Unionin vedet alueilla II, IVa, V ja alueella VI linjan 56° 30' N pohjoispuolella sekä alueella VII linjan 12° W länsipuolella (WHB/24A567)
Norja	0 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
Färsaaret	25 000 ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
TAC	1 200 000

Analyttinen TAC

⁽¹⁾ Lasketaan kuuluvaksi rannikkovaltioiden sopimuksella vahvistettuihin Norjan saalisrajoituksiin.

⁽²⁾ Erityisedellytys: alueelta IV pyydetty saalis saa olla enintään seuraavan suuruinen (WHB/*04A-C): 0

Tämän aluetta IV koskevan saalisrajoituksen suuruus määräytyy prosentteina Norjan pääsyräjoituksesta seuraavasti: 0 %

⁽³⁾ Lasketaan kuuluvaksi Färsaarten saalisrajoituksiin.

⁽⁴⁾ Erityisedellytys: voidaan pyytää myös alueella VIb (WHB/*06B-C). Alueella IV voidaan pyytää enintään 6 250 tonnia (WHB/*04A-C)."

KOMISSION ASETUS (EU) N:o 316/2014,**annettu 21 päivänä maaliskuuta 2014,****Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan soveltamisesta teknologiansiirtosopimusten ryhmiin****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon perustamissopimuksen 85 artiklan 3 kohdan soveltamisesta sopimusten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmiin 2 päivänä maaliskuuta 1965 annetun neuvoston asetuksen N:o 19/65/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

on julkaissut tämän asetuksen luonnoksen,

on kuullut kilpailunrajoituksia ja määräävää markkina-asemaa käsittelevää neuvoa-antavaa komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Komissiolla on asetuksen N:o 19/65/ETY nojalla toimivalta asetuksia antamalla soveltaa Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT-sopimus) 101 artiklan 3 kohtaa tiettyihin 101 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluviin, ainoastaan kahden yrityksen välisten teknologiansiirtosopimusten ja vastaavien yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmiin.

(2) Komissio on antanut asetuksen N:o 19/65/ETY nojalla erityisesti asetuksen (EY) N:o 772/2004 ⁽²⁾. Asetuksessa (EY) N:o 772/2004 määritellään teknologiansiirtosopimusten ryhmät, joiden komissio katsoi tavallisesti täyttävän SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdassa määrätty edellytykset. Koska mainitun asetuksen soveltamisesta saatu kokemus on kaiken kaikkiaan myönteistä ja asetuksen voimassaolo päättyy 30 päivänä huhtikuuta 2014, on aiheellista antaa asetuksen antamisen jälkeen kertyneen lisäkokemuksen perusteella uusi ryhmäpoikkeusasetus.

(3) Tämän asetuksen olisi täytettävä kaksi vaatimusta, nimittäin tehokkaan kilpailun suojelun varmistaminen ja riittävän oikeusvarmuuden tarjoaminen yrityksille. Näihin tavoitteisiin pyrittäessä olisi otettava huomioon tarve yksinkertaistaa mahdollisimman paljon hallinnollista valvontaa ja lainsäädäntökehystä.

(4) Teknologiansiirtosopimukset koskevat teknologiaoikeuksia koskevien käyttöluvien antamista. Tällaiset sopimukset parantavat yleensä taloudellista tehokkuutta ja edistävät kilpailua, sillä ne voivat vähentää päällekkäistä tutkimus- ja kehitystyötä, lisätä kannustimia alustavaan tutkimus- ja kehitystyöhön, kannustaa innovoinnin vaiheittaiseen lisäämiseen, helpottaa tutkimus- ja kehitystyön tulosten levittämistä ja luoda kilpailua tuotemarkkinoilla.

(5) Todennäköisyys, että tällaiset tehokkuutta lisäävät ja kilpailua edistävät vaikutukset ovat merkittävämpiä kuin kilpailunvastaaiset vaikutukset, joita teknologiansiirtosopimusten sisältämistä rajoituksista aiheutuu, riippuu järjestykseen osallistuvien yritysten markkinavoimasta ja sen vuoksi myös siitä, missä määrin nämä yritykset joutuvat kilpailemaan sellaisten yritysten kanssa, jotka omistavat korvaavia teknologioita tai valmistavat korvaavia tuotteita.

(6) Tämän asetuksen olisi katettava ainoastaan käyttöluvan antajan ja käyttöluvan saajan väliset teknologiansiirtosopimukset. Sen olisi katettava tällaiset sopimukset myös silloin, kun sopimukseen sisältyy ehtoja, jotka koskevat useampaa kuin yhtä kaupan tasoa, esimerkiksi kun niissä vaaditaan käyttöluvan saajaa perustamaan erityinen jakelujärjestelmä ja määritellään velvoitteet, jotka käyttöluvan saajan on asetettava tai jotka se voi asettaa käyttöluvan nojalla valmistettujen tuotteiden jälleenmyyjille. Tällaisten ehtojen ja velvoitteiden olisi kuitenkin noudatettava toimitus- ja jakelusopimukseen sovellettavia kilpailusääntöjä, joista säädetään komission asetuksessa (EU) N:o 330/2010 ⁽³⁾. Tämän asetuksen nojalla ei pitäisi myöntää poikkeusta käyttöluvan saajan ja sen sopimustuotteiden ostajien välisille toimitus- ja jakelusopimuksille.

⁽¹⁾ EYVL 36, 6.3.1965, s. 533/65.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 772/2004, annettu 7 päivänä huhtikuuta 2004, perustamissopimuksen 81 artiklan 3 kohdan soveltamisesta teknologiansiirtosopimusten ryhmiin (EUVL L 123, 27.4.2004, s. 11).

⁽³⁾ Komission asetus (EU) N:o 330/2010, annettu 20 päivänä huhtikuuta 2010, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan soveltamisesta tiettyihin vertikaalisten sopimusten ja yhdenmukaistettujen menettelytapojen ryhmiin (EUVL L 102, 23.4.2010, s. 1).

- (7) Tätä asetusta olisi sovellettava ainoastaan sellaisiin sopimuksiin, joissa käyttöluvan antaja antaa käyttöluvan saajalle ja/tai sen yhdelle tai useammalle alihankkijalle luvan käyttää käyttöluvan kohteena olevia teknologiaoikeuksia, mahdollisesti käyttöluvan saajan ja/tai sen alihankkijoiden toteuttaman täydentävän tutkimus- ja kehitystyön jälkeen, tavaroiden tai palvelujen tuotantoa varten. Sitä ei pitäisi soveltaa käyttöluvan antamiseen, joka liittyy komission asetuksen (EU) N:o 1217/2010 ⁽¹⁾ kattamiin tutkimus- ja kehityssopimuksiin, eikä käyttöluvan antamiseen, joka liittyy komission asetuksen (EU) N:o 1218/2010 ⁽²⁾ soveltamisalaan kuuluviin erikoistumisopimuksiin. Sitä ei myöskään pitäisi soveltaa sopimuksiin, joiden tarkoituksena on ainoastaan tietokoneohjelmiston tekijänoikeuksilla suojattujen tuotteiden kopiointi ja jakelu, koska tällaiset sopimukset eivät koske käyttöluvan antamista teknologiaan tuotantoa varten vaan ne ovat enemmän jakelusopimusten kaltaisia. Asetusta ei myöskään pitäisi soveltaa sopimuksiin teknologiapoolien perustamiseksi eli sopimuksiin teknologioiden yhdistämiseksi tarkoituksena antaa käyttöluvat teknologioihin kolmansille osapuolille, eikä sopimuksiin, joilla käyttöoikeus yhdistettyyn teknologiaan annetaan kolmansille osapuolille.
- (8) SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan soveltamiseksi asetuksella ei ole tarpeen määritellä niitä teknologiansiirtosopimuksia, jotka voivat kuulua SEUT-sopimuksen 101 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Arvioitaessa sopimuksia yksittäin 101 artiklan 1 kohdan perusteella on otettava huomioon useita tekijöitä ja erityisesti merkityksellisten teknologia- ja tuotemarkkinoiden rakenne ja dynamiikka.
- (9) Tällä asetuksella säädetystä ryhmäpoikkeuksesta saatava etu olisi rajoitettava niihin sopimuksiin, joiden voidaan riittävällä varmuudella olettaa täyttävän SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan edellytykset. Jotta voitaisiin saavuttaa teknologian siirron edut ja tavoitteet, tämän asetuksen olisi katettava varsinaisten teknologian siirtoa koskevien määräysten lisäksi myös muut teknologiansiirtosopimusten sisältämät määräykset, jos ja siinä määrin kuin nämä määräykset liittyvät suoraan sopimustuotteiden tuotantoon tai myyntiin.
- (10) Kilpailijoiden välisten teknologiansiirtosopimusten voidaan olettaa johtavan yleensä parannuksiin tuotannossa tai jakelussa ja antavan kuluttajille kohtuullisen osuuden saavutetusta hyödystä, jos sopimuspuolten yhdistetty osuus merkityksellisistä markkinoista ei ylitä 20:tä prosenttia ja sopimukset eivät sisällä tiettyjä vakavia kilpailunrajoituksia.
- (11) Muiden kuin kilpailijoiden välisten teknologiansiirtosopimusten voidaan olettaa johtavan yleensä parannuksiin tuotannossa tai jakelussa ja antavan kuluttajille kohtuullisen osuuden saavutetusta hyödystä, jos kunkin sopimuspuolen yksittäinen osuus merkityksellisistä markkinoista ei ylitä 30:tä prosenttia ja sopimukset eivät sisällä tiettyjä vakavia kilpailunrajoituksia.
- (12) Jos sovellettava markkinaosuusraja ylittyy yksillä tai useammilla tuote- tai teknologiamarkkinoilla, ryhmäpoikkeusta ei pitäisi soveltaa kyseisiä merkityksellisiä markkinoita koskevaan sopimukseen.
- (13) Jos edellä mainitut markkinaosuusrajat ylitetään, teknologiansiirtosopimusten ei voida olettaa kuuluvan SEUT-sopimuksen 101 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan. Esimerkiksi keskenään kilpailemattomien yritysten väliset yksinomaista käyttöilupaa koskevat sopimukset jäävät usein 101 artiklan 1 kohdan soveltamisalan ulkopuolelle. Jos edellä mainitut markkinaosuusrajat ylitetään, ei voida myöskään olettaa, että 101 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvat teknologiansiirtosopimukset eivät täytä poikkeuksen edellytyksiä. Ei kuitenkaan voida myöskään olettaa, että niistä tavallisesti seuraa objektiivisesti arvioiden sen laatuja ja niin suuria etuja, että ne kompensoivat sopimuksista kilpailulle aiheutuvat haitat.
- (14) Tällä asetuksella ei pitäisi myöntää poikkeusta teknologiansiirtosopimuksille, joihin sisältyy rajoituksia, jotka eivät ole välttämättömiä tuotannon tai jakelun parantamiseksi. Erityisesti teknologiansiirtosopimukset, jotka sisältävät tietynlaisia vakavimpia kilpailunrajoituksia, kuten kolmansilta osapuolilta perittävien hintojen vahvistaminen, olisi jätettävä tällä asetuksella vahvistettavasta ryhmäpoikkeuksesta saatavan hyödyn ulkopuolelle riippumatta järjestelyyn osallistuvien yritysten markkinaosuudesta. Tällaisten vakavimpien kilpailunrajoitusten tapauksessa koko sopimus olisi jätettävä ryhmäpoikkeuksesta saatavan hyödyn ulkopuolelle.
- (15) Jotta suojeltaisiin innovoinnin kannustimia ja immateriaalioikeuksien asianmukaista soveltamista, tietyt rajoitukset olisi jätettävä ryhmäpoikkeuksesta saatavan edun ulkopuolelle. Erityisesti tietyt takaisinluovutusvelvoitteet ja kiistämisen kieltämisestä koskevat sopimusehdot olisi jätettävä sen ulkopuolelle. Jos lisenssisopimukseen sisältyy tällainen rajoitus, ainoastaan kyseinen rajoitus olisi jätettävä ryhmäpoikkeuksesta saatavan edun ulkopuolelle.
- ⁽¹⁾ Komission asetus (EU) N:o 1217/2010, annettu 14 päivänä joulukuuta 2010, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan soveltamisesta tutkimus- ja kehityssopimusten tiettyihin ryhmiin (EUVL L 335, 18.12.2010, s. 36).
- ⁽²⁾ Komission asetus (EU) N:o 1218/2010, annettu 14 päivänä joulukuuta 2010, Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan soveltamisesta erikoistumisopimusten tiettyihin ryhmiin (EUVL L 335, 18.12.2010, s. 43).

- (16) Markkinaosuusrajat, vakavia kilpailunrajoituksia sisältävien teknologiansiirtosopimusten rajaaminen poikkeuksen ulkopuolelle ja tässä asetuksessa säädetty poikkeuksen ulkopuolelle jäävät rajoitukset riittävät yleensä varmistamaan, että järjestelyyn osallistuvat yritykset eivät voi poistaa kilpailua kyseisten tuotteiden olennaiselta osalta sellaisten sopimusten avulla, joihin ryhmäpoikkeusta sovelletaan.
- (17) Komissio voi peruuttaa tästä asetuksesta johtuvan edun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1/2003 ⁽¹⁾ 29 artiklan 1 kohdan nojalla, jos se katsoo yksittäisessä tapauksessa, että sopimuksella, johon sovelletaan tässä asetuksessa säädettyä poikkeusta, on kuitenkin vaikutuksia, jotka ovat ristiriidassa SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan kanssa. Tämä on mahdollista erityisesti silloin, kun innovoinnin kannustimia pienennetään tai markkinoille pääsy estetään.
- (18) Jäsenvaltion kilpailuviranomainen voi peruuttaa tästä asetuksesta johtuvan edun asetuksen (EY) N:o 1/2003 29 artiklan 2 kohdan nojalla alueellaan tai sen osalla yksittäisessä tapauksessa, jos sopimuksella, johon sovelletaan tässä asetuksessa säädettyä poikkeusta, on kuitenkin vaikutuksia, jotka ovat ristiriidassa SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan kanssa kyseisen jäsenvaltion alueella tai osalla sen aluetta, ja kyseisellä alueella on kaikki erillisten maantieteellisten markkinoiden piirteet.
- (19) Tehostaakseen sellaisten teknologiansiirtosopimusten rinnakkaisten verkostojen valvontaa, joilla on samankaltaisia rajoitettavia vaikutuksia ja jotka kattavat yli 50 prosenttia tietyistä markkinoista, komissio voi säätää asetuksella, ettei tätä asetusta sovelleta teknologiansiirtosopimuksiin, jotka sisältävät kyseisiin markkinoihin liittyviä erityisiä rajoituksia, ja näin palauttaa tällaiset sopimukset kaikilta osin SEUT-sopimuksen 101 artiklan soveltamisalaan,
- ii) hyödyllisyysmallit;
- iii) mallioikeudet;
- iv) puolijohdetuotteiden piirimallit;
- v) lisäsuojatodistukset lääkkeille tai muille tuotteille, joille on mahdollista saada lisäsuojatodistus;
- vi) kasvinjalostajanoikeudet; ja
- vii) ohjelmistojen tekijänoikeudet;
- c) 'teknologiansiirtosopimuksella':
- i) kahden yrityksen välistä teknologiaoikeuksien käyttöluvaa koskevaa sopimusta, jonka tarkoituksena on, että käyttöluvan saaja ja/tai sen alihankkija(t) tuottavat sopimustuotteita;
- ii) teknologiaoikeuksien luovutusta kahden yrityksen välillä tarkoituksena tuottaa sopimustuotteita, jonka yhteydessä osa teknologian hyödyntämiseen liittyvästä riskistä säilyy luovuttajalla;
- d) 'vastavuoroisella sopimuksella' teknologiansiirtosopimusta, jossa kaksi yritystä myöntää toisilleen samassa sopimuksessa tai erillisissä sopimuksissa käyttöluvan teknologiaoikeuksiin, ja kyseiset käyttöluvut koskevat kilpailevia teknologioita tai niitä voidaan käyttää kilpailevien tuotteiden tuotantoon;

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Määritelmät

1. Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'sopimuksella' sopimusta, yritysten yhteenliittymän päätöstä tai yhdenmukaistettua menettelytapaa;
- b) 'teknologiaoikeuksilla' taitotietoa ja seuraavia oikeuksia tai niiden yhdistelmää, mukaan lukien näitä oikeuksia koskevat hakemukset tai rekisteröintihakemukset:

i) patentit;

- e) 'muulla kuin vastavuoroisella sopimuksella' teknologiansiirtosopimusta, jossa yksi yritys myöntää toiselle yritykselle teknologiaoikeuksien käyttöluvan tai kaksi yritystä myöntää toisilleen tällaisen käyttöluvan, mutta kyseiset käyttöluvut eivät koske kilpailevia teknologioita eikä niitä voida käyttää kilpailevien tuotteiden tuotantoon;
- f) 'tuotteella' tavaraa tai palvelua, välituotteet ja -palvelut sekä lopputuotteet ja -palvelut mukaan luettuina;
- g) 'sopimustuotteella' tuotetta, joka on tuotettu suoraan tai välillisesti käyttöluvan kohteena olevien teknologiaoikeuksien perusteella;
- h) 'immateriaalioikeuksilla' teollisoikeuksia, erityisesti patentteja ja tavaramerkkejä, tekijänoikeuksia ja lähioikeuksia;

⁽¹⁾ Neuvoston asetus (EY) N:o 1/2003, annettu 16 päivänä joulukuuta 2002, perustamissopimuksen 81 ja 82 artiklassa vahvistettujen kilpailusääntöjen täytäntöönpanosta (EYVL L 1, 4.1.2003, s. 1).

- i) 'taitotiedolla' käytännön tietojen kokonaisuutta, joka on kokemusten ja testien tulosta ja:
- i) salaista, toisin sanoen ei yleisesti tunnettua eikä helposti saatavilla;
 - ii) olennaista, toisin sanoen tärkeää ja hyödyllistä sopimustuotteiden tuottamisen kannalta;
 - iii) yksilöityä, toisin sanoen kuvailtu niin tarkkaan, että voidaan todentaa salaisuuden ja olennaisuuden vaatimusten täyttyminen;
- j) 'merkityksellisillä tuotemarkkinoilla' sopimustuotteiden ja niitä korvaavien tuotteiden markkinoita eli kaikkien niiden tuotteiden markkinoita, joita ostaja pitää vastaavina tai korvaavina tuotteina tuotteiden ominaisuuksien, hinnan ja käytötarkoituksen perusteella;
- k) 'merkityksellisillä teknologiamarkkinoilla' käyttöluvan kohteena olevien teknologiaoikeuksien ja niitä korvaavien teknologiaoikeuksien markkinoita eli kaikkien niiden teknologiaoikeuksien markkinoita, joita käyttöluvan saaja pitää vastaavina tai korvaavina teknologiaoikeuksina niiden ominaisuuksien, niistä maksettavien rojaltien ja niiden käyttötarkoituksen perusteella;
- l) 'merkityksellisillä maantieteellisillä markkinoilla' aluetta, jolla kyseiset yritykset osallistuvat tuotteiden tarjoamiseen tai hankkimiseen tai teknologiaoikeuksia koskevien käyttöluvien antamiseen, jolla kilpailuedellytykset ovat riittävän yhtäläiset ja joka voidaan erottaa maantieteellisistä lähialueista erityisesti kilpailuedellytysten huomattavan erilaisuuden perusteella;
- m) 'merkityksellisillä markkinoilla' merkityksellisten tuote- tai teknologiamarkkinoiden ja merkityksellisten maantieteellisten markkinoiden yhdistelmä;
- n) 'kilpailevilla yrityksillä' yrityksiä, jotka kilpailevat merkityksellisillä markkinoilla, toisin sanoen:
- i) kilpailevia yrityksiä merkityksellisillä markkinoilla, joilla teknologiaoikeuksiin annetaan käyttöluvia, eli yrityksiä, jotka antavat käyttöluvia kilpaileviin teknologiaoikeuksiin (todelliset kilpailijat merkityksellisillä markkinoilla);
 - ii) kilpailevia yrityksiä merkityksellisillä markkinoilla, joilla sopimustuotteita myydään, eli yrityksiä, jotka ilman teknologiansiirtosopimusta molemmat toimisivat merkityksellisillä markkinoilla, joilla sopimustuotteita myydään (todelliset kilpailijat merkityksellisillä markkinoilla), tai joilla olisi ilman teknologiansiirtosopimusta realistiset edellytykset eikä ainoastaan teoreettinen mahdollisuus toteuttaa lyhyen ajan kuluessa tarvittavat lisäinvestoinnit tai ottaa vastatakseen muista välttämättömistä vaihtokustannuksista voidakseen tulla merkityksellisille markkinoille, jos suhteelliset hinnat nousevat vähän mutta pysyvästi (mahdolliset kilpailijat merkityksellisillä markkinoilla);
- o) 'valikoivalla jakelujärjestelmällä' jakelujärjestelmää, jossa käyttöluvan antaja sitoutuu antamaan käyttöluvan sopimustuotteiden tuotantoon joko suoraan tai välillisesti ainoastaan tiettyjen perusteiden mukaisesti valituille käyttöluvan saajille, jotka sitoutuvat olemaan myymättä sopimustuotteita valtuuttamattomille jakelijoille alueella, jonka käyttöluvan antaja on varannut kyseiselle järjestelmälle;
- p) 'yksinomaisella käyttöluvalla' käyttöilupaa, jonka mukaan käyttöluvan antajalla itsellään ei ole oikeutta käyttää tuotannossaan käyttöluvan kohteena olevia teknologiaoikeuksia eikä sillä ole oikeutta antaa käyttöilupaa käyttöluvan kohteena oleviin teknologiaoikeuksiin kolmansille yleisesti tai tietyyn käyttötarkoitukseen tai tietyllä alueella;
- q) 'yksinoikeudellisella alueella' aluetta, jolla ainoastaan yhdellä yrityksellä on lupa tuottaa sopimustuotteita, mutta jolla on kuitenkin mahdollista sallia toisen käyttöluvan saajan tuottaa kyseisellä alueella ainoastaan tietylle asiakkaalle, jos toinen käyttöluva on myönnetty vaihtoehtoisen hankintalähteen luomiseksi kyseiselle asiakkaalle;
- r) 'yksinoikeuteen perustuvalla asiakasryhmällä' asiakasryhmää, jolle ainoastaan yksi teknologiansiirtosopimuksen sopimuspuoli saa aktiivisesti myydä käyttöluvan kohteena olevalla teknologialla tuotettuja sopimustuotteita.
2. Tätä asetusta sovellettaessa käsitteet 'yritys', 'käyttöluvan antaja' ja 'käyttöluvan saaja' kattavat niihin sidossuhteessa olevat yritykset.
- 'Sidossuhteessa olevilla yrityksillä' tarkoitetaan:
- a) yrityksiä, joissa teknologiansiirtosopimuksen sopimuspuolella on suoraan tai välillisesti
 - i) valtuudet käyttää yli puolta äänimäärästä; tai
 - ii) valtuudet nimittää enemmän kuin puolet hallintoneuvoston, hallituksen tai yritystä lain mukaan edustavien toimielinten jäsenistä; tai
 - iii) oikeus johtaa yrityksen liiketoimintaa;

- b) yrityksiä, joilla suoraan tai välillisesti on a alakohdassa luetellut oikeudet tai valtuudet suhteessa teknologiansiirtosopimuksen sopimuspuoleen;
- c) yrityksiä, joissa b alakohdassa tarkoitettulla yrityksellä on suoraan tai välillisesti a alakohdassa luetellut oikeudet tai valtuudet;
- d) yrityksiä, joissa teknologiansiirtosopimuksen sopimuspuolella on yhdessä yhden tai useamman a, b tai c alakohdassa tarkoitettujen yritysten kanssa tai joissa kahdella tai useammalla viimeksi mainitulla yrityksellä yhdessä on a alakohdassa luetellut oikeudet tai valtuudet;
- e) yrityksiä, joissa a alakohdassa luetellut oikeudet tai valtuudet ovat yhteisiä
- i) teknologiansiirtosopimuksen sopimuspuolilla tai niihin sidossuhteessa olevilla, a–d alakohdassa tarkoitetuilla yrityksillä, tai
- ii) yhdellä tai useammalla teknologiansiirtosopimuksen sopimuspuolella taikka yhdellä tai useammalla niihin sidossuhteessa olevalla, a–d alakohdassa tarkoitettulla yrityksellä ja yhdellä tai useammalla kolmannella osapuolella.

2 artikla

Poikkeus

1. SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan ja tämän asetuksen säännösten nojalla SEUT-sopimuksen 101 artiklan 1 kohtaa ei sovelleta teknologiansiirtosopimuksiin.
2. Edellä 1 kohdassa säädettyä poikkeusta sovelletaan siltä osin kuin teknologiansiirtosopimukseen sisältyy SEUT-sopimuksen 101 artiklan 1 kohdan soveltamisalaan kuuluvia kilpailunrajoituksia. Poikkeusta sovelletaan niin kauan kuin lisensoidut teknologiaoikeudet ovat voimassa, ne eivät ole rauenneet tai niitä ei ole mitätöity tai taitotiedon tapauksessa niin kauan kuin taitotieto pysyy salaisena. Jos taitotieto kuitenkin tulee yleisesti tunnetuksi käyttöluvan saajan toiminnan seurauksena, poikkeusta sovelletaan sopimuksen voimassaoloajan.
3. Edellä 1 kohdassa säädettyä poikkeusta sovelletaan myös teknologiansiirtosopimusten määräyksiin, jotka liittyvät käyttöluvan saajan harjoittamaan tuotteiden ostoon tai jotka liittyvät käyttöluvan antamiseen muihin immateriaalioikeuksiin tai taitotietoon tai näiden oikeuksien luovuttamiseen käyttöluvan saajalle, jos ja siinä määrin kuin kyseiset määräykset liittyvät suoraan sopimustuotteiden tuotantoon tai myyntiin.

3 artikla

Markkinaosuusrajat

1. Jos sopimuspuolina olevat yritykset ovat kilpailevia yrityksiä, 2 artiklassa säädettyä poikkeusta sovelletaan sillä edellytyksellä, että sopimuspuolten yhdistetty markkinaosuus ei ylitä 20:tä prosenttia merkityksellisillä markkinoilla.

2. Jos sopimuspuolina olevat yritykset eivät ole kilpailevia yrityksiä, 2 artiklassa säädettyä poikkeusta sovelletaan sillä edellytyksellä, että kummankaan sopimuspuolen markkinaosuus ei ylitä 30:tä prosenttia merkityksellisillä markkinoilla.

4 artikla

Vakavimmat kilpailunrajoitukset

1. Jos sopimuspuolina olevat yritykset ovat kilpailevia yrityksiä, 2 artiklassa säädettyä poikkeusta ei sovelleta sopimukseen, joiden tavoitteena on suoraan tai välillisesti, yksin tai yhdessä sopimuspuolten määräysvallassa olevien muiden tekijöiden kanssa jokin seuraavista:

- a) rajoittaa sopimuspuolen mahdollisuuksia määrittää hintansa myytäessä tuotteita kolmansille;
- b) rajoittaa tuotantoa lukuun ottamatta sopimustuotteiden tuotantoa koskevia rajoituksia, jotka on asetettu käyttöluvan saajalle muussa kuin vastavuoroisessa sopimuksessa tai jotka on asetettu ainoastaan yhdelle käyttöluvan saajista vastavuoroisessa sopimuksessa;
- c) jakaa markkinat tai asiakkaat lukuun ottamatta
- i) käyttöluvan antajalle ja/tai käyttöluvan saajalle muussa kuin vastavuoroisessa sopimuksessa asetettua velvoitetta olla harjoittamatta tuotantoa käyttöluvan kohteena olevilla teknologiaoikeuksilla toiselle sopimuspuolelle varatulla yksinoikeudellisella alueella ja/tai olla myymättä aktiivisesti ja/tai passiivisesti toiselle sopimuspuolelle varatulle yksinoikeudelliselle alueelle tai yksinoikeuteen perustuvalla asiakasryhmälle;
- ii) käyttöluvan saajalle muussa kuin vastavuoroisessa sopimuksessa asetettua rajoitusta, joka koskee aktiivista myyntiä käyttöluvan antajan toiselle käyttöluvan saajalle myöntämälle yksinoikeudelliselle alueelle tai yksinoikeuteen perustuvalla asiakasryhmälle, edellyttäen että toinen käyttöluvan saaja ei oman käyttölupansa myöntämisaikana ollut käyttöluvan antajan kanssa kilpaileva yritys;
- iii) käyttöluvan saajalle asetettua velvoitetta tuottaa sopimustuotteita ainoastaan omaan käyttöönsä, edellyttäen että käyttöluvan saajaa ei rajoiteta myymästä sopimustuotteita aktiivisesti ja passiivisesti käyttöluvan saajan omien tuotteiden varaosina;
- iv) käyttöluvan saajalle muussa kuin vastavuoroisessa sopimuksessa asetettua velvoitetta tuottaa sopimustuotteita ainoastaan tietylle asiakkaalle, jos käyttölupa on myönnetty vaihtoehtoisen hankintalähteen luomiseksi kyseiselle asiakkaalle;

d) rajoittaa käyttöluvan saajan mahdollisuuksia käyttää omia teknologiaoikeuksiaan tai rajoittaa jonkin sopimuspuolen mahdollisuuksia tehdä tutkimus- ja kehitystyötä, jollei jälkimmäinen rajoitus ole välttämätön, jotta estettäisiin lisensoidun taitotiedon paljastaminen kolmansille.

2. Jos sopimuspuolina olevat yritykset eivät ole kilpailevia yrityksiä, 2 artiklassa säädettyä poikkeusta ei sovelleta sopimukseen, joiden tavoitteena on suoraan tai välillisesti, yksin tai yhdessä sopimuspuolten määräysvallassa olevien muiden tekijöiden kanssa jokin seuraavista:

a) rajoittaa sopimuspuolen mahdollisuuksia määrittää hintansa myydessä tuotteita kolmansille, rajoittamatta kuitenkaan mahdollisuutta asettaa enimmäismyyntihinta tai suositella myyntihintaa, edellyttäen että se ei johda kiinteään tai vähimmäismyyntihintaan jonkin sopimuspuolen käyttämän painostuksen tai tarjoamien kannustimien vuoksi;

b) rajoittaa alueita tai asiakkaita, joille käyttöluvan saaja voi myydä sopimustuotteita passiivisesti, lukuun ottamatta

i) passiivisen myynnin rajoittamista käyttöluvan antajalle varatulle yksinoikeudelliselle alueelle tai yksinoikeuteen perustuvalla asiakasryhmälle;

ii) veloitetta tuottaa sopimustuotteita ainoastaan omaan käyttöön, edellyttäen että käyttöluvan saajaa ei rajoiteta myymästä sopimustuotteita aktiivisesti ja passiivisesti käyttöluvan saajan omien tuotteiden varaosina;

iii) veloitetta tuottaa sopimustuotteita ainoastaan tietyille asiakkaalle, jos käyttölupa on annettu vaihtoehdoisen hankintalähteen luomiseksi kyseiselle asiakkaalle;

iv) kaupan tukkuportaassa toimivan käyttöluvan saajan loppukäyttäjille suuntautuvan myynnin rajoittamista;

v) valikoivan jakelujärjestelmän jäsenten harjoittaman myynnin rajoittamista valtuuttamattomille jakelijoille;

c) rajoittaa vähittäisportaassa toimivan valikoivaan jakelujärjestelmään kuuluvan käyttöluvan saajan aktiivista tai passiivista myyntiä loppukäyttäjille; tämä ei kuitenkaan rajoita mahdollisuutta kieltää järjestelmän jäsentä toimimasta valtuuttamattomassa liikkeessä.

3. Jos sopimuspuolina olevat yritykset eivät sopimuksen tekoajankohtana ole kilpailevia yrityksiä, mutta niistä myöhemmin tulee sellaisia, sovelletaan koko sopimuksen voimassaoloajan 2 kohtaa eikä 1 kohtaa, jollei sopimukseen myöhemmin tehdä olennaisia muutoksia. Tällaiseksi muutokseksi katsotaan muun muassa sopimuspuolten välisen, kilpailevia teknologiaoikeuksia koskevan uuden teknologiansiirtosopimuksen tekeminen.

5 artikla

Poikkeuksen ulkopuolelle jätetyt rajoitukset

1. Edellä 2 artiklassa säädettyä poikkeusta ei sovelleta seuraaviin teknologiansiirtosopimuksiin sisältyviin velvoitteisiin:

a) käyttöluvan saajalle asetettu suora tai välillinen velvoite antaa käyttöluvan antajalle tai tämän nimeämälle kolmannelle osapuolelle yksinomainen käyttölupa tai luovuttaa käyttöluvan antajalle tai tämän nimeämälle kolmannelle osapuolelle kokonaisuudessaan tai osittain oikeudet käyttöluvan saajan itse tekemiin parannuksiin tai omiin uusiin sovelluksiin, jotka koskevat käyttöluvan kohteena olevaa teknologiaa;

b) sopimuspuolelle asetettu suora tai välillinen velvoite olla riittauttamatta toisella sopimuspuolella unionissa olevien immateriaalioikeuksien pätevyyttä, sanotun kuitenkaan rajoittamatta yksinomaisen käyttöluvan tapauksessa mahdollisuutta irtisanoa teknologiansiirtosopimus, jos käyttöluvan saaja riittauttaa käyttöluvan kohteena olevien teknologiaoikeuksien pätevyyden.

2. Jos sopimuspuolina olevat yritykset eivät ole kilpailevia yrityksiä, 2 artiklassa säädettyä poikkeusta ei sovelleta suoraan tai välilliseen velvoitteeseen, jolla rajoitetaan käyttöluvan saajan mahdollisuuksia hyödyntää omia teknologiaoikeuksiaan tai jonkin sopimuspuolen mahdollisuuksia tehdä tutkimus- ja kehitystyötä, jollei jälkimmäinen rajoitus ole välttämätön, jotta estettäisiin lisensoidun taitotiedon paljastaminen kolmansille osapuolille.

6 artikla

Peruuttaminen yksittäisissä tapauksissa

1. Komissio voi peruuttaa tämän asetuksen soveltamisesta saatavan edun asetuksen (EY) N:o 1/2003 29 artiklan 1 kohdan mukaisesti, jos se katsoo yksittäisessä tapauksessa, että teknologiansiirtosopimuksella, johon sovelletaan tämän asetuksen 2 artiklassa säädettyä poikkeusta, on kuitenkin vaikutuksia, jotka ovat ristiriidassa SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan kanssa, ja erityisesti jos:

a) kolmansien osapuolten teknologioiden pääsy markkinoille rajoittuu, esimerkiksi seurauksena samankaltaisten rajoittavien sopimusten, joissa kielletään käyttöluvan saajia käyttämästä kolmansien osapuolten teknologioita, rinnakkaisten verkostojen kumulatiivisesta vaikutuksesta;

b) mahdollisten käyttöluvan saajien pääsy markkinoille rajoittuu, esimerkiksi seurauksena samankaltaisten rajoittavien sopimusten, joissa kielletään käyttöluvan antajia myöntämästä käyttölupia muille käyttöluvan saajille, rinnakkaisten verkostojen kumulatiivisesta vaikutuksesta, tai koska ainoa teknologian omistaja, joka antaa käyttölupia merkityksellisiin teknologiaoikeuksiin, sopii yksinomaisesti käyttöluvasta sellaisen käyttöluvan saajan kanssa, joka jo toimii tuotemarkkinoilla korvaavien teknologiaoikeuksien perusteella.

2. Jos tämän asetuksen 2 artiklassa säädetyn poikkeuksen soveltamisalaan kuuluvalla teknologiansiirtosopimuksella on yksittäisessä tapauksessa SEUT-sopimuksen 101 artiklan 3 kohdan kanssa ristiriidassa olevia vaikutuksia jäsenvaltion alueella tai sen sellaisella osalla, joka täyttää kaikki erillisten maantieteellisten markkinoiden ominaispiirteet, kyseisen jäsenvaltion kilpailuviranomainen voi peruuttaa tämän asetuksen soveltamisesta saatavan edun tällä alueella asetuksen (EY) N:o 1/2003 29 artiklan 2 kohdan mukaisesti samoissa olosuhteissa kuin tämän artiklan 1 kohdassa säädetään.

7 artikla

Tämän asetuksen soveltamatta jättäminen

1. Komissio voi asetuksen N:o 19/65/ETY 1 a artiklan nojalla säätää asetuksella, kun samankaltaisten teknologiansiirtosopimusten rinnakkaiset verkostot kattavat yli 50 prosenttia merkityksellisistä markkinoista, että tätä asetusta ei sovelleta teknologiansiirtosopimuksiin, jotka sisältävät erityisiä kyseisiin markkinoihin liittyviä rajoituksia.

2. Edellä 1 kohdan mukaista asetusta ei sovelleta ennen kuin kuuden kuukauden kuluttua sen antamisesta.

8 artikla

Markkinaosuusrajojen soveltaminen

Edellä 3 artiklassa säädettyjä markkinaosuusrajoja sovellettaessa noudatetaan seuraavia sääntöjä:

- a) markkinaosuus lasketaan markkinoilla toteutuneen myynnin arvon perusteella. Jos markkinoilla toteutuneen myynnin arvoa koskevia tietoja ei ole käytettävissä, voidaan asianomaisen yrityksen markkinaosuus laskea muihin luotettaviin markkinatietoihin, mukaan lukien markkinoilla toteutuneet myyntimäärät, perustuvien arvioiden pohjalta;
- b) markkinaosuus lasketaan edellistä kalenterivuotta koskevien tietojen perusteella;
- c) edellä 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan e alakohdassa tarkoitettujen yritysten markkinaosuus jaetaan tasan niiden yritysten kesken, joilla on 1 artiklan 2 kohdan toisen alakohdan a alakohdassa luetellut oikeudet tai valtuudet;

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä maaliskuuta 2014.

d) käyttöluvan antajan markkinaosuus käyttöluvan kohteena olevien teknologiaoikeuksien merkityksellisillä markkinoilla lasketaan sen perusteella, missä määrin käyttöluvan kohteena olevia teknologiaoikeuksia käytetään merkityksellisillä markkinoilla (eli tuote- ja maantieteellisillä markkinoilla), joilla sopimustuotteita myydään, toisin sanoen käyttöluvan antajan ja sen antamien käyttölupien saajien tuottamien sopimustuotteiden yhteenlasketun myyntimäärän perusteella;

e) jos 3 artiklan 1 kohdassa tarkoitettu markkinaosuus on alun perin enintään 20 prosenttia tai 3 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu markkinaosuus enintään 30 prosenttia, mutta nousee myöhemmin asianomaisen tason yläpuolelle, 2 artiklassa säädetyn poikkeuksen soveltaminen jatkuu kaksi peräkkäistä kalenterivuotta sen vuoden jälkeen, jolloin 20 tai 30 prosentin markkinaosuusraja ylittyi ensimmäisen kerran.

9 artikla

Suhde muihin ryhmäpoikkeusasetuksiin

Tätä asetusta ei sovelleta käyttöluvan antamista koskeviin järjestelyihin tutkimus- ja kehityssopimusten yhteydessä, jotka kuuluvat asetuksen (EU) N:o 1217/2010 soveltamisalaan eikä käyttöluvan antamista koskeviin järjestelyihin erikoistumisopimusten yhteydessä, jotka kuuluvat asetuksen (EU) N:o 1218/2010 soveltamisalaan.

10 artikla

Siirtymäkausi

SEUT-sopimuksen 101 artiklan 1 kohdassa määrättyä kieltoa ei sovelleta 1 päivän toukokuuta 2014 ja 30 päivän huhtikuuta 2015 välisenä aikana 30 päivänä huhtikuuta 2014 jo voimassa olleisiin sopimuksiin, jotka eivät täytä tämän asetuksen mukaisia poikkeuksen edellytyksiä mutta jotka täyttivät asetuksen (EY) N:o 772/2004 mukaiset edellytykset 30 päivänä huhtikuuta 2014.

11 artikla

Asetuksen voimassaoloaika

Tämä asetus tulee voimaan 1 päivänä toukokuuta 2014.

Sen voimassaolo päättyy 30 päivänä huhtikuuta 2026.

Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä
Joaquín ALMUNIA
Varapuheenjohtaja

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 317/2014,**annettu 27 päivänä maaliskuuta 2014,****kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 (REACH) liitteen XVII (CMR-aineet) muuttamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kemikaalien rekisteröinnistä, arvioinnista, lupamenettelyistä ja rajoituksista (REACH), Euroopan kemikaaliviraston perustamisesta, direktiivin 1999/45/EY muuttamisesta sekä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 793/93, komission asetuksen (EY) N:o 1488/94, neuvoston direktiivin 76/769/ETY ja komission direktiivien 91/155/ETY, 93/67/ETY, 93/105/EY ja 2000/21/EY kumoamisesta 18 päivänä joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1907/2006 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 68 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteessä XVII olevissa nimikkeissä 28–30 kielletään sellaisten aineiden myynti yleiseen kulutukseen, jotka luokitellaan luokkaan 1A tai 1B kuuluviksi syöpää aiheuttaviksi, sukusolujen perimää vaurioittaviksi tai lisääntymiselle vaarallisiksi aineiksi (CMR-aineet), sekä sellaisten seosten myynti yleiseen kulutukseen, jotka sisältävät kyseisiä aineita pitoisuuksina, jotka ylittävät vahvistetut pitoisuusrajat. Kyseiset aineet luetaan liitteen XVII lisäyksissä 1–6.
- (2) Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1272/2008 ⁽²⁾ muutettiin sen mukauttamiseksi tekniikan ja tieteen kehitykseen komission asetuksilla (EU) N:o 618/2012 ⁽³⁾ ja (EU) N:o 944/2013 ⁽⁴⁾ eräiden uusien CMR-aineita koskevien yhdenmukaistettujen luokitusten päivittämiseksi tai sisällyttämiseksi.
- (3) Asetuksella (EU) N:o 618/2012 vahvistetaan uusi yhdenmukaistettu luokitus seuraaville aineille: indiumfosfidi on luokiteltu luokkaan 1B kuuluvaksi syöpää aiheuttavaksi aineeksi ja triksylyylifosfaatti ja 4-tert-butyylibentsoehappo luokkaan 1B kuuluviksi lisääntymiselle vaaralliseksi aineeksi.

⁽¹⁾ EUVL L 396, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 1272/2008, annettu 16 päivänä joulukuuta 2008, aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta sekä direktiivien 67/548/ETY ja 1999/45/EY muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1907/2006 muuttamisesta (EUVL L 353, 31.12.2008, s. 1).

⁽³⁾ Komission asetus (EU) N:o 618/2012, annettu 10 päivänä heinäkuuta 2012, aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1272/2008 muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniikan ja tieteen kehitykseen (EUVL L 179, 11.7.2012, s. 3).

⁽⁴⁾ Komission asetus (EU) N:o 944/2013, annettu 2 päivänä lokakuuta 2013, aineiden ja seosten luokituksesta, merkinnöistä ja pakkaamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1272/2008 muuttamisesta sen mukauttamiseksi tekniseen ja tieteelliseen kehitykseen (EUVL L 261, 3.10.2013, s. 5).

- (4) Asetuksella (EU) N:o 944/2013 vahvistetaan uusi yhdenmukaistettu luokitus seuraaville aineille: [piki, kivihiiliterva, korkealämpötilainen] on luokiteltu luokkaan 1A kuuluvaksi syöpää aiheuttavaksi aineeksi, galliumarsenidi on luokiteltu luokan 1B syöpää aiheuttavaksi aineeksi, [piki, kivihiiliterva, korkealämpötilainen] on luokiteltu luokan 1B perimää vaurioittavaksi aineeksi ja [piki, kivihiiliterva, korkealämpötilainen], epoksikonatsoli (ISO), nitrobenseeni, diheksyyli-2-pyrrolidoni, ammoniumpentadekafluorioktanoaatti, perfluoriooktaanisulfonihappo ja 2-etyyliheksyyli-10-etyyli-4,4-dioctyyli-7-okso-8-oksa-3,5-ditia-4-tinatetradekanoaatti on luokiteltu luokan 1B lisääntymiselle vaarallisiksi aineiksi.

- (5) Koska toimijat saavat soveltaa asetuksen (EY) N:o 1272/2008 liitteessä VI olevassa 3 osassa vahvistettuja yhdenmukaistettuja luokituksia jo aiemmin, niiden pitäisi voida soveltaa myös tämän asetuksen säännöksiä vapaaehtoisesti jo aiemmin.

- (6) Asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liitteessä XVII olevia lisäyksiä 1–6 olisi siksi muutettava.

- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 1907/2006 133 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liite XVII tämän asetuksen liitteiden I, II ja III mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämän asetuksen liitettä I sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 2014.

Tämän asetuksen liitettä II sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2015.

Tämän asetuksen liitettä III sovelletaan 1 päivästä huhtikuuta 2016.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä maaliskuuta 2014.

Komission puolesta
Puheenjohtaja
José Manuel BARROSO

LIITE I

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liite XVII seuraavasti:

1) Lisätään lisäykseen 2 seuraava nimike noudattaen siinä esitettyjen nimikkeiden järjestystä:

"Indiumfosfidi	015-200-00-3	244-959-5	22398-80-7"	
----------------	--------------	-----------	-------------	--

2) Lisätään lisäykseen 6 seuraavat nimikkeet noudattaen siinä esitettyjen nimikkeiden järjestystä:

"Triksylyylifosfaatti	015-201-00-9	246-677-8	25155-23-1	
4-tert-butylibentsoehappo	607-698-00-1	202-696-3	98-73-7"	

LIITE II

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liite XVII seuraavasti:

1) Lisätään lisäykseen 2 seuraava nimike noudattaen siinä esitettyjen nimikkeiden järjestystä:

"Galliumarsenidi	031-001-00-4	215-114-8	1303-00-0"	
------------------	--------------	-----------	------------	--

2) Lisätään lisäykseen 6 seuraavat nimikkeet noudattaen siinä esitettyjen nimikkeiden järjestystä:

"Epoksikonatsoli (ISO); (2RS,3RS)-3-(2-kloorifenyyli)-2-(4-fluorifenyyli)- [(1H-1,2,4-triaatsol-1-yyli)metyyli]oksiraani]	613-175-00-9	406-850-2	133855-98-8	
Nitrobentseeni	609-003-00-7	202-716-0	98-95-3	
Diheksyyliiftalaatti	607-702-00-1	201-559-5	84-75-3	
N-etyyli-2-pyrrolidoni; 1-etyylipyrrolidin-2-oni	616-208-00-5	220-250-6	2687-91-4	
Ammoniumpentadekafluorioktanoaatti	607-703-00-7	223-320-4	3825-26-1	
Perfluorioktaanisulfonihappo	607-704-00-2	206-397-9	335-67-1	
2-etyyliheksyyli-10-etyyli-4,4-dioctyyli-7-okso- 8-oksa-3,5-ditia-4-tinatetradekanoaatti	050-027-00-7	239-622-4	15571-58-1"	

LIITE III

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1907/2006 liite XVII seuraavasti:

1) Lisätään lisäykseen 1 seuraava nimike noudattaen siinä esitettyjen nimikkeiden järjestystä:

"Piki, kivihiiliterva, matalalämpötilainen; (Tisle, joka saadaan korkean lämpötilan kivihiilitervan jaetislauksesta. Musta kiintoaine, jonka pehmenemispiste on välillä 30 °C–180 °C (86 °F–356 °F). Koostuu pääasiassa monimutkaisesta kolme- tai useampijäsenisten kondensoituneiden aromaattisten rengashiilivetyjen seoksesta.)	648-055-00-5	266-028-2	65996-93-2"	
--	--------------	-----------	-------------	--

2) Lisätään lisäykseen 2 seuraava nimike:

"Piki, kivihiiliterva, matalalämpötilainen; (Tisle, joka saadaan korkean lämpötilan kivihiilitervan jaetislauksesta. Musta kiintoaine, jonka pehmenemispiste on välillä 30 °C–180 °C (86 °F–356 °F). Koostuu pääasiassa monimutkaisesta kolme- tai useampijäsenisten kondensoituneiden aromaattisten rengashiilivetyjen seoksesta.)	648-055-00-5	266-028-2	65996-93-2"	
--	--------------	-----------	-------------	--

3) Lisätään lisäykseen 4 seuraava nimike noudattaen siinä esitettyjen nimikkeiden järjestystä:

"Piki, kivihiiliterva, matalalämpötilainen; (Tisle, joka saadaan korkean lämpötilan kivihiilitervan jaetislauksesta. Musta kiintoaine, jonka pehmenemispiste on välillä 30 °C–180 °C (86 °F–356 °F). Koostuu pääasiassa monimutkaisesta kolme- tai useampijäsenisten kondensoituneiden aromaattisten rengashiilivetyjen seoksesta.)	648-055-00-5	266-028-2	65996-93-2"	
--	--------------	-----------	-------------	--

4) Lisätään lisäykseen 6 seuraava nimike noudattaen siinä esitettyjen nimikkeiden järjestystä:

"Piki, kivihiiliterva, matalalämpötilainen; (Tisle, joka saadaan korkean lämpötilan kivihiilitervan jaetislauksesta. Musta kiintoaine, jonka pehmenemispiste on välillä 30 °C–180 °C (86 °F–356 °F). Koostuu pääasiassa monimutkaisesta kolme- tai useampijäsenisten kondensoituneiden aromaattisten rengashiilivetyjen seoksesta.)	648-055-00-5	266-028-2	65996-93-2"	
--	--------------	-----------	-------------	--

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 318/2014,**annettu 27 päivänä maaliskuuta 2014,****Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteiden II ja III muuttamisesta siltä osin kuin on kyse fenarimolin, metaflumitsonin ja teflubentsuronin jäämien enimmäismääristä tietyissä tuotteissa tai niiden pinnalla****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon torjunta-ainejäämien enimmäismääristä kasvi- ja eläinperäisissä elintarvikkeissa ja rehuissa tai niiden pinnalla sekä neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta 23 päivänä helmikuuta 2005 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 396/2005 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 14 artiklan 1 kohdan a alakohdan ja 49 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Fenarimolin jäämien enimmäismäärät vahvistettiin asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä II ja liitteessä III olevassa B osassa. Metaflumitsonin ja teflubentsuronin jäämien enimmäismäärät vahvistettiin asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteessä III olevassa A osassa.
- (2) Metaflumitsoni-tehoainetta sisältävän kasvinsuojeluaineen käyttöä syötäväkuoriin *Cucurbitaceae*-heimon kasveihin, meloneihin, vesimeloneihin, parsakaaliin, kukkakaaliin, kiinankaaliin, lehtisalaattiin ja muihin salaattikasveihin, yrtteihin, tarhapapuihin (silpimättömät), herneisiin (silpimättömät), latva-artisokkaan ja puuvillansiemeniin koskevan hyväksymismenettelyn yhteydessä tehtiin asetuksen (EY) N:o 396/2005 6 artiklan 1 kohdan mukainen hakemus voimassa olevien jäämien enimmäismäärien muuttamiseksi.
- (3) Teflubentsuronin osalta tällainen hakemus tehtiin sen käytöstä *Solanaceae*-heimon kasveihin ja (syötäväkuoriin) *Cucurbitaceae*-heimon kasveihin.
- (4) Asetuksen (EY) N:o 396/2005 6 artiklan 2 ja 4 kohdan mukaisesti esitettiin hakemus fenarimolin käytöstä omenoihin, kirsikoihin, persikoihin, viinirypäleisiin, mansikoihin, banaaneihin, tomaatteihin, kurkkuihin, meloneihin, kurpitsoihin ja vesimeloneihin. Hakija väittää, että fenarimolin sallittu käyttö mainittuihin viljelykasveihin useissa kolmansissa maissa johtaa siihen, että jäämämäärät ylittävät asetuksessa (EY) N:o 396/2005 vahvistetut enimmäismäärät, ja että jäämien enimmäismäärien on oltava korkeammat, jotta vältetään näiden viljelykasvien tuontia koskevat kaupan esteet.
- (5) Asianomaiset jäsenvaltiot arvioivat nämä hakemukset asetuksen (EY) N:o 396/2005 8 artiklan mukaisesti, ja arviointiraportit toimitettiin komissiolle.
- (6) Euroopan elintarviketurvallisuusviranomaisen, jäljempänä 'elintarviketurvallisuusviranomaisen', arvioi hakemukset ja arviointiraportit ja tarkasteli etenkin kuluttajille ja soveltuvissa tapauksissa eläimille aiheutuvia riskejä ja antoi perustellut lausunnot ⁽²⁾ ehdotetuista jäämien enimmäismääristä. Se toimitti lausunnot komissiolle ja jäsenvaltioille sekä julkisti ne.
- (7) Elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi perustelluissa lausunnoissaan, että tiedot eivät ole riittävät jäämien uusien enimmäismäärien vahvistamiseksi siltä osin kuin on kyse fenarimolin käytöstä persikoihin, viinirypäleisiin, mansikoihin, banaaneihin, tomaatteihin ja vesimeloneihin sekä metaflumitsonin käytöstä meloneihin, vesimeloneihin, yrtteihin ja salaattikasveihin (lehtisalaattia lukuun ottamatta). Siltä osin kuin on kyse metaflumitsonin käytöstä siloendiiveihin, elintarviketurvallisuusviranomaisen ei suosittele ehdotettujen jäämien enimmäismäärien vahvistamista, sillä kuluttajiin kohdistuvaa riskiä ei voida sulkea pois. Sen vuoksi nykyiset jäämien enimmäismäärät olisi jätettävä ennalleen.
- (8) Elintarviketurvallisuusviranomaisen suosittelee, että metaflumitsonin käytölle parsakaaliin ja lehtisalaattiin asetetaan hakijan ehdottamia enimmäismääriä matalammat jäämien enimmäismäärät.
- (9) Elintarviketurvallisuusviranomaisen totesi teflubentsuronin käytöstä *Solanaceae*-heimon kasveihin ja (syötäväkuoriin) *Cucurbitaceae*-heimon kasveihin, että kuluttajien jatkuvaan altistumiseen liittyy huolenaiheita. Kokonaisaltistumisen kannalta tärkein tekijä on kuitenkin omena. Elintarviketurvallisuusviranomaisen suosittelee omenoille vahvistetun jäämien enimmäismäärän laskemista ja edellä mainituille viljelykasveille vahvistettujen jäämien enimmäismäärien nostamista. Koska tällainen jäämien enimmäismäärä vahvistettiin tuontia varten Brasiliassa sallitun käytön perusteella, hakijaan otettiin yhteyttä kaupan esteiden välttämiseksi. Hakija ehdotti, että tässä tapauksessa jäämien enimmäismääräksi vahvistettaisiin 0,5 mg/kg, joka on riittävä Brasiliassa sallitun käytön huomioon

(2) Elintarviketurvallisuusviranomaisen tieteelliset raportit ovat saatavilla verkossa osoitteessa <http://www.efsa.europa.eu>
 Reasoned opinion of EFSA on the modification of the existing MRLs for fenarimol in various crops. EFSA Journal 2011; 9(9):2350 [32 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2011.2350.
 Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for metaflumizone in various commodities. EFSA Journal 2013; 11(7):3316 [50 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2013.3316.
 Reasoned opinion on the modification of the existing MRLs for teflubenzuron in various fruiting vegetables. EFSA Journal 2012; 10(3):2633 [27 pp.]. doi:10.2903/j.efsa.2012.2633.

⁽¹⁾ EUVL L 70, 16.3.2005, s. 1.

ottamiseksi. Koska kuluttajansuoja säilyy korkeatasoisena, on aiheellista vahvistaa kyseiseksi jäämien enimmäismääräksi 0,5 mg/kg.

- (10) Kaikkien muiden hakemusten osalta elintarviketurvallisuusviranomainen katsoi, että kaikki toimitettavia tietoja koskevat vaatimukset täyttyivät ja että hakijoiden pyytämät muutokset jäämien enimmäismääriin olivat kuluttajien turvallisuuden kannalta hyväksyttäviä 27 erityiselle kuluttajaryhmälle Euroopassa tehdyn kuluttajien altistumisen arvioinnin perusteella. Elintarviketurvallisuusviranomainen otti huomioon aineiden toksikologisia ominaisuuksia koskevat uusimmat tiedot. Näitä aineita mahdollisesti sisältävien elintarvikkeiden kulutuksesta johtuva elinikäinen altistuminen näille aineille taikka asianomaisten kasvien ja tuotteiden suuresta kulutuksesta johtuva lyhytaikainen altistuminen eivät kumpikaan osoittaneet, että hyväksyttävä päiväsaanti (ADI) tai akuutin altistumisen viiteannos (ARfD) olisivat vaarassa ylittyä.
- (11) Kun otetaan huomioon elintarviketurvallisuusviranomaisen perustellut lausunnot ja tarkasteltavana olevan asian kannalta merkitykselliset tekijät, asianmukaiset muutokset jäämien enimmäismääriin täyttävät asetuksen (EY) N:o 396/2005 14 artiklan 2 kohdan vaatimukset.
- (12) Unionin kauppakumppaneita on kuultu Maailman kauppajärjestön kautta uusista jäämien enimmäismääristä, ja niiden kannanotot on otettu huomioon.
- (13) Sen vuoksi asetusta (EY) N:o 396/2005 olisi muutettava.
- (14) Tuotteiden tavanomaisen kaupan pitämisen, jalostuksen ja kulutuksen mahdollistamiseksi tässä asetuksessa olisi

säädetty sellaisia tuotteita koskevasta siirtymäjärjestelystä, jotka on tuotettu säännösten mukaisesti ennen jäämien enimmäismäärien muuttamista ja joiden osalta tiedot osoittavat kuluttajansuojan säilyvän korkeatasoisena.

- (15) Olisi sallittava kohtuullinen ajanjakso ennen kuin muutettuja jäämien enimmäismääriä aletaan soveltaa, jotta jäsenvaltiot, kolmannet maat ja elintarvikealan toimijat voivat valmistautua jäämien enimmäismäärien muuttamisesta johtuviin uusiin vaatimuksiin.
- (16) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietoa ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteet II ja III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Asetusta (EY) N:o 396/2005, sellaisena kuin se oli ennen muuttamista tällä asetuksella, sovelletaan edelleen tuotteisiin, jotka on tuotettu säännösten mukaisesti ennen 17 päivänä lokakuuta 2014.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 17 päivänä lokakuuta 2014.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä maaliskuuta 2014.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 396/2005 liitteet II ja III seuraavasti:

1) Korvataan liitteessä II oleva fenarimolia koskeva sarake seuraavasti:

"Torjunta-ainejäämät ja jäämien enimmäismäärät (mg/kg)

Koodi	Ryhvät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan (*)	Fenarimoli
(1)	(2)	(3)
0100000	1. TUOREET TAI JÄÄDYTETYT HEDELMÄT; PÄHKINÄT	
0110000	i) Sitruhedelmät	0,02 (*)
0110010	Greipit (Pomelo, sweetie, tangelo (paitsi mineola), ugli ja muut hybridit)	
0110020	Appelsiinit (Bergamotti, pomeranssi, myrtillehtinen appelsiini ja muut hybridit)	
0110030	Sitruunat (Sitruuna, sukaattisitruuna, sormisukaattisitruuna (<i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i>))	
0110040	Limetit	
0110050	Mandariinit (Klementiini, tangeriini, mineola ja muut hybridit tangori (<i>C. reticulata</i> x <i>sinensis</i>))	
0110990	Muut	
0120000	ii) Pähkinät	0,02 (*)
0120010	Mantelit	
0120020	Parapähkinät	
0120030	Cashewpähkinät	
0120040	Kastanjat	
0120050	Kookospähkinät	
0120060	Hasselpähkinät (<i>Corylus maxima</i>)	
0120070	Australianpähkinät	
0120080	Pekaanipähkinät	
0120090	Pinjansiemenet	
0120100	Pistaasipähkinät	
0120110	Saksanpähkinät	
0120990	Muut	
0130000	iii) Siemenhedelmät	0,1
0130010	Omenat (Metsäomena)	
0130020	Päärynät (Päärynäomena)	
0130030	Kvittenit	
0130040	Mispelit	(**)
0130050	Japaninmispeli	(**)
0130990	Muut	
0140000	iv) Kivelliset hedelmät	
0140010	Aprikoosit	0,5

(1)	(2)	(3)
0140020	Kirsikat (Imeläkirsikat, hapankirsikat)	1,5
0140030	Persikat (Nektariinit ja vastaavat hybridit)	0,5
0140040	Luumut (Kriikuna, viherluumu, mirabelle-luumu, oratuomenmarja, kiinanjujuba (<i>Ziziphus zizyphus</i>))	0,02 (*)
0140990	Muut	0,02 (*)
0150000	v) Marjat ja pienet hedelmät	
0151000	a) Viinirypäleet	0,3
0151010	Viinirypäleet (syötäviksi tarkoitettut)	
0151020	Viinirypäleet (viinin valmistukseen tarkoitettut)	
0152000	b) Mansikat	0,3
0153000	c) Vadelmat ja vatukat	
0153010	Karhunvatukat	0,02 (*)
0153020	Sinivatukat (Loganinmarja, teivadelma, boysenmarja, lakka ja muut Rubuksen risteymät)	0,02 (*)
0153030	Vadelmat (Japaninvadelma, mesimarja (<i>Rubus arcticus</i>), mesivadelma (<i>Rubus arcticus</i> x <i>Rubus idaeus</i>))	0,1
0153990	Muut	0,02 (*)
0154000	d) Muut marjat ja pienet hedelmät	
0154010	Pensasmustikat (Mustikat)	0,02 (*)
0154020	Karpalot (Puolukat (<i>V. vitis-idaea</i>))	0,02 (*)
0154030	Herukat (punaiset, mustat ja valkoiset)	1
0154040	Karviaismarjat (Myös hybridit muiden <i>Ribes</i> -suvun kasvien kanssa)	1
0154050	Ruusunmarjat	(**)
0154060	Mulperinmarjat (Mansikkapuun hedelmä)	(**)
0154070	Acerolakirsikka (Välimeren mispeli) (Kiivimarja (<i>Actinidia arguta</i>))	(**)
0154080	Mustaselja (Musta marja-aronia, pihlaja, tyrni, orapihlaja, marjatuomipihlaja ja muut puumarjat)	(**)
0154990	Muut	0,02 (*)
0160000	vi) Sekalaiset hedelmät	
0161000	a) Syötäväkuoriset	0,02 (*)
0161010	Taatelit	
0161020	Viikunat	
0161030	Syötäviksi tarkoitettut oliivit	
0161040	Kumkvatit (Marumin kumkvatti, nagamin kumkvatti, limekvatti (<i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.))	
0161050	Karambolat (Bilimbi)	(**)
0161060	Kakit (persimonit, sharonit)	(**)
0161070	Jambolaani (jaavanluumu) (Jaavanomena/vesiomena, malakanjambolaani, ruusuomena, brasiliankirsikka, surinaminkirsikka/grumichama (<i>Eugenia uniflora</i>))	(**)

(1)	(2)	(3)
0161990	Muut	
0162000	b) <i>Paksukuoriset, pienet</i>	0,02 (*)
0162010	Kiivihedelmät	
0162020	Litsi (Pulasan, rambutaani, longaani, mangostani, langsat, salaki)	
0162030	Passionhedelmät	
0162040	Kaktusviikuna	(**)
0162050	Tähtiomena	(**)
0162060	Amerikanpersimoni (kaki) (Musta sapote, valkoinen sapote, vihreä sapote, poutapuu-laji/keltainen sapote ja mammissapote)	(**)
0162990	Muut	
0163000	c) <i>Paksukuoriset, suuret</i>	
0163010	Avokadot	0,02 (*)
0163020	Banaanit (Kääpiöbanaani, plantain (jauhobanaani), omenabanaani)	0,2
0163030	Mangot	0,02 (*)
0163040	Papaijat	0,02 (*)
0163050	Granaattiomenat	0,02 (*)
0163060	Annonat (kirimoijat, cherimoijat) (<i>Annona reticulata</i> , <i>Annona squamosa</i> , ilama (<i>Annona diversifolia</i>) ja muut <i>Annonaceae</i> -heimoon kuuluvat keskikokoiset hedelmät)	(**)
0163070	Guavat (Pitaija (<i>Hylocereus undatus</i>))	(**)
0163080	Ananakset	0,02 (*)
0163090	Leipäpuu (Jakkipuun hedelmä)	(**)
0163100	Duriot (durianit)	(**)
0163110	Annonat guanabana	(**)
0163990	Muut	0,02 (*)
0200000	2. TUOREET TAI JÄÄDYTETYT VIHANNEKSET	
0210000	i) Juurekset ja juurimukulat	0,02 (*)
0211000	a) <i>Perunat</i>	
0212000	b) <i>Trooppiset juurekset ja juurimukulat</i>	
0212010	Kassavat (maniokit) (Taaro/dasheen/eddo/japanintaaro, tannia)	
0212020	Bataatit	
0212030	Jamssit (Mukulapapu/jamssipapu, Meksikon jamssipapu)	
0212040	Nuolijuuri	(**)
0212990	Muut	
0213000	c) <i>Muut juurekset ja juurimukulat paitsi sokerijuurikas</i>	
0213010	Punajuuret	
0213020	Porkkanat	

(1)	(2)	(3)
0213030	Mukulasellerit	
0213040	Piparjuuri (<i>Angelikajuuri</i> , <i>liperinjuuri</i> , <i>gentianjuuri</i>)	
0213050	Maa-artisokat (<i>Mukulapähkämö</i>)	
0213060	Palsternakat	
0213070	Juuripersiljat	
0213080	Retiisit ja retikat (<i>Musta retikka</i> , <i>japaninretikka</i> eli <i>daikon</i> , <i>retiisi</i> ja vastaavat lajikkeet, <i>maakastanja</i> (<i>Cyperus esculentus</i>))	
0213090	Kaurajuuret (<i>Sikojuuri</i> , <i>mustajuuri</i> / <i>espanjankultaohdake</i> , <i>isotakiainen</i>)	
0213100	Lantut	
0213110	Nauriit	
0213990	Muut	
0220000	ii) Sipulikasvit	0,02 (*)
0220010	Valkosipulit	
0220020	Kepasipulit (<i>Muut ruokasipulit</i> <i>hillosipuli</i> / <i>hopeasipuli</i>)	
0220030	Salottisipulit	
0220040	Varhaissipulit ja pillisipulit (<i>Muut vihreät sipulit</i> ja vastaavat lajikkeet)	
0220990	Muut	
0230000	iii) Hedelmävihannekset	
0231000	a) <i>Solanaceae</i> -heimo	0,02 (*)
0231010	Tomaatit (<i>Kirsikkatomaatit</i> , <i>Physalis</i> spp., <i>gojimarjat</i> (<i>Lycium barbarum</i> ja <i>L. chinense</i>), <i>puutomaatit</i>)	
0231020	Paprikat (<i>Maustepaprikat</i>)	
0231030	Munakoisot (<i>Pepino</i> (eli <i>päärynämeloni</i>), <i>S. macrocarpon</i> / <i>antroewa</i>)	
0231040	Okra, "syötävä hibiskus"	
0231990	Muut	
0232000	b) <i>Syötäväkuoriset</i> , <i>Cucurbitaceae</i> -heimo	0,2
0232010	Kurkut	
0232020	Avomaankurkut	
0232030	Kesäkurpitsat (<i>Koristekurpitsa</i> , <i>kiekkokurpitsa</i> , <i>pullokurpitsa</i> / <i>kalebassi</i> / <i>lauki</i> (<i>Lagenaria siceraria</i>), <i>kajottikurpitsa</i> , <i>karvaskurkku</i> / <i>bitter melon</i> / <i>sopropo</i> , <i>käärmekurkku</i> , <i>Luffa acutangula</i> / <i>teroi</i>)	
0232990	Muut	
0233000	c) <i>Paksukuoriset</i> , <i>Cucurbitaceae</i> -heimo	
0233010	Melonit (<i>Kiwano</i>)	0,2
0233020	Kurpitsat (<i>Jättikurpitsa</i> (<i>myöhäinen lajike</i>))	0,2
0233030	Vesimelonit	0,05
0233990	Muut	0,05
0234000	d) <i>Sokerimaissi</i> (<i>Minimaissi</i>)	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0239000	e) Muut hedelmävihannekset	0,02 (*)
0240000	iv) Kaalikasvit	0,02 (*)
0241000	a) Kukinnon muodostavat kaalit	
0241010	Parsakaali (Calabrese, peltokaali, kiinalainen parsakaali)	
0241020	Kukkakaali	
0241990	Muut	
0242000	b) Kerivät kaalit	
0242010	Ruusukaali eli brysselinkaali	
0242020	Keräkaali (Suippokaali, punakaali, savojjinkaali eli kurtukaali, valkokaali)	
0242990	Muut	
0243000	c) Lehtikaalit	
0243010	Kiinankaali eli salaattikiinankaali (Sareptansinappi, pinaattikiinankaali/paksoi, tatsoi-kaali, sellerikaali/choy sum, kiinankaali/pe-tsai)	
0243020	Lehtikaalit (Lehtikaali, rehukaali, portugalinkaalit, <i>Brassica oleracea palmifolia</i>)	
0243990	Muut	
0244000	d) Kyssäkaali	
0250000	v) Lehtivihannekset ja tuoreet yrtit	0,02 (*)
0251000	a) Lehtisalaatti ja muut salaattikasvit, myös <i>Brassicaceae</i> -heimo	
0251010	Vuonankaali (<i>Valerianella eriocarpa</i> Desv.)	
0251020	Lehtisalaatti (Keräsalaatti, lollo rosso, rapealehtinen keräsalaatti, sidesalaatti)	
0251030	Siloendiivi (Kähäräendiivi (<i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i>), salaattisikuri (<i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i>), voikukanlehdet)	
0251040	Vihanneskrassi (Mungopavun idut, sinimailaisen idut)	
0251050	Krassikanankaali	(**)
0251060	Sinappikaali, (rocket, rucola) (Isohietasinappi (<i>Diplotaxis</i> spp.))	
0251070	Mustasinappi	(**)
0251080	<i>Brassica</i> spp:n lehdet ja idut, myös nauriin naatit (<i>Mizuna</i> eli japaninkaali, herneen ja retiisin ja muiden pienilehtisten lajien, mukaan lukien <i>Brassica</i> -lajien, lehdet (korjattu enintään 8-lehtisinä), kyssäkaalin lehdet)	
0251990	Muut	
0252000	b) Pinaatti ja vastaavat (lehdet)	
0252010	Pinaatti (Uudenseelanninpinaatti, amaranti (pak-khom, tampara), <i>Xanthosoma sagittifolium</i> in lehdet, <i>Cestrum latifolium</i>)	
0252020	Portulakat (Salaattikleitonia/talviportulakka, vihannesportulakka, suolaheinä, suolayrtti, agretti (<i>Salsola soda</i>))	(**)
0252030	Mangoldi eli lehtijuurikas (Punajuuren lehdet)	
0252990	Muut	
0253000	c) Viinilehdet (Malabarinpinaatti, banaaninlehdet, <i>Acacia pennata</i>)	(**)

(1)	(2)	(3)
0254000	d) Vesikrassi (<i>Vesipinaatti/pinaattielämänlanka (Ipomoea aquatica)</i> , <i>apilasaniainen (Marsilea crenata)</i> , <i>vesimimosa (Nepentia oleracea)</i>)	
0255000	e) Sikuri (<i>valkolehti</i>)	
0256000	f) Yrtit	
0256010	Kirveli	
0256020	Ruohosipuli	
0256030	Yrttiselleri (Fenkolin lehdet, korianterin lehdet, tillin lehdet, kuminan lehdet, liperin lehdet, väinönputki, saksankirveli ja muiden <i>Apiaceae</i> -heimon yrttien lehdet, salaattipiikkiputki (<i>Eryngium foetidum</i>))	
0256040	Persilja (juuripersiljan lehdet)	
0256050	Salvia (Talvikynteli, kesäkynteli, rohtopurasruohon/kurkkuyrtin (<i>Borago officinalis</i>) lehdet)	(**)
0256060	Rosmariini	(**)
0256070	Timjami (Meirami, oregano)	(**)
0256080	Basilika (Sitruunamelissa, minttu, piparminttu, pyhä basilika, makea basilika, kamferibasilika, syötävät kukat (samettikukan ja muiden kukat), rohtosammakonputki (<i>Centella asiatica</i>), Piper sarmentosumin lehdet, curryn lehdet)	(**)
0256090	Laakerinlehti (Sitruunaheinä (<i>Cymbopogon citratus</i>))	(**)
0256100	Rakuuna (lisoppi)	(**)
0256990	Muut	
0260000	vi) Palkovihannekset (tuoreet)	0,02 (*)
0260010	Tarhapavut (silpimättömät) (Vihreä papu/munuaispapu/ leikko-/ pensas-/salko-/vahapapu, ruusupapu, tarhapapu, parsapapu, guar-papu, soijapapu)	
0260020	Tarhapavut (silvityt) (Härkäpavut, <i>Canavalia ensiformis</i> , limanpapu, mustasilmäpapu/pitkäpapu/ lehmänpapu)	
0260030	Herneet (silpimättömät) (Sokeriherne)	
0260040	Herneet (silvityt) (Tarhaherne, silpoydin- tai sokeriherne, kahviherne)	
0260050	Linssit	
0260990	Muut	
0270000	vii) Varsivihannekset (tuoreet)	0,02 (*)
0270010	Parsa	
0270020	Kardoni eli ruotiartisokka (Rohtopurasruohon/kurkkuyrtin (<i>Borago officinalis</i>) varret)	
0270030	Lehtiselleri	
0270040	Fenkoli	
0270050	Latva-artisokka (Banaaninkukka)	
0270060	Purjo	
0270070	Raparperi	
0270080	Bambunversot	(**)
0270090	Palmunsydämet	(**)
0270990	Muut	
0280000	viii) Sienet	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0280010	Viljellyt sienet (Herkkusieni, osterivinokas, siitake, sienirihmasto (kasvulliset osat))	
0280020	Luonnonvaraiset sienet (Kantarelli, tryffeli, huhtasieni, herkkutatti)	
0280990	Muut	
0290000	ix) Merilevät	(**)
0300000	3. KUIVATUT PALKOKASVIT	0,02 (*)
0300010	Pavut (Härkäpavut, haricot-pavut (valkoiset pavut), huilupavut, Canavalia ensiformis, limanpavut, mustasilmäpavut)	
0300020	Linssit	
0300030	Herneet (Kahviherneet, peltoherneet (Pisum sativum subs. sativum), peltonätkelmä)	
0300040	Lupiinit	
0300990	Muut	
0400000	4. ÖLJYSIEMENET JA ÖLJYSIEMENKASVIT	0,02 (*)
0401000	i) Öljysiemenet	
0401010	Pellavansiemenet	
0401020	Maapähkinät	
0401030	Unikonsiemenet	
0401040	Seesaminsienet	
0401050	Auringonkukansiemenet	
0401060	Rapsinsiemenet (Rypsinsiemenet, rypsi)	
0401070	Soijapavut	
0401080	Sinapinsiemenet	
0401090	Puuvillansiemenet	
0401100	Kurpitsansiemenet (Muut Cucurbitaceae-heimon kasvien siemenet)	
0401110	Saffori	(**)
0401120	Kurkkuyrtti (Piiankieli/ratamoneidonkieli (<i>Echium plantagineum</i>), peltorusojuuri (<i>Buglossoides arvensis</i>))	(**)
0401130	Ruistankio	(**)
0401140	Hamppu	
0401150	Risiini	(**)
0401990	Muut	
0402000	ii) Öljysiemenkasvit	
0402010	Öljyliivit	
0402020	Öljypalmun siemenet	(**)
0402030	Öljypalmun hedelmät	(**)
0402040	Kapok	(**)
0402990	Muut	
0500000	5. VILJAT	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0500010	Ohra	
0500020	Tattari (Amarantti, kvinoa)	
0500030	Maissi	
0500040	Hirssi (Italianpantaheinä, tefheinä, sormihirssi, helmihirssi)	
0500050	Kaura	
0500060	Riisi (Intiaaniriisi/villiriisi (<i>Zizania aquatica</i>))	
0500070	Ruis	
0500080	Durra	
0500090	Vehnä (Speltti, ruisvehnä)	
0500990	Muut (Kanarianhelpin siemenet (<i>Phalaris canariensis</i>))	
0600000	6. TEE, KAHVI, YRTTIUUTEJUOMAT JA KAAKAO	0,05 (*)
0610000	i) Tee	
0620000	ii) Kahvipavut	(**)
0630000	iii) Yrttiuutejuomat (kuivatut)	(**)
0631000	a) Kukat	(**)
0631010	Kamomillan kukat	(**)
0631020	Hibiskuksen kukat	(**)
0631030	Ruusun terälehdet	(**)
0631040	Jasmiinin kukat (Mustaseljat (<i>Sambucus nigra</i>))	(**)
0631050	Lehmus	(**)
0631990	Muut	(**)
0632000	b) Lehdet	(**)
0632010	Mansikan lehdet	(**)
0632020	Punapensaan (rooibos) lehdet (Neidonhiuspuun lehdet)	(**)
0632030	Mate	(**)
0632990	Muut	(**)
0633000	c) Juuret	(**)
0633010	Rohtovirmajuuren juuri	(**)
0633020	Ginsengjuuri	(**)
0633990	Muut	(**)
0639000	d) Muut yrttiuutejuomat	(**)
0640000	iv) Kaakaopavut (fermentoidut tai kuivatut)	(**)
0650000	v) Johanneksenleipäpuu eli karob	(**)
0700000	7. HUMALA (kuivattu)	5
0800000	8. MAUSTEET	(**)

(1)	(2)	(3)
0810000	i) Siemenet	(**)
0810010	Anis	(**)
0810020	Ryytineito eli mustakumina	(**)
0810030	Sellerin siemenet (Liperin siemenet)	(**)
0810040	Korianterin siemenet	(**)
0810050	Roomankumina (juustokumina)	(**)
0810060	Tillin siemenet	(**)
0810070	Fenkolinsiemenet	(**)
0810080	Sarviapila	(**)
0810090	Muskottipähkinä	(**)
0810990	Muut	(**)
0820000	ii) Hedelmät ja marjat	(**)
0820010	Maustepippuri	(**)
0820020	Anispippuri (japaninpippuri)	(**)
0820030	Kumina	(**)
0820040	Kardemumma	(**)
0820050	Katajanmarjat	(**)
0820060	Pippuri (musta-, viher- ja valkopippuri) (Pitkäpippuri, roseepippuri)	(**)
0820070	Vaniljatangot	(**)
0820080	Tamarindi	(**)
0820990	Muut	(**)
0830000	iii) Kuori/kaarna	(**)
0830010	Kaneli (Kassiakaneli)	(**)
0830990	Muut	(**)
0840000	iv) Juuret tai juurakko	(**)
0840010	Lakritsi	(**)
0840020	Inkivääri	(**)
0840030	Kurkuma	(**)
0840040	Piparjuuri	(**)
0840990	Muut	(**)
0850000	v) Nuput/silmut	(**)
0850010	Mausteneilikat	(**)
0850020	Kaprikset	(**)
0850990	Muut	(**)
0860000	vi) Luotit	(**)

(1)	(2)	(3)
0860010	Maustesahrami	(**)
0860990	Muut	(**)
0870000	vii) Siemenvaippa	(**)
0870010	Muskottikukka	(**)
0870990	Muut	(**)
0900000	9. SOKERIKASVIT	(**)
0900010	Sokerijuurikas	(**)
0900020	Sokeriruoko	(**)
0900030	Salaattisikuri	(**)
0900990	Muut	(**)
1000000	10. MAAELÄINPERÄISET TUOTTEET	
1010000	i) Kudos	0,02 (*)
1011000	a) <i>Siat</i>	
1011010	Lihäs	
1011020	Rasva	
1011030	Maksa	
1011040	Munuaiset	
1011050	Muut syötävät osat	
1011990	Muut	
1012000	b) <i>Naudat</i>	
1012010	Lihäs	
1012020	Rasva	
1012030	Maksa	
1012040	Munuaiset	
1012050	Muut syötävät osat	
1012990	Muut	
1013000	c) <i>Lampaat</i>	
1013010	Lihäs	
1013020	Rasva	
1013030	Maksa	
1013040	Munuaiset	
1013050	Muut syötävät osat	
1013990	Muut	
1014000	d) <i>Vuohet</i>	
1014010	Lihäs	

(1)	(2)	(3)
1014020	Rasva	
1014030	Maksa	
1014040	Munuaiset	
1014050	Muut syötävät osat	
1014990	Muut	
1015000	e) Hevoset, aasit, muulit tai muuliaasit	(**)
1015010	Lihasset	(**)
1015020	Rasva	(**)
1015030	Maksa	(**)
1015040	Munuaiset	(**)
1015050	Muut syötävät osat	(**)
1015990	Muut	(**)
1016000	f) Siipikarja – kanat, hanhet, ankat, kalkkunat ja helmikanat – strutsit, kyyhkyset	
1016010	Lihasset	
1016020	Rasva	
1016030	Maksa	
1016040	Munuaiset	
1016050	Muut syötävät osat	
1016990	Muut	
1017000	g) Muut tuotantoeläimet (Jänikset, kengurut, hirvieläimet)	(**)
1017010	Lihasset	(**)
1017020	Rasva	(**)
1017030	Maksa	(**)
1017040	Munuaiset	(**)
1017050	Muut syötävät osat	(**)
1017990	Muut	(**)
1020000	ii) Maito	0,02 (*)
1020010	Nautaeläimet	
1020020	Lampaat	
1020030	Vuohet	
1020040	Hevoset	
1020990	Muut	
1030000	iii) Linnunmunat	0,02 (*)
1030010	Kanat	
1030020	Ankat	(**)

(1)	(2)	(3)
1030030	Hanhet	(**)
1030040	Viiriäiset	(**)
1030990	Muut	(**)
1040000	iv) Hunaja (Kuningatarhyttelö, siitepöly, hunaja mehiläiskennossa (kennohunaja))	(**)
1050000	v) Sammakkoeläimet ja matelijat (Sammakonreidet, krokotiilit)	(**)
1060000	vi) Etanat	(**)
1070000	vii) Muut maaeläinperäiset tuotteet (Luonnonvarainen riista)	(**)

(*) Täydellinen luettelo kasvi- ja eläinperäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan, löytyy liitteestä I.

(*) Analyysiherkkyyden alaraja.

(**) Torjunta-aineen ja koodin yhdistelmä, johon sovelletaan liitteessä III olevassa B osassa vahvistettua jäämien enimmäismäärää.”

2) Muutetaan liite III seuraavasti:

a) Korvataan A osassa olevat metaflumitsonia ja teflubentsuronia koskevat sarakkeet seuraavasti:

”Torjunta-ainejäämät ja jäämien enimmäismäärät (mg/kg)

Koodi	Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan (*)	Metaflumitsoni (E- ja Z-isomeerien summa)	Teflubentsuroni
(1)	(2)	(3)	(4)
0100000	1. TUOREET TAI JÄÄDYTETYT HEDELMÄT; PÄHKINÄT	0,05 (*)	
0110000	i) Sitruhedelmät		0,05 (*)
0110010	Greipit (Pomelo, sweetie, tangelo (paitsi mineola), ugli ja muut hybridit)		
0110020	Appelsiinit (Bergamotti, pomeranssi, myrtillehtinen appelsiini ja muut hybridit)		
0110030	Sitruunat (Sitruuna, sukaattisitruuna, sormisukaattisitruuna (<i>Citrus medica</i> var. <i>sarcodactylis</i>))		
0110040	Limetit		
0110050	Mandariinit (Klementiini, tangeriini, mineola ja muut hybridit tangori (<i>C. reticulata</i> x <i>sinensis</i>))		
0110990	Muut		
0120000	ii) Pähkinät		0,05 (*)
0120010	Mantelit		
0120020	Parapähkinät		
0120030	Cashewpähkinät		
0120040	Kastanjat		
0120050	Kookospähkinät		
0120060	Hasselpähkinät (<i>Corylus maxima</i>)		

(1)	(2)	(3)	(4)
0120070	Australianpähkinät		
0120080	Pekaanipähkinät		
0120090	Pinjansiemenet		
0120100	Pistaasipähkinät		
0120110	Saksanpähkinät		
0120990	Muut		
0130000	iii) Siemenhedelmät		0,5
0130010	Omenat (Metsäomena)		
0130020	Päärynät (Päärynäomena)		
0130030	Kvittenit		
0130040	Mispelit		
0130050	Japaninmispeli		
0130990	Muut		
0140000	iv) Kivelliset hedelmät		1
0140010	Aprikoosit		
0140020	Kirsikat (Imeläkirsikat, hapankirsikat)		
0140030	Persikat (Nektariinit ja vastaavat hybridit)		
0140040	Luumut (Kriikuna, viherluumu, mirabelle-luumu, oratuomenmarja, kiinanjuba (<i>Ziziphus zizyphus</i>))		
0140990	Muut		
0150000	v) Marjat ja pienet hedelmät		
0151000	a) <i>Viinirypäleet</i>		1
0151010	Viinirypäleet (syötäviksi tarkoitettut)		
0151020	Viinirypäleet (viinin valmistukseen tarkoitettut)		
0152000	b) <i>Mansikat</i>		0,2
0153000	c) <i>Vadelmat ja vatukat</i>		0,2
0153010	Karhunvatukat		
0153020	Sinivatukat (Loganinmarja, teivadelma, boysenmarja, lakka ja muut Rubuksen risteymät)		
0153030	Vadelmat (Japaninvadelma, mesimarja (<i>Rubus arcticus</i>), mesivadelma (<i>Rubus arcticus</i> x <i>Rubus idaeus</i>))		
0153990	Muut		
0154000	d) <i>Muut marjat ja pienet hedelmät</i>		0,2
0154010	Pensasmustikat (Mustikat)		
0154020	Karpalot (Puolukat (<i>V. vitis-idaea</i>))		

(1)	(2)	(3)	(4)
0154030	Herukat (punaiset, mustat ja valkoiset)		
0154040	Karviaismarjat (Myös hybridit muiden <i>Ribes</i> -suvun kasvien kanssa)		
0154050	Ruusunmarjat		
0154060	Mulperinmarjat (Mansikkapuun hedelmä)		
0154070	Acerolakirsikka (Välimeren mispeli) (Kiivimarja (<i>Actinidia arguta</i>))		
0154080	Mustaselja (Musta marja-aronia, pihlaja, tyrni, orapihlaja, marjatuomipihlaja ja muut puumarjat)		
0154990	Muut		
0160000	vi) Sekalaiset hedelmät		
0161000	a) <i>Syötäväkuoriset</i>		
0161010	Taatelit		2
0161020	Viikunat		0,05 (*)
0161030	Syötäväksi tarkoitetut oliivit		0,05 (*)
0161040	Kumkvatit (Marumin kumkvatti, nagamin kumkvatti, limekvatti (<i>Citrus aurantifolia</i> x <i>Fortunella</i> spp.))		0,05 (*)
0161050	Karambolat (Bilimbi)		0,05 (*)
0161060	Kakit (persimonit, sharonit)		0,05 (*)
0161070	Jambolaani (jaavanluumu) (Jaavanomena/vesiomena, malakanjambolaani, ruusuomena, brasiliankirsikka, surinaminkirsikka/grumichama (<i>Eugenia uniflora</i>))		0,05 (*)
0161990	Muut		0,05 (*)
0162000	b) <i>Paksukuoriset, pienet</i>		0,05 (*)
0162010	Kiivihedelmät		
0162020	Litsi (Pulasan, rambutaani, longaani, mangostani, langsat, salaki)		
0162030	Passionhedelmät		
0162040	Kaktusviikuna		
0162050	Tähtiomena		
0162060	Amerikanpersimoni (kaki) (Musta sapote, valkoinen sapote, vihreä sapote, poutapuu-laji/keltainen sapote ja mämmisapote)		
0162990	Muut		
0163000	c) <i>Paksukuoriset, suuret</i>		0,05 (*)
0163010	Avokadot		
0163020	Banaanit (Kääpiöbanaani, plantain (jauhobanaani), omenabanaani)		
0163030	Mangot		
0163040	Papaijat		
0163050	Granaattiomenat		

(1)	(2)	(3)	(4)
0163060	Annonat (kirimoijat, cherimoijat) (<i>Annona reticulata</i> , <i>Annona squamosa</i> , ilama (<i>Annona diversifolia</i>) ja muut <i>Annonaceae</i> -heimoon kuuluvat keskikokoiset hedelmät)		
0163070	Guavat (Pitaija (<i>Hylocereus undatus</i>))		
0163080	Ananakset		
0163090	Leipäpuu (Jakkipuun hedelmä)		
0163100	Duriot (durianit)		
0163110	Annonat guanabana		
0163990	Muut		
0200000	2. TUOREET TAI JÄÄDYTETYT VIHANNEKSET		
0210000	i) Juurekset ja juurimukulat	0,05 (*)	
0211000	a) <i>Perunat</i>		0,1
0212000	b) <i>Trooppiset juurekset ja juurimukulat</i>		
0212010	Kassavat (maniokit) (Taaro/dasheen/eddo/japanintaaro, tannia)		0,05 (*)
0212020	Bataatit		0,1
0212030	Jamssit (Mukulapapu/jamssipapu, Meksikon jamssipapu)		0,05 (*)
0212040	Nuolijuuri		0,05 (*)
0212990	Muut		0,05 (*)
0213000	c) <i>Muut juurekset ja juurimukulat paitsi sokerijuurikas</i>		0,05 (*)
0213010	Punajuuret		
0213020	Porkkanat		
0213030	Mukulasellerit		
0213040	Piparjuuri (Angelikajuuri, liperinjuuri, gentianjuuri)		
0213050	Maa-artisokat (Mukulapähkämö)		
0213060	Palsternakat		
0213070	Juuripersiljat		
0213080	Retiisit ja retikat (Musta retikka, japaninretikka eli daikon, retiisi ja vastaavat lajikkeet, maakastanja (<i>Cyperus esculentus</i>))		
0213090	Kaurajuuret (Sikokuuri, mustajuuri/espanjankultaohdake, isotakiainen)		
0213100	Lantut		
0213110	Nauriit		
0213990	Muut		
0220000	ii) Sipulikasvit	0,05 (*)	0,05 (*)
0220010	Valkosipulit		
0220020	Kepasipulit (Muut ruokasipulit hillisipuli/hoepasipuli)		
0220030	Salottisipulit		

(1)	(2)	(3)	(4)
0220040	Varhaissipulit ja pillisipulit (Muut vihreät sipulit ja vastaavat lajikkeet)		
0220990	Muut		
0230000	iii) Hedelmävihannekset		
0231000	a) <i>Solanaceae</i> -heimo		1,5
0231010	Tomaatit (Kirsikkatomaatit, <i>Physalis</i> spp., gojimarjat (<i>Lycium barbarum</i> ja <i>L. chinense</i>), puutomaatit)	0,6	
0231020	Paprikat (Maustepaprikat)	1	
0231030	Munakoisot (Pepino (eli päärynämeloni), <i>S. macrocarpon</i> /antroewa)	0,6	
0231040	Okra, "syötävä hibiskus"	0,05 (*)	
0231990	Muut	0,05 (*)	
0232000	b) <i>Syötäväkuoriset</i> , <i>Cucurbitaceae</i> -heimo	0,4	
0232010	Kurkut		0,5
0232020	Avomaankurkut		1,5
0232030	Kesäkurpitsat (Koristekurpitsa, kiekkokurpitsa, pullokurpitsa/kalebassi/lauki (<i>Lagenaria sicera-</i> <i>ria</i>), kajottikurpitsa, karvaskurkku/bitter melon/sopropo, käärmeurkku, <i>Luffa acutangula</i> /te- roi)		0,5
0232990	Muut		0,5
0233000	c) <i>Paksukuoriset</i> , <i>Cucurbitaceae</i> -heimo	0,05 (*)	
0233010	Melonit (Kiwano)		0,2
0233020	Kurpitsat (Jättikurpitsa (myöhäinen lajike))		0,05 (*)
0233030	Vesimelonit		0,05 (*)
0233990	Muut		0,05 (*)
0234000	d) <i>Sokerimaissi</i> (<i>Minimaissi</i>)	0,05 (*)	0,2
0239000	e) Muut <i>hedelmävihannekset</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0240000	iv) Kaalikasvit		0,5
0241000	a) <i>Kukinnon muodostavat kaalit</i>		
0241010	Parsakaali (Calabrese, peltokaali, kiinalainen parsakaali)	3	
0241020	Kukkakaali	1,5	
0241990	Muut	0,05 (*)	
0242000	b) <i>Kerivät kaalit</i>		
0242010	Ruusukaali eli brysselinkaali	1	
0242020	Keräkaali (Suippokaali, punakaali, savojjinkaali eli kurttukaali, valkokaali)	1	
0242990	Muut	0,05 (*)	
0243000	c) <i>Lehtikaalit</i>		
0243010	Kiinankaali eli salaattikiinankaali (Sareptansinappi, pinaattikiinankaali/paksoi, tatsoi-kaali, sellerikaali/choy sum, kiinankaali/pe-tsai)	7	

(1)	(2)	(3)	(4)
0243020	Lehtikaalit (Lehtikaali, rehukaali, portugalinkaali, <i>Brassica oleracea palmifolia</i>)	0,05 (*)	
0243990	Muut	0,05 (*)	
0244000	d) Kyssäkaali	0,05 (*)	
0250000	v) Lehtivihannekset ja tuoreet yrtit		
0251000	a) <i>Lehtisalaatti ja muut salaattikasvit, myös Brassicaceae-heimo</i>		0,05 (*)
0251010	Vuonankaali (<i>Valerianella eriocarpa</i> Desv.)	10	
0251020	Lehtisalaatti (Keräsalaatti, lollo rosso, rapealehtinen keräsalaatti, sidesalaatti)	5	
0251030	Siloendiivi (Kähäräendiivi (<i>C. endivia</i> var. <i>crispum</i>), salaattisikuri (<i>C. intybus</i> var. <i>foliosum</i>), voikukanlehdet)	0,05 (*)	
0251040	Vihanneskrassi (Mungopavun idut, sinimailaisen idut)	10	
0251050	Krassikanankaali	10	
0251060	Sinappikaali, (rocket, rucola) (Isohietasinappi (<i>Diplotaxis</i> spp.))	10	
0251070	Mustasinappi	10	
0251080	<i>Brassica</i> spp:n lehdet ja idut, myös nauriin naatit (<i>Mizuna</i> eli japaninkaali, herneen ja retiisin ja muiden pienilehtisten lajien, mukaan lukien <i>Brassica</i> -lajien, lehdet (korjattu enintään 8-lehtisinä), kyssäkaalin lehdet)	10	
0251990	Muut	10	
0252000	b) <i>Pinaatti ja vastaavat (lehdet)</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0252010	Pinaatti (Uudenseelanninpinaatti, amarantti (pak-khom, tampara), <i>Xanthosoma sagittifolium</i> lehdet, <i>Cestrum latifolium</i>)		
0252020	Portulakat (Salaattikleitonia/talviportulakka, vihannesportulakka, suolaheinä, suolayrtti, agretti (<i>Salsola soda</i>))		
0252030	Mangoldi eli lehtijuurikas (Punajuuren lehdet)		
0252990	Muut		
0253000	c) <i>Viinilehdet (Malabarinpinaatti, banaanilehdet, Acacia pennata)</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0254000	d) <i>Vesikrassi (Vesipinaatti/pinaattielämänlanka (Ipomoea aquatica), apilasaniainen (Marsilea crenata), vesimimosa (Neptunia oleracea))</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0255000	e) <i>Sikuri (valkolehti)</i>	0,05 (*)	0,05 (*)
0256000	f) <i>Yrtit</i>	0,05 (*)	2
0256010	Kirveli		
0256020	Ruohosipuli		
0256030	Yrttiselleri (Fenkolin lehdet, korianterin lehdet, tillin lehdet, kuminan lehdet, liperin lehdet, väinönputki, saksankirveli ja muiden <i>Apiaceae</i> -heimon yrttien lehdet, salaattipiikkiputki (<i>Eryngium foetidum</i>))		
0256040	Persilja (juuripersiljan lehdet)		
0256050	Salvia (Talvikynteli, kesäkynteli, rohtopurasruohon/kurkkuyrtin (<i>Borago officinalis</i>) lehdet)		
0256060	Rosmariini		
0256070	Timjami (Meirami, oregano)		

(1)	(2)	(3)	(4)
0256080	Basilika (Sitruunamelissa, minttu, piparminttu, pyhä basilika, makea basilika, kamferibasilika, syötävät kukat (samettikukan ja muiden kukat), rohtosammakonputki (<i>Centella asiatica</i>), Piper sarmentosumin lehdet, curryn lehdet)		
0256090	Laakerinlehti (Sitruunaheinä (<i>Cymbopogon citratus</i>))		
0256100	Rakuuna (lisoppi)		
0256990	Muut		
0260000	vi) Palkovihannekset (tuoreet)		0,05 (*)
0260010	Tarhapavut (silpimättömät) (Vihreä papu/munuaispapu/ leikko-/ pensas-/salko-/vahapapu, ruusupapu, tarhapapu, parsapapu, guar-papu, soijapapu)	0,9	
0260020	Tarhapavut (silvityt) (Härkäpavut, Canavalia ensiformis, limanpapu, mustasilmäpapu/pitkäpapu/ lehmänpapu)	0,05 (*)	
0260030	Herneet (silpimättömät) (Sokeriherne)	1,5	
0260040	Herneet (silvityt) (Tarhaheerne, silpoydin- tai sokeriherne, kahviherne)	0,05 (*)	
0260050	Linssit	0,05 (*)	
0260990	Muut	0,05 (*)	
0270000	vii) Varsivihannekset (tuoreet)		
0270010	Parsa	0,05 (*)	0,05 (*)
0270020	Kardoni eli ruotiartisokka (Rohtopurasruohon/kurkkuyrtin (<i>Borago officinalis</i>) varret)	0,05 (*)	0,05 (*)
0270030	Lehtiselleri	0,05 (*)	0,5
0270040	Fenkoli	0,05 (*)	0,05 (*)
0270050	Latva-artisokka (Banaaninkukka)	0,9	0,05 (*)
0270060	Purjo	0,05 (*)	0,05 (*)
0270070	Raparperi	0,05 (*)	0,05 (*)
0270080	Bambunversot	0,05 (*)	0,05 (*)
0270090	Palmunsydämet	0,05 (*)	0,05 (*)
0270990	Muut	0,05 (*)	0,05 (*)
0280000	viii) Sienet	0,05 (*)	
0280010	Viljellyt sienet (Herkkusieni, osterivinokas, siitake, sienirihmasto (kasvulliset osat))		0,05 (*)
0280020	Luonnonvaraiset sienet (Kantarelli, tryffeli, huhtasieni, herkkutatti)		0,2
0280990	Muut		0,05 (*)
0290000	ix) Merilevät	0,05 (*)	0,05 (*)
0300000	3. KUIVATUT PALKOKASVIT	0,05 (*)	0,05 (*)
0300010	Pavut (Härkäpavut, haricot-pavut (valkoiset pavut), huilupavut, Canavalia ensiformis, limanpavut, mustasilmäpavut)		
0300020	Linssit		
0300030	Herneet (Kahviherneet, peltoherneet (<i>Pisum sativum</i> subs. <i>sativum</i>), peltonätkelmä)		
0300040	Lupiinit		

(1)	(2)	(3)	(4)
0300990	Muut		
0400000	4. ÖLJYSIEMENET JA ÖLJYSIEMENKASVIT		0,05 (*)
0401000	i) Öljysiemenet		
0401010	Pellavansiemenet	0,05 (*)	
0401020	Maapähkinät	0,05 (*)	
0401030	Unikonsiemenet	0,05 (*)	
0401040	Seesaminsienet	0,05 (*)	
0401050	Auringonkukansiemenet	0,05 (*)	
0401060	Rapsinsiemenet (Rypsinsiemenet, rypsi)	0,05 (*)	
0401070	Soijapavut	0,05 (*)	
0401080	Sinapinsiemenet	0,05 (*)	
0401090	Puuvillansiemenet	0,07	
0401100	Kurpitsansiemenet (Muut <i>Cucurbitaceae</i> -heimon kasvien siemenet)	0,05 (*)	
0401110	Saffori	0,05 (*)	
0401120	Kurkkuyrtti (Piiankieli/ratamoneidonkieli (<i>Echium plantagineum</i>), peltorusojuuri (<i>Buglossoides arvensis</i>))	0,05 (*)	
0401130	Ruistankio	0,05 (*)	
0401140	Hamppu	0,05 (*)	
0401150	Risiini	0,05 (*)	
0401990	Muut	0,05 (*)	
0402000	ii) Öljysiemenkasvit	0,05 (*)	
0402010	Öljyliivit		
0402020	Öljypalmun siemenet		
0402030	Öljypalmun hedelmät		
0402040	Kapok		
0402990	Muut		
0500000	5. VILJAT	0,05 (*)	
0500010	Ohra		0,1
0500020	Tattari (Amarantti, kvinoa)		0,05 (*)
0500030	Maissi		0,1
0500040	Hirssi (Italianpantaheinä, tefheinä, sormihirssi, helmihirssi)		0,05 (*)
0500050	Kaura		0,1
0500060	Riisi (Intiaaniriisi/villiriisi (<i>Zizania aquatica</i>))		0,05 (*)
0500070	Ruis		0,1

(1)	(2)	(3)	(4)
0500080	Durra		0,05 (*)
0500090	Vehnä (Speltti, ruisvehnä)		0,1
0500990	Muut (Kanarianhelpin siemenet (<i>Phalaris canariensis</i>))		0,05 (*)
0600000	6. TEE, KAHVI, YRTTIUTEJUOMAT JA KAAKAO	0,1 (*)	0,05 (*)
0610000	i) Tee		
0620000	ii) Kahvipavut		
0630000	iii) Yrttiutejuomat (kuivatut)		
0631000	a) <i>Kukat</i>		
0631010	Kamomillan kukat		
0631020	Hibiskuksen kukat		
0631030	Ruusun terälehdet		
0631040	Jasmiinin kukat (Mustaseljat (<i>Sambucus nigra</i>))		
0631050	Lehmus		
0631990	Muut		
0632000	b) <i>Lehdet</i>		
0632010	Mansikan lehdet		
0632020	Punapensaan (rooibos) lehdet (Neidonhiuspuun lehdet)		
0632030	Mate		
0632990	Muut		
0633000	c) <i>Juuret</i>		
0633010	Rohtovirmajuuren juuri		
0633020	Ginsengjuuri		
0633990	Muut		
0639000	d) <i>Muut yrttiutejuomat</i>		
0640000	iv) Kaakaopavut (fermentoidut tai kuivatut)		
0650000	v) Johanneksenleipäpuu eli karob		
0700000	7. HUMALA (kuivattu)	0,1 (*)	0,05 (*)
0800000	8. MAUSTEET		
0810000	i) Siemenet	0,05 (*)	0,05 (*)
0810010	Anis		
0810020	Ryytineito eli mustakumina		
0810030	Sellerin siemenet (Liperin siemenet)		
0810040	Korianterin siemenet		

(1)	(2)	(3)	(4)
0810050	Roomankumina (juustokumina)		
0810060	Tillin siemenet		
0810070	Fenkolinsiemenet		
0810080	Sarviapila		
0810090	Muskottipähkinä		
0810990	Muut		
0820000	ii) Hedelmät ja marjat	0,05 (*)	0,05 (*)
0820010	Maustepippuri		
0820020	Anispippuri (japaninpippuri)		
0820030	Kumina		
0820040	Kardemumma		
0820050	Katajanmarjat		
0820060	Pippuri (musta-, viher- ja valkopippuri) (Pitkäpippuri, roseepippuri)		
0820070	Vaniljatangot		
0820080	Tamarindi		
0820990	Muut		
0830000	iii) Kuori/kaarna	0,05 (*)	0,05 (*)
0830010	Kaneli (Kassiakaneli)		
0830990	Muut		
0840000	iv) Juuret tai juurakko		
0840010	Lakritsi	0,05 (*)	0,05 (*)
0840020	Inkivääri	0,05 (*)	0,05 (*)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)	0,05 (*)
0840040	Piparjuuri	(+)	(+)
0840990	Muut	0,05 (*)	0,05 (*)
0850000	v) Nuput/silmut	0,05 (*)	0,05 (*)
0850010	Mausteneilikat		
0850020	Kaprikset		
0850990	Muut		
0860000	vi) Luotit	0,05 (*)	0,05 (*)
0860010	Maustesahrami		
0860990	Muut		
0870000	vii) Siemenvaippa	0,05 (*)	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)	(4)
0870010	Muskottikukka		
0870990	Muut		
0900000	9. SOKERIKASVIT	0,05 (*)	0,05 (*)
0900010	Sokerijuurikas		
0900020	Sokeriruoko		
0900030	Salaattisikuri		
0900990	Muut		
1000000	10. MAAELÄINPERÄISET TUOTTEET		0,05 (*)
1010000	i) Kudos		
1011000	a) <i>Siat</i>	0,02	
1011010	Lihäs		
1011020	Rasva		
1011030	Maksa		
1011040	Munuaiset		
1011050	Muut syötävät osat		
1011990	Muut		
1012000	b) <i>Naudat</i>	0,02	
1012010	Lihäs		
1012020	Rasva		
1012030	Maksa		
1012040	Munuaiset		
1012050	Muut syötävät osat		
1012990	Muut		
1013000	c) <i>Lampaat</i>	0,02	
1013010	Lihäs		
1013020	Rasva		
1013030	Maksa		
1013040	Munuaiset		
1013050	Muut syötävät osat		
1013990	Muut		
1014000	d) <i>Vuohet</i>	0,02	
1014010	Lihäs		
1014020	Rasva		

(1)	(2)	(3)	(4)
1014030	Maksa		
1014040	Munuaiset		
1014050	Muut syötävät osat		
1014990	Muut		
1015000	e) Hevoset, aasit, muulit tai muuliaasit	0,02	
1015010	Lihasset		
1015020	Rasva		
1015030	Maksa		
1015040	Munuaiset		
1015050	Muut syötävät osat		
1015990	Muut		
1016000	f) Siipikarja – kanat, hanhet, ankat, kalkkunat ja helmikanat – strutsit, kyyhkyset		
1016010	Lihasset	0,02	
1016020	Rasva	0,1	
1016030	Maksa	0,02	
1016040	Munuaiset	0,02	
1016050	Muut syötävät osat	0,02	
1016990	Muut	0,02	
1017000	g) Muut tuotantoeläimet (jänikset, kengurut, hirvieläimet)	0,02	
1017010	Lihasset		
1017020	Rasva		
1017030	Maksa		
1017040	Munuaiset		
1017050	Muut syötävät osat		
1017990	Muut		
1020000	ii) Maito	0,02	
1020010	Nautaeläimet		
1020020	Lampaat		
1020030	Vuohet		
1020040	Hevoset		
1020990	Muut		
1030000	iii) Linnunmunat	0,02	
1030010	Kanat		

(1)	(2)	(3)	(4)
1030020	Ankat		
1030030	Hanhhet		
1030040	Viiriäiset		
1030990	Muut		
1040000	iv) Hunaja (Kuningatarhyytelö, siitepöly, hunaja mehiläiskennossa (kennohunaja))	0,05 (*)	
1050000	v) Sammakkoeläimet ja matelijat (Sammakonreidet, krokotiilit)	0,02	
1060000	vi) Etanat	0,02	
1070000	vii) Muut maaeläinperäiset tuotteet (Luonnonvarainen riista)	0,02	

(*) Täydellinen luettelo kasvi- ja eläinperäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan, löytyy liitteestä I.

(*) Analyysiherkkyyden alaraja.

Metaflumitsoni (E- ja Z-isomeerien summa)

(+) Piparjuureen (*Armoracia rusticana*) mausteiden ryhmässä sovellettava jäämien enimmäismäärä (koodi 0840040) on sama kuin vihannesten luokkaan kuuluvaan juuresten ja juurimukuloiden ryhmään sisältyvälle piparjuurelle (*Armoracia rusticana*) vahvistettu enimmäismäärä (koodi 0213040) ottaen asetuksen (EY) N:o 396/2005 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti huomioon jalostuksen (kuivaaminen) aiheuttamat muutokset jäämien määrissä.

0840040 Piparjuuri

Teflubentsuroni

(+) Piparjuureen (*Armoracia rusticana*) mausteiden ryhmässä sovellettava jäämien enimmäismäärä (koodi 0840040) on sama kuin vihannesten luokkaan kuuluvaan juuresten ja juurimukuloiden ryhmään sisältyvälle piparjuurelle (*Armoracia rusticana*) vahvistettu enimmäismäärä (koodi 0213040) ottaen asetuksen (EY) N:o 396/2005 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti huomioon jalostuksen (kuivaaminen) aiheuttamat muutokset jäämien määrissä.

0840040 Piparjuuri

b) Korvataan B osassa oleva fenarimolia koskeva sarake seuraavasti:

"Torjunta-ainejäämät ja jäämien enimmäismäärät (mg/kg)

Koodi	Ryhmät ja esimerkkejä yksittäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan ^(*)	Fenarimoli
(1)	(2)	(3)
0130040	Mispelit	0,1
0130050	Japaninmispeli	0,1
0154050	Ruusunmarjat	0,02 (*)
0154060	Mulperinmarjat (Mansikkapuun hedelmä)	0,02 (*)
0154070	Acerolakirsikka (Välimeren mispeli) (Kiivimarja (<i>Actinidia arguta</i>))	0,02 (*)
0154080	Mustaselja (Musta marja-aronia, pihlaja, tyrni, orapihlaja, marjatuomipihlaja ja muut puumarjat)	0,02 (*)
0161050	Karambolat (Bilimbi)	0,02 (*)
0161060	Kakit (persimonit, sharonit)	0,02 (*)
0161070	Jambolaani (jaavanluumu) (Jaavanomena/vesiomena, malakanjambolaani, ruusuomena, brasiliankirsikka, surinaminkirsikka/grumichama (<i>Eugenia uniflora</i>))	0,02 (*)
0162040	Kaktusviikuna	0,02 (*)
0162050	Tähtiomena	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
0162060	Amerikanpersimoni (kaki) (Musta sapote, valkoinen sapote, vihreä sapote, poutapuu-laji/keltainen sapote ja mämmisapote)	0,02 (*)
0163060	Annonat (kirimoijat, cherimoijat) (<i>Annona reticulata</i> , <i>Annona squamosa</i> , ilama (<i>Annona diversifolia</i>) ja muut <i>Annonaceae</i> -heimoon kuuluvat keskikokoiset hedelmät)	0,02 (*)
0163070	Guavat (Pitaija (<i>Hylocereus undatus</i>))	0,02 (*)
0163090	Leipäpuu (Jakkipuun hedelmä)	0,02 (*)
0163100	Duriot (durianit)	0,02 (*)
0163110	Annonat guanabana	0,02 (*)
0212040	Nuolijuuri	0,02 (*)
0251050	Krassikanankaali	0,02 (*)
0251070	Mustasinappi	0,02 (*)
0252020	Portulakat (Salaattikleitonia/talviportulakka, vihannesportulakka, suolaheinä, suolayrtti, agretti (<i>Salsola soda</i>))	0,02 (*)
0253000	c) Viinilehdet (Malabarinpinaatti, banaanilehdet, <i>Acacia pennata</i>)	0,02 (*)
0256050	Salvia (Talvikynteli, kesäkynteli, rohtopurasruohon/kurkkuyrtin (<i>Borago officinalis</i>) lehdet)	0,02 (*)
0256060	Rosmariini	0,02 (*)
0256070	Timjami (Meirami, oregano)	0,02 (*)
0256080	Basilika (Sitruunamelissa, minttu, piparminttu, pyhä basilika, makea basilika, kamferibasilika, syötävät kukat (samettikukan ja muiden kukat), rohtosammakonputki (<i>Centella asiatica</i>), Piper sarmentosumin lehdet, curryn lehdet)	0,02 (*)
0256090	Laakerinlehti (Sitruunaheinä (<i>Cymbopogon citratus</i>))	0,02 (*)
0256100	Rakuuna (Iisoppi)	0,02 (*)
0270080	Bambunversot	0,02 (*)
0270090	Palmunsydämet	0,02 (*)
0290000	ix) Merilevät	0,02 (*)
0401110	Safflori	0,02 (*)
0401120	Kurkkuyrtti (Piiankieli/ratamoneidonkieli (<i>Echium plantagineum</i>), peltorusojuuri (<i>Buglossoides arvensis</i>))	0,02 (*)
0401130	Ruistankio	0,02 (*)
0401150	Risiini	0,02 (*)
0402020	Öljypalmun siemenet	0,02 (*)
0402030	Öljypalmun hedelmät	0,02 (*)
0402040	Kapok	0,02 (*)
0620000	ii) Kahvipavut	0,05 (*)
0630000	iii) Yrttiuutejuomat (kuivatut)	0,05 (*)
0631000	a) <i>Kukat</i>	0,05 (*)
0631010	Kamomillan kukat	0,05 (*)
0631020	Hibiskuksen kukat	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)
0631030	Ruusun terälehdet	0,05 (*)
0631040	Jasmiinin kukat (Mustaseljat (<i>Sambucus nigra</i>))	0,05 (*)
0631050	Lehmus	0,05 (*)
0631990	Muut	0,05 (*)
0632000	b) <i>Lehdet</i>	0,05 (*)
0632010	Mansikan lehdet	0,05 (*)
0632020	Punapensaan (rooibos) lehdet (Neidonhiuspuun lehdet)	0,05 (*)
0632030	Mate	0,05 (*)
0632990	Muut	0,05 (*)
0633000	c) <i>Juuret</i>	0,05 (*)
0633010	Rohtovirmajuuren juuri	0,05 (*)
0633020	Ginsengjuuri	0,05 (*)
0633990	Muut	0,05 (*)
0639000	d) <i>Muut yrttiuutejuomat</i>	0,05 (*)
0640000	iv) Kaakaopavut (fermentoidut tai kuivatut)	0,05 (*)
0650000	v) Johanneksenleipäpuu eli karob	0,05 (*)
0800000	8. MAUSTEET	
0810000	i) Siemenet	0,05 (*)
0810010	Anis	0,05 (*)
0810020	Ryytineito eli mustakumina	0,05 (*)
0810030	Sellerin siemenet (Liperin siemenet)	0,05 (*)
0810040	Korianterin siemenet	0,05 (*)
0810050	Roomankumina (juustokumina)	0,05 (*)
0810060	Tillin siemenet	0,05 (*)
0810070	Fenkolinsiemenet	0,05 (*)
0810080	Sarviapila	0,05 (*)
0810090	Muskottipähkinä	0,05 (*)
0810990	Muut	0,05 (*)
0820000	ii) Hedelmät ja marjat	0,05 (*)
0820010	Maustepippuri	0,05 (*)
0820020	Anispippuri (japaninpippuri)	0,05 (*)
0820030	Kumina	0,05 (*)
0820040	Kardemumma	0,05 (*)

(1)	(2)	(3)
0820050	Katajanmarjat	0,05 (*)
0820060	Pippuri (musta-, viher- ja valkopippuri) (Pitkäpippuri, roseepippuri)	0,05 (*)
0820070	Vaniljatangot	0,05 (*)
0820080	Tamarindi	0,05 (*)
0820990	Muut	0,05 (*)
0830000	iii) Kuori/kaarna	0,05 (*)
0830010	Kaneli (Kassiakaneli)	0,05 (*)
0830990	Muut	0,05 (*)
0840000	iv) Juuret tai juurakko	
0840010	Lakritsi	0,05 (*)
0840020	Inkivääri	0,05 (*)
0840030	Kurkuma	0,05 (*)
0840040	Piparjuuri	(+)
0840990	Muut	0,05 (*)
0850000	v) Nuput/silmut	0,05 (*)
0850010	Mausteneilikat	0,05 (*)
0850020	Kaprikset	0,05 (*)
0850990	Muut	0,05 (*)
0860000	vi) Luotit	0,05 (*)
0860010	Maustesahrami	0,05 (*)
0860990	Muut	0,05 (*)
0870000	vii) Siemenvaippa	0,05 (*)
0870010	Muskottikukka	0,05 (*)
0870990	Muut	0,05 (*)
0900000	9. SOKERIKASVIT	0,02 (*)
0900010	Sokerijuurikas	0,02 (*)
0900020	Sokeriruoko	0,02 (*)
0900030	Salaattisikuri	0,02 (*)
0900990	Muut	0,02 (*)
1015000	e) <i>Hevoset, aasit, muulit tai muuliaasit</i>	0,02 (*)
1015010	Lihasset	0,02 (*)
1015020	Rasva	0,02 (*)
1015030	Maksa	0,02 (*)

(1)	(2)	(3)
1015040	Munuaiset	0,02 (*)
1015050	Muut syötävät osat	0,02 (*)
1015990	Muut	0,02 (*)
1017000	g) Muut tuotantoeläimet (jänikset, kengurut, hirvieläimet)	0,02 (*)
1017010	Lihaset	0,02 (*)
1017020	Rasva	0,02 (*)
1017030	Maksa	0,02 (*)
1017040	Munuaiset	0,02 (*)
1017050	Muut syötävät osat	0,02 (*)
1017990	Muut	0,02 (*)
1030020	Ankat	0,02 (*)
1030030	Hanhset	0,02 (*)
1030040	Viiriäiset	0,02 (*)
1030990	Muut	0,02 (*)
1040000	iv) Hunaja (Kuningatarhyttelö, siitepöly, hunaja mehiläiskennossa (kennohunaja))	0,05 (*)
1050000	v) Sammakkoeläimet ja matelijat (Sammakonreidet, krokotiilit)	0,02 (*)
1060000	vi) Etanat	0,02 (*)
1070000	vii) Muut maaeläinperäiset tuotteet (Luonnonvarainen riista)	0,02 (*)

(+) Täydellinen luettelo kasvi- ja eläinperäisistä tuotteista, joihin jäämien enimmäismääriä sovelletaan, löytyy liitteestä I.

(*) Analyysiherkkyyden alaraja.

Fenarimoli

(+) Piparjuureen (*Armoracia rusticana*) mausteiden ryhmässä sovellettava jäämien enimmäismäärä (koodi 0840040) on sama kuin vihannesten luokkaan kuuluvien juuresten ja juurimukuloiden ryhmään sisältyvälle piparjuurelle (*Armoracia rusticana*) vahvistettu enimmäismäärä (koodi 0213040) ottaen asetuksen (EY) N:o 396/2005 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti huomioon jalostuksen (kuivaaminen) aiheuttamat muutokset jäämien määrissä.

0840040 **Piparjuuri**

KOMISSIO ASETUS (EU) N:o 319/2014,**annettu 27 päivänä maaliskuuta 2014,****Euroopan lentoturvallisuusviraston perimistä maksuista ja palkkioista sekä asetuksen (EY) N:o 593/2007 kumoamisesta****(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisistä siviili-ilmailua koskevista säännöistä ja Euroopan lentoturvallisuusviraston perustamisesta sekä neuvoston direktiivin 91/670/ETY, asetuksen (EY) N:o 1592/2002 ja direktiivin 2004/36/EY kumoamisesta 20 päivänä helmikuuta 2008 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 216/2008⁽¹⁾ ja erityisesti sen 64 artiklan 1 kohdan,

on kuullut Euroopan lentoturvallisuusviraston hallintoneuvostoa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan lentoturvallisuusviraston, jäljempänä 'virasto', tulot muodostuvat unionin rahoitusosuudesta, asetuksen (EY) N:o 216/2008 66 artiklassa tarkoitettujen sopimusten sopimuspuolina olevien eurooppalaisten kolmansien maiden rahoitusosuudesta, maksuista, jotka hakijat suorittavat viraston myöntämistä, ylläpitämistä ja muuttamista todistuksista ja hyväksynnöistä, sekä palkkioista, jotka peritään julkaisuista, muutoksenhakujen käsittelystä, koulutuksesta ja muista viraston tarjoamista palveluista.
- (2) Komission asetuksessa (EY) N:o 593/2007⁽²⁾ vahvistetaan viraston perimät maksut ja palkkiot. Hintoja on kuitenkin mukautettava, jotta voitaisiin säilyttää tasapaino virastolle asianomaisista sertifiointitehtävistä ja palveluista aiheutuvien kustannusten ja mainitut kustannukset kattavien tulojen välillä.
- (3) Tässä asetuksessa säädettyt maksut ja palkkiot olisi määritettävä avoimesti, oikeudenmukaisesti ja yhdenmukaisesti.
- (4) Viraston perimät maksut eivät saa vaarantaa alan eurooppalaisten yritysten kilpailukykyä. Lisäksi ne olisi määritettävä perusteiden, joissa otetaan asianmukaisesti huomioon pienten yritysten maksukyky.
- (5) Vaikka siviili-ilmailun turvallisuus olisi asetettava etusijalle, viraston olisi pyrittävä kustannustehokkuuteen suorittaessaan sille kuuluvia tehtäviä.

- (6) Yritysten maantieteellinen sijoittautuminen jäsenvaltioiden alueille ei saisi johtaa syrjintään niiden välillä. Sen vuoksi yritysten toimeksiannosta suoritettuihin sertifiointitehtäviin liittyvät matkakustannukset olisi laskettava yhteen ja jaettava hakijoiden kesken.
- (7) Tässä asetuksessa säädetään viraston mahdollisuudesta periä maksuja sertifiointitehtävistä, joita ei mainita tämän asetuksen liitteessä mutta jotka kuuluvat asetuksen (EY) N:o 216/2008 soveltamisalaan.
- (8) Hakijalla olisi oltava oikeus pyytää arvio sertifiointitehtävästä tai palvelusta maksettavaksi tulevan maksun odotetavissa olevasta määrästä. Maksettavan määrän määrittämisessä käytettyjen perusteiden on oltava selkeitä, yhdenmukaisia ja julkisia. Jos tämän määrän määrittäminen tarkoin ennalta ei ole mahdollista, viraston olisi laadittava läpinäkyvät periaatteet sertifiointitehtävästä tai palvelusta maksettavan maksun määrän arvioimiseksi.
- (9) Tämän asetuksen perusteella perittävälle maksuille ja palkkioille olisi vahvistettava maksuajat.
- (10) Maksujen suorittamatta jättämisestä olisi säädettävä asianmukaiset seuraamukset, kuten kyseisen hakumenettelyn keskeytys, hyväksyntöjen mitätöinti, uusien sertifiointitehtävien tai palvelujen epääminen samalta hakijalta ja puuttuvan maksun takaisinperintä käytettävissä olevin keinoin.
- (11) Yrityksiin päin on vallittava taloudellinen läpinäkyvyys, ja niiden on voitava ennakoita niiltä perittävien maksujen ja palkkioiden kustannukset. Samalla on säilytettävä tasapaino virastolle sen suorittamista sertifiointitehtävistä ja tarjoamista palveluista aiheutuvien kokonaiskustannusten sekä sen perimistä maksuista ja palkkioista saatavien kokonaistulojen välillä. Varainhoidon puiteasetuksen⁽³⁾ säännösten mukaisesti maksut ja palkkiot olisi asetettava sen suuruisiksi, että vältetään vaje tai merkittävä ylijäämän kertyminen. Sen vuoksi maksujen ja palkkioiden tasoa olisi välttämättä tarkistettava viraston taloudellisten tulosten ja ennusteiden pohjalta, jos merkittävä vaje tai ylijäämä toistuu.

⁽¹⁾ EUVL L 79, 19.3.2008, s. 1.

⁽²⁾ Komission asetus (EY) N:o 593/2007, annettu 31 päivänä toukokuuta 2007, Euroopan lentoturvallisuusviraston perimistä maksuista ja palkkioista (EUVL L 140, 1.6.2007, s. 3).

⁽³⁾ Luonnos komission delegoiduksi asetukseksi unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25 päivänä lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 208 artiklassa tarkoitettuja elimiä koskevasta varainhoidon puiteasetuksesta; asetuksen on tarkoitus tulla voimaan 1 päivänä tammikuuta 2014.

(12) Ennen maksujen muutoksia on kuultava asianomaisia osapuolia. Lisäksi viraston on annettava asianomaisille osapuolille säännöllisesti tietoja siitä, miten ja millä perusteella maksut lasketaan. Tällaisten tietojen on annettava asianomaisille osapuolille käsitys virastolle aiheutuneista kustannuksista ja viraston tuottavuudesta.

(13) Tässä asetuksessa vahvistettujen hintojen on perustuttava viraston työmäärästään ja siihen liittyvistä kustannuksista tekemiin ennusteisiin. Hintojen tarkistus olisi tehtävä noudattaen menettelyä, joka mahdollistaa viraston tämän asetuksen soveltamisesta saamaan kokemukseen, jatkuvan resurssien ja työmenetelmien seurantaan sekä asiaan liittyviin tehokkuushyötyihin perustuvat viipymättä toteutettavat muutokset ja rahoitustarpeiden jatkuvan seurannan. Tässä yhteydessä olisi pantava merkille, että viraston velvoitteena on viimeistään tammikuusta 2016 alkaen rahoittaa perimistään maksuista ja palkkioista saamallaan tulolla henkilöstönsä eläkejärjestelmiin suoritettavat maksut. Maksut ja palkkiot on mukautettava kattamaan kyseinen rahoitustarve.

(14) Kustannukset, jotka liittyvät viraston ilmaliikenteen hallinnan ja lennonvarmistuspalvelujen (ATM/ANS) alalla tarjoamiin palveluihin, on pystyttävä rahoittamaan lennonvarmistuspalvelujen käyttäjiltä komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 391/2013⁽¹⁾ 6 artiklan mukaisesti perittävillä maksuilla.

(15) On kohtuullista, että viraston päätöksiin haettavista muutoksista perittävät palkkiot maksetaan kokonaisuudessaan ennen kuin muutoksenhaku otetaan tutkittavaksi.

(16) Asetuksen (EY) N:o 216/2008 12 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen sopimusten perusteella pitäisi voida arvioida kolmansien maiden tuotteiden sertifiointista aiheutuva todellinen työmäärä. Kyseisissä sopimuksissa kuvailaan periaatteessa prosessi, jonka mukaisesti virasto valitsee unionin kanssa asianmukaisen sopimuksen tehneen kolmannen maan antamat todistukset. Siitä aiheutuvan työmäärän ei pitäisi olla sama kuin viraston sertifiointitoiminnan edellyttämän prosessin työmäärä.

(17) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 216/2008 65 artiklan 1 kohdalla perustetun komitean lausunnon mukaiset.

(18) Asetus (EY) N:o 593/2007 olisi sen vuoksi kumottava,

⁽¹⁾ Komission täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 391/2013, annettu 3 päivänä toukokuuta 2013, lennonvarmistuspalvelujen yhteisestä maksujärjestelmästä (EUVL L 128, 9.5.2013, s. 31).

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 LUKU

YLEISET SÄÄNNÖKSET

1 artikla

Kohde

Tässä asetuksessa määritetään tapaukset, joissa maksut ja palkkiot peritään, sekä kyseisten maksujen ja palkkioiden määrät ja maksuehdot.

2 artikla

Määritelmät

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- a) 'maksuilla' summia, jotka virasto perii hakijoilta sertifiointitehtävistä;
- b) 'palkkioilla' summia, jotka virasto perii hakijoilta suorittamistaan palveluista, lukuun ottamatta viraston suorittamia sertifiointitehtäviä, tai, kun on kyse muutoksenhausta, muutosta hakevalta luonnolliselta tai oikeushenkilöltä;
- c) 'sertifiointitehtävällä' kaikkia viraston toimia, joita todistusten antaminen, uusiminen tai muuttaminen asetuksen (EY) N:o 216/2008 ja sen täytäntöönpanosääntöjen mukaisesti edellyttää suoraan tai välillisesti;
- d) 'palvelulla' kaikkia viraston toimia, paitsi sertifiointitehtäviä, tavaroiden toimitus mukaan lukien;
- e) 'hakijalla' luonnollista henkilöä tai oikeushenkilöä, joka pyytää viraston suorittamaan sertifiointitehtävää tai palvelua.

3 artikla

Maksujen ja palkkioiden määrittäminen

1. Virasto saa määrittää ja periä maksut ja palkkiot ainoastaan tämän asetuksen mukaisesti.

2. Jäsenvaltiot eivät saa periä maksuja sertifiointitehtävistä, vaikka ne suorittaisivat kyseiset tehtävät viraston puolesta. Virasto maksaa jäsenvaltioille korvauksen sertifiointitehtävistä, jotka jäsenvaltiot suorittavat sen puolesta.

3. Maksut ja palkkiot ilmaistaan ja maksetaan euromääräisinä.

4. Liitteessä olevassa I ja II osassa tarkoitettujen määrät indeksoidaan liitteessä olevan IV osan mukaisesti määritettyyn inflaatioon vuosittain.

5. Liitteessä tarkoitetuista maksuista poiketen voidaan niihin maksuihin, jotka peritään unionin ja kolmannen maan tekemän kahdenvälisen sopimuksen yhteydessä suoritetuista sertifiointitehtävistä, soveltaa kyseisessä kahdenvälisessä sopimuksessa vahvistettuja erityisiä määräyksiä.

4 artikla

Maksujen ja palkkioiden suorittaminen

1. Virasto vahvistaa maksuihin ja palkkioihin sovellettavat ehdot ja määrittää edellytykset, joilla virasto perii maksun tai palkkion sertifiointitehtävistä ja palveluista. Virasto julkaisee ehdot internetsivustollaan.

2. Hakijan on maksettava maksu kokonaan, mukaan lukien maksun suorittamiseen mahdollisesti liittyvät pankkimaksut, 30 kalenterivuorokauden kuluessa siitä päivämäärästä, jona virasto on lähettänyt laskun hakijalle.

3. Jos virasto ei saa maksua 2 kohdassa tarkoitettussa määräajassa, se voi periä korkoa kultakin kalenteripäivältä, jonka maksu on myöhässä.

4. Viivästyskorkona käytetään Euroopan keskuspankin perusrahoitusoperaatioihinsa soveltaman korkokannan mukaista Euroopan unionin virallisen lehden C-sarjassa julkaistua, maksuajan päättymiskuukauden ensimmäisen päivän korkoa korotettuna kahdeksalla prosenttiyksiköllä.

5. Jos virastolla on näyttöä siitä, että hakijan maksukyky voi olla heikentynyt, virasto voi hylätä hakemuksen, ellei hakija toimita pankkitakausta tai vakuustalletusta.

6. Virasto voi myös hylätä hakemuksen, jos hakija ei ole täyttänyt sertifiointitehtävistä tai viraston tarjoamista palveluista aiheutuvia maksuvelvoitteita, kunnes hakija maksaa suorittamatta olevat kyseisistä sertifiointitehtävistä tai tarjotuista palveluista aiheutuvat summat.

5 artikla

Matkakustannukset

1. Jos liitteessä olevassa I osassa tai II osan 1 kohdassa tarkoitettuertifiointitehtävä tai palvelu suoritetaan kokonaan tai osittain jäsenvaltioiden alueiden ulkopuolella, hakijan on maksettava matkakustannukset seuraavan kaavan mukaisesti:

$$d = v + a + h_1 - e$$

2. Jos kyseessä ovat II osan 2 kohdassa tarkoitettut palvelut, hakijan on maksettava siitä riippumatta, missä maantieteellisessä paikassa palvelu suoritetaan, matkakustannukset seuraavan kaavan mukaisesti:

$$d = v + a + h_2$$

3. Edellä 1 ja 2 kohdassa olevissa kaavoissa käytetään seuraavia tunnuksia:

d = maksettavat matkakustannukset;

v = kuljetuskustannukset;

a = komission soveltamat viralliset päivärahasummat, jotka kattavat majoituksen, ateriat, paikalliset matkat virkamatkapaikalla ja muut kulut ⁽¹⁾;

h₁ = matkustusaika (kuinka kauan asiantuntijoilta kuluu matkan suorittamiseen), veloitetaan liitteessä olevan II osan 1 kohdassa ilmoitetun tuntitaksan mukaan;

h₂ = matkustusaika (kuinka kauan asiantuntijoilta kuluu matkan suorittamiseen), veloitetaan liitteessä olevan II osan 2 kohdassa ilmoitetun tuntitaksan mukaan;

e = keskimääräiset matkakustannukset jäsenvaltioiden alueiden sisällä, mukaan luettuna keskimääräiset kuljetuskustannukset ja keskimääräinen matkustusaika jäsenvaltioiden alueiden sisällä, kerrottuna liitteessä olevan II osan 1 kohdassa esitetyllä tuntitaksalla. Kustannukset tarkistetaan ja indeksoidaan vuosittain.

6 artikla

Arvio maksettavaksi tulevasta summasta

1. Hakija voi pyytää arvion maksettaviksi tulevista summista.

2. Jos hakija pyytää arvion maksettaviksi tulevista summista tai tarkistetun arvion, toimet keskeytetään, kunnes virasto on toimitannut asianomaisen arvion ja hakija on hyväksynyt sen.

3. Viraston on muutettava arviota, jos tehtävä osoittautuu ennakoitua helpommaksi tai nopeammaksi toteuttaa tai jos se päinvastoin osoittautuu vaativammaksi ja hitaammaksi toteuttaa kuin virasto olisi kohtuudella voinut ennakoida.

II LUKU

MAKSUT

7 artikla

Maksujen suorittamista koskevat yleiset säännökset

1. Sertifiointitehtävän suorittamisen edellytyksenä on, että maksu on maksettu kokonaisuudessaan, ellei virasto toisin päättää arvioituaan sille koituvan taloudellisen riskin. Virasto voi veloittaa maksun yhtenä eränä hakemuksen saatuaan taikka vuosi- tai valvontajakson alkaessa.

⁽¹⁾ Ks. kullakin hetkellä maksettavat päivärahan määrät komission EuropeAid-toimiston verkkosivustolta (http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/implementation/per_diems/index_en.htm), päivitetty viimeksi 5 päivänä heinäkuuta 2013.

2. Hakijalta tietyistä sertifiointitehtävästä perittävä maksu muodostuu seuraavista:

- a) liitteessä olevassa I osassa ilmoitettu kiinteä maksu; tai
- b) vaihtelevansuuruinen maksu.

3. Edellä 2 kohdan b alakohdassa tarkoitettu vaihtelevansuuruinen maksu saadaan kertomalla todellinen työtuntimäärä liitteessä olevan II kohdan 1 kohdassa esitetyllä tuntitaksalla.

4. Jos tulevaisuudessa ryhdytään soveltamaan asetuksia, jotka koskevat viraston asetuksen (EY) N:o 216/2008 säännösten mukaisesti suoritettavia sertifiointitehtäviä, virasto voi periä liitteessä olevan II osan 1 kohdan mukaisia maksuja muista sertifiointitehtävistä kuin liitteessä tarkoitetuista, kunnes viraston perimiä asianomaisia maksuja koskevat erityiset säännökset voidaan sisällyttää tähän asetukseen.

8 artikla

Maksuajanjaksot

1. Liitteessä olevan I osan taulukoissa 1–4 ilmoitetut maksut peritään hakemuskohtaisesti 12 kuukauden ajanjaksolta. Ensimmäisen 12 kuukauden ajanjakson jälkeen maksut ovat 1/365 kyseisestä vuosimaksusta päivää kohden.

2. Liitteessä olevan I osan taulukossa 5 ilmoitetut maksut peritään hakemuskohtaisesti.

3. Liitteessä olevan I osan taulukossa 6 ilmoitetut maksut peritään 12 kuukauden ajanjaksolta.

4. Liitteessä olevan I osan taulukoissa 7–11 ilmoitetut organisaatioihin liittyvät maksut peritään seuraavasti:

- a) hyväksyntämaksut peritään hakemuskohtaisesti;
- b) valvontamaksut peritään 12 kuukauden ajanjaksolta;
- c) kaikista organisaatiossa tapahtuvista muutoksista, jotka vaikuttavat sen hyväksyntään, seuraa perittävän valvontamaksun uudelleen määrittäminen, jolloin uutta määrää sovelletaan seuraavien 12 kuukauden ajan.

9 artikla

Hakemusmenettelyn lopettaminen

1. Hakemus voidaan hylätä, jos sertifiointitehtävästä maksettavia maksuja ei ole saatu 4 artiklan 2 kohdassa säädettyssä määräajassa, ja sen jälkeen, kun virasto on kuullut hakijaa.

2. Perittävien maksujen saldo, joka määritetään tuntitaksan mukaan kuluvan 12 kuukauden jaksolta mutta joka ei ylitä sovellettavaa kiinteää maksua, erääntyy kokonaisuudessaan hetkellä, jona virasto keskeyttää sertifiointitehtävänsä, ja samoin erääntyvät matkakustannukset ja kaikki mahdolliset muut perimättä olevat maksut seuraavissa tapauksissa:

- a) virasto hylkää hakemuksen; tai
- b) virasto joutuu lopettamaan sertifiointitehtävän, koska
 - i) hakijalla ei ole riittäviä resursseja;
 - ii) hakija ei noudata sovellettavia vaatimuksia; tai
 - iii) hakija päättää luopua hakemuksesta ja lykätä hankettaan.

3. Kun virasto hakijan pyynnöstä aloittaa aiemmin keskeytetyn sertifiointitehtävän uudelleen, se perii uuden maksun riippumatta keskeytetyistä tehtävistä jo suoritetuista maksuista.

10 artikla

Todistuksen voimassaolon keskeyttäminen tai todistuksen peruuttaminen

1. Jos suorittamatta olevia maksuja ei ole saatu 4 artiklan 2 kohdassa säädettyssä määräajassa, virasto voi keskeyttää asianomaisen todistuksen voimassaolon tai peruuttaa todistuksen sen jälkeen, kun se on kuullut hakijaa.

2. Jos virasto keskeyttää todistuksen voimassaolon vuosi- tai valvontamaksun suorittamatta jättämisen vuoksi tai koska hakija ei ole toiminut sovellettavien vaatimusten mukaisesti, kyseinen maksuajanjakso jatkuu ja hakijan on suoritettava maksut keskeytysjaksolta.

3. Jos virasto peruuttaa todistuksen, perittävien maksujen saldo, joka määritetään tuntitaksan mukaan kuluvan 12 kuukauden jaksolta mutta joka ei ylitä sovellettavaa kiinteää maksua, erääntyy kokonaisuudessaan ja samoin erääntyvät kaikki mahdolliset muut kyseisenä ajankohtana perimättä olevat maksut.

11 artikla

Todistusten palauttaminen tai siirtäminen

Jos todistuksenhaltija palauttaa tai siirtää todistuksen, perittävien maksujen saldo, joka määritetään tuntitaksan mukaan kuluvan 12 kuukauden jaksolta mutta joka ei ylitä sovellettavaa kiinteää maksua, erääntyy kokonaisuudessaan päivänä, jona palautus tai siirto tulee voimaan, ja samoin erääntyvät matkakustannukset ja kaikki mahdolliset muut kyseisenä ajankohtana perimättä olevat maksut.

12 artikla

Poikkeukselliset sertifiointitehtävät

Perittävää maksua korotetaan poikkeuksellisesti, jotta voidaan korvata kaikki virastolle hakijan esittämään erityiseen pyyntöön vastaamisesta aiheutuneet menot, jos kyseisen pyynnön vuoksi sertifiointitehtävä suoritetaan poikkeuksellisesti seuraavalla tavalla:

- a) käyttämällä henkilöstöä sellaisista henkilöstöryhmistä, joiden henkilöstöä virasto ei tavallisesti käyttäisi, jos se noudattaisi tavanomaisia menettelyjä; tai
- b) käyttämällä henkilöstöä niin paljon, että tehtävä suoritetaan lyhyemmässä ajassa kuin viraston tavanomaisten menettelyjen mukaisesti.

III LUKU

PALKKIOT

13 artikla

Palkkiot

1. Niiden palkkioiden määrän, jotka virasto perii liitteessä olevan II osan 1 kohdassa luetelluista palveluista, on vastattava suoritettujen palvelun tosiasiallisia kustannuksia. Tätä varten viraston palvelun suorittamiseen käyttämästä ajasta laskutetaan kyseisessä luettelossa ilmoitetun tuntitaksan mukaan.

2. Niiden palkkioiden määrän, jotka virasto perii muista palveluista kuin liitteessä olevan II osan 1 kohdassa luetelluista palveluista, on vastattava suoritettun palvelun tosiasiallisia kustannuksia. Tätä varten viraston palvelun suorittamiseen käyttämästä ajasta laskutetaan liitteessä olevan II osan 2 kohdassa ilmoitetun tuntitaksan mukaan.

3. Virastolle erityisten palvelujen suorittamisesta mahdollisesti aiheutuvat kustannukset, joita ei voida riittävällä tavalla määrittää ja laskuttaa tuntitaksan mukaan, laskutetaan sisäisiä hallinnollisia menettelyjä noudattaen.

14 artikla

Palkkioiden perimisajankohta

Ellei virasto toisin päättä arvioituaan sille koituvan taloudellisen riskin asianmukaisesti, palkkiot peritään ennen kuin palvelu suoritetaan.

IV LUKU

MUUTOKSENHAKU

15 artikla

Muutoshakemusten käsittely

1. Haettaessa muutosta asetuksen (EY) N:o 216/2008 44 artiklan mukaisesti peritään muutoshakemuksen käsittelystä palkkio. Palkkioiden määrät lasketaan liitteessä olevassa III osassa vahvistettua menettelyä noudattaen. Muutoshakemus otetaan käsiteltäväksi vasta, kun muutoksenhausta perittävä palkkio on suoritettu 3 kohdassa tarkoitettussa määräajassa.

2. Jos muutoksenhakija on oikeushenkilö, sen on toimitettava virastolle valtuutetun edustajan allekirjoittama todistus, jossa eritellään muutoksenhakijan liikevaihto. Kyseinen todistus on toimitettava yhdessä muutoshakemuksen kanssa.

3. Muutoksenhakupalkkiot on maksettava viraston laatiman sovellettavan menettelyn mukaisesti 60 kalenterivuorokauden kuluessa päivästä, jona muutosta haettiin virastolta.

4. Jos asia ratkaistaan muutoksenhakijan hyväksi, virasto hyvittää muutoksenhakupalkkiot.

V LUKU

VIRASTON MENETTELYT

16 artikla

Yleiset säännökset

1. Viraston on eriteltävä tulot ja menot, jotka voidaan kirjata sertifiointitehtävistä ja tarjotuista palveluista johtuviksi.

Jotta tulot ja menot voidaan erottaa ensimmäisen alakohdan mukaisesti:

a) viraston perimät maksut ja palkkiot on pidettävä erillisellä tilillä ja niistä on pidettävä erillistä kirjanpitoa;

b) viraston on laadittava tuloista ja menoista kustannuslaskelma ja käytettävä sitä.

2. Maksuista ja palkkioista on tehtävä alustava kokonaisarvio kunkin varainhoitovuoden alussa. Arvio on tehtävä viraston edellisten taloudellisten tulosten, sen tuloja ja menoja koskevan ennakoarvion ja sen alustavan työsuunnitelman perusteella.

3. Jos maksuista saadut kokonaistulot, jotka ovat asetuksen (EY) N:o 216/2008 65 artiklan 5 kohdan mukaista käyttötarkoitukseensa sidottua tuloa, ylittävät varainhoitovuoden lopussa sertifiointitehtävien kokonaiskustannukset, ylijäämä käytetään sertifiointitehtävien rahoitukseen viraston varainhoitoasetuksen 19 artiklan 1 kohdan a alakohdan mukaisesti.

17 artikla

Arviointi ja uudelleentarkastelu

1. Virasto antaa komissiolle, hallintoneuvostolle ja asetuksen (EY) N:o 216/2008 33 artiklan 4 kohdan mukaisesti perustetulle asianomaisten osapuolten edustajista koostuvalle neuvoa-antavalle elimelle vuosittain tiedot osatekijöistä, joiden perusteella maksujen suuruus määritetään. Kyseisissä tiedoissa on erityisesti oltava edellistä ja seuraavia vuosia koskeva kustannuserittely.

2. Virasto tarkastelee tämän asetuksen liitettä säännöllisesti uudelleen sen varmistamiseksi, että viraston perimien maksujen ja palkkioiden määrät perustuvat olennaiseen tietoon viraston ennakoitujen tulojen ja menojen perustana olevista olettamuksista.

Tätä asetusta voidaan tarvittaessa tarkastella uudelleen viimeistään viiden vuoden kuluttua sen voimaantulosta. Sitä muutetaan tarvittaessa ottaen erityisesti huomioon viraston tulot ja asiaan liittyvät kustannukset.

3. Virasto kuulee 1 kohdassa tarkoitettua asianomaisten osapuolten edustajista koostuvaa neuvoa-antavaa elintä ennen kuin se antaa lausunnon mahdollisesta liitteessä tarkoitettujen summien muutosehdotuksesta. Kuulemisen aikana virasto perustelee muutosehdotuksen.

VI LUKU

SIIRTYMÄ- JA LOPPUKÄÄNNÖKSET

18 artikla

Kumoaminen

Kumotaan asetus (EY) N:o 593/2007.

19 artikla

Siirtymäsäännökset

1. Tätä asetusta sovelletaan seuraavasti:

a) hakemuksista maksettavia liitteessä olevassa I ja II osassa esitettyjä maksuja sovelletaan kaikkiin hakemuksiin, jotka on jätetty tämän asetuksen voimaantulon jälkeen;

- b) liitteessä olevan I osan taulukoissa 1–4 ja 6–12 esitettyjä vuotuisia maksuja ja valvontamaksuja sovelletaan kaikkiin käynnissä oleviin sertifiointitehtäviin alkaen seuraavasta vuosi-
sierästä, joka peritään tämän asetuksen voimaantulon jälkeen;
- c) liitteessä olevassa II osassa esitettyjä tuntitaksoja sovelletaan kaikkiin käynnissä oleviin tehtäviin, joista peritään tuntitaksa, tämän asetuksen voimaantulosta alkaen;
- d) edellä 3 artiklan 4 kohdassa tarkoitettu indeksointi tehdään kunkin vuoden 1 päivänä tammikuuta tämän asetuksen voimaantulon jälkeen ja ensimmäisen kerran tammikuussa 2015.

2. Sen estämättä, mitä 18 artiklassa säädetään, komission asetusten (EY) N:o 488/2005 ⁽¹⁾ ja (EY) N:o 593/2007 säännöksiä sovelletaan edelleen niihin maksuihin ja palkkioihin, jotka eivät 20 artiklan mukaan kuulu tämän asetuksen soveltamisalaan.

20 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan sitä kuukautta seuraavan kuukauden ensimmäisenä päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä maaliskuuta 2014.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 488/2005, annettu 21 päivänä maaliskuuta 2005, Euroopan lentoturvallisuusviraston perimistä maksuista ja palkkioista (EUVL L 81, 30.3.2005, s. 7).

LIITE

SISÄLTÖ

I osa: Tehtävät, joista peritään kiinteä maksu

II osa: Tehtävät, joista peritään tuntitaksa

III osa: Muutoksenhausta perittävät palkkiot

IV osa: Vuosittainen inflaatio

V osa: Selventävä huomautus

I OSA

Tehtävät, joista peritään kiinteä maksu

Taulukko 1

Tyyppihyväksyntätodistukset ja rajoitetut tyyppihyväksyntätodistukset

(komission asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvuissa B ja O tarkoitettut) ⁽¹⁾

	Kiinteä maksu (euroa)
Kiinteäsiipiset ilma-alukset	
Yli 150 000 kg	1 785 000
Yli 50 000 kg ja enintään 150 000 kg	1 530 000
Yli 22 000 kg ja enintään 50 000 kg	510 000
Yli 5 700 kg ja enintään 22 000 kg (mukaan lukien suorituskykyiset ilma-alukset)	382 500
Yli 2 000 kg ja enintään 5 700 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	263 800
Enintään 2 000 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	13 940
Erittäin kevyet lentokoneet, moottoripurjelentokoneet, purjelentokoneet	6 970
Kevyet harrastelentokoneet	5 230
Pyöriväsiipiset ilma-alukset	
Suuret	464 000
Keskikokoiset	185 600
Pienet	23 240
Erittäin kevyet pyöriväsiipiset ilma-alukset	23 240
Muut	
Ilmapallot	6 970
Suuret ilmalaivat	38 630

⁽¹⁾ Komission asetus (EU) N:o 748/2012, annettu 3 päivänä elokuuta 2012, ilma-alusten ja niihin liittyvien tuotteiden, osien ja laitteiden lentokelpoisuus- ja ympäristöhyväksyntää sekä suunnittelu- ja tuotanto-organisaatioiden hyväksyntää koskevista täytäntöönpanosäännöistä (EUVL L 224, 21.8.2012, s. 1).

	Kiinteä maksu (euroa)
Keskikokoiset ilmalaivat	15 450
Pienet ilmalaivat	7 730

Käyttövoima

Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on yli 25 KN tai lentoonlähetevo yli 2 000 kW	395 000
Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on enintään 25 KN tai lentoonlähetevo enintään 2 000 kW	263 300
Muut kuin turbiinimoottorit	34 860
CS-22 H, CS-VLR App. B -moottorit	17 430
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähö-paino on yli 5 700 kg	11 910
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähö-paino on enintään 5 700 kg	3 400
CS-22]-luokan potkuri	1 700

Osat ja laitteet

Arvo yli 20 000 euroa	8 780
Arvo 2 000–20 000 euroa	5 020
Arvo alle 2 000 euroa	2 910
Apuvoimalaite (APU)	208 800

Taulukko 2

Tyyppihyväksyntätodistusten ja rajoitettujen tyyppihyväksyntätodistusten johdannaistuotteet

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ (euroa)
Kiinteäsiipiset ilma-alukset	
Yli 150 000 kg	614 100
Yli 50 000 kg ja enintään 150 000 kg	368 500
Yli 22 000 kg ja enintään 50 000 kg	245 600
Yli 5 700 kg ja enintään 22 000 kg (mukaan lukien suorituskykyiset ilma-alukset)	196 500
Yli 2 000 kg ja enintään 5 700 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	93 000

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ (euroa)
Enintään 2 000 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	3 250
Erittäin kevyet lentokoneet, moottoripurjelentokoneet, purjelentokoneet	2 790
Kevyet harrastelentokoneet	2 090
Pyöriväsiipiset ilma-alukset	
Suuret	185 600
Keskikokoiset	116 000
Pienet	11 600
Erittäin kevyet pyöriväsiipiset ilma-alukset	6 970
Muut	
Ilmapallot	2 790
Suuret ilmalaivat	23 200
Keskikokoiset ilmalaivat	9 280
Pienet ilmalaivat	4 640
Käyttövoima	
Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on yli 25 KN tai lentoonlähetevo yli 2 000 kW	80 800
Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on enintään 25 KN tai lentoonlähetevo enintään 2 000 kW	69 600
Muut kuin turbiinimoottorit	11 620
CS-22 H, CS-VLR App. B -moottorit	5 810
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähö-paino on yli 5 700 kg	2 910
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähö-paino on enintään 5 700 kg	890
CS-22J-luokan potkuri	450
Osat ja laitteet	
Arvo yli 20 000 euroa	
Arvo 2 000–20 000 euroa	
Arvo alle 2 000 euroa	
Apuvoimalaite (APU)	53 900

⁽¹⁾ Jos johdannaisuutteen on tehty asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvussa B kuvailtuja tyyppisuunnittelun merkittäviä muutoksia, sovelletaan vastaavaa taulukossa 1 ilmoitettua tyyppihyväksyntätodistuksen tai rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen maksua.

Taulukko 3

Lisätyyppihväksyntätodistukset

(asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvussa E tarkoitettut)

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ (euroa)		
	Vaativa	Vakio	Yksinkertainen
Kiinteäsiipiset ilma-alukset			
Yli 150 000 kg	60 200	12 850	3 660
Yli 50 000 kg ja enintään 150 000 kg	36 130	10 280	2 880
Yli 22 000 kg ja enintään 50 000 kg	24 090	7 710	2 620
Yli 5 700 kg ja enintään 22 000 kg (mukaan lukien suorituskykyiset ilma-alukset)	14 450	5 140	2 620
Yli 2 000 kg ja enintään 5 700 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	4 420	2 030	1 020
Enintään 2 000 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	1 860	1 160	580
Erittäin kevyet lentokoneet, moottoripurjelentokoneet, purjelentokoneet	290	290	290
Kevyet harrastelentokoneet	220	220	220
Pyöriväsiipiset ilma-alukset			
Suuret	46 400	6 960	2 320
Keskikokoiset	23 200	4 640	1 860
Pienet	9 280	3 480	1 160
Erittäin kevyet pyöriväsiipiset ilma-alukset	1 050	460	290
Muut			
Ilmapallot	990	460	290
Suuret ilmalaivat	11 600	9 280	4 640
Keskikokoiset ilmalaivat	4 640	3 710	1 860
Pienet ilmalaivat	2 320	1 860	930
Käyttövoima			
Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on yli 25 kN tai lentoonlähetevo yli 2 000 kW	11 600	6 960	4 640
Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on enintään 25 kN tai lentoonlähetevo enintään 2 000 kW	6 960	5 460	3 640

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ (euroa)		
	Vaativa	Vakio	Yksinkertainen
Muut kuin turbiinimoottorit	3 250	1 450	730
CS-22 H, CS-VLR App. B -moottorit	1 630	730	350
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähdpaino on yli 5 700 kg	2 320	1 160	580
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähdpaino on enintään 5 700 kg	1 740	870	440
CS-22J-luokan potkuri	870	440	220

Osat ja laitteet

Arvo yli 20 000 euroa			
Arvo 2 000–20 000 euroa			
Arvo alle 2 000 euroa			
Apuvoimalaite (APU)	6 960	4 640	2 320

⁽¹⁾ Jos lisätyyppihyväksyntätodistukseen on tehty asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvussa B määriteltyjä merkittäviä muutoksia, sovelletaan vastaavaa taulukossa 1 ilmoitettua tyyppihyväksyntätodistuksen tai rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen maksua.

Taulukko 4

Suuret muutokset ja suuret korjaukset

(asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvuissa D ja M tarkoitettuihin)

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ (euroa)		
	Vaativa	Vakio	Yksinkertainen
Kiinteäsiipiset ilma-alukset			
Yli 150 000 kg	50 800	9 330	3 330
Yli 50 000 kg ja enintään 150 000 kg	25 420	7 000	2 140
Yli 22 000 kg ja enintään 50 000 kg	20 340	4 670	1 670
Yli 5 700 kg ja enintään 22 000 kg (mukaan lukien suorituskykyiset ilma-alukset)	12 710	2 330	1 670
Yli 2 000 kg ja enintään 5 700 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	3 490	1 630	810
Enintään 2 000 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	1 280	580	290
Erittäin kevyet lentokoneet, moottoripurjelentokoneet, purjelentokoneet	290	290	290
Kevyet harrastelentokoneet	220	220	220

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ (euroa)		
	Vaativa	Vakio	Yksinkertainen
Pyöriväsiipiset ilma-alukset			
Suuret	34 800	6 960	2 320
Keskikokoiset	18 560	4 640	1 620
Pienet	7 430	3 480	930
Erittäin kevyet pyöriväsiipiset ilma-alukset	990	460	290
Muut			
Ilmapallot	990	460	290
Suuret ilmalaivat	9 280	6 960	4 640
Keskikokoiset ilmalaivat	3 710	2 780	1 860
Pienet ilmalaivat	1 860	1 390	930
Käyttövoima			
Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on yli 25 KN tai lentoonlähetevoima yli 2 000 kW	6 410	2 360	1 420
Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on enintään 25 KN tai lentoonlähetevoima enintään 2 000 kW	3 480	1 180	710
Muut kuin turbiinimoottorit	1 510	700	350
CS-22 H, CS-VLR App. B -moottorit	700	350	290
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähdepaino on yli 5 700 kg	1 250	290	290
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähdepaino on enintään 5 700 kg	940	290	290
CS-22J-luokan potkuri	470	150	150
Osat ja laitteet			
Arvo yli 20 000 euroa			
Arvo 2 000–20 000 euroa			
Arvo alle 2 000 euroa			
Apuvoimalaite (APU)	3 480	1 160	700

⁽¹⁾ Jos suuriin muutoksiin liittyy asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvussa B määriteltyjä merkittäviä muutoksia, sovelletaan vastaavaa taulukossa 1 ilmoitettua tyyppihyväksyntätodistuksen tai rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen maksua.

Taulukko 5

Pienet muutokset ja pienet korjaukset

(asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvuissa D ja M tarkoitetut)

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ (euroa)
Kiinteäsiipiset ilma-alukset	
Yli 150 000 kg	890
Yli 50 000 kg ja enintään 150 000 kg	890
Yli 22 000 kg ja enintään 50 000 kg	890
Yli 5 700 kg ja enintään 22 000 kg (mukaan lukien suorituskykyiset ilma-alukset)	890
Yli 2 000 kg ja enintään 5 700 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	290
Enintään 2 000 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	290
Erittäin kevyet lentokoneet, moottoripurjelentokoneet, purjelentokoneet	290
Kevyet harrastelentokoneet	220
Pyöriväsiipiset ilma-alukset	
Suuret	460
Keskikokoiset	460
Pienet	460
Erittäin kevyet pyöriväsiipiset ilma-alukset	290
Muut	
Ilmapallot	290
Suuret ilmalaivat	810
Keskikokoiset ilmalaivat	460
Pienet ilmalaivat	460
Käyttövoima	
Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on yli 25 KN tai lentoonlähetevo yli 2 000 kW	600
Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on enintään 25 KN tai lentoonlähetevo enintään 2 000 kW	600
Muut kuin turbiinimoottorit	290

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ (euroa)
CS-22 H, CS-VLR App. B -moottorit	290
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähö-paino on yli 5 700 kg	290
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähö-paino on enintään 5 700 kg	290
CS-22J-luokan potkuri	150

Osat ja laitteet

Arvo yli 20 000 euroa	
Arvo 2 000–20 000 euroa	
Arvo alle 2 000 euroa	
Apuvoimalaite (APU)	460

⁽¹⁾ Tässä taulukossa ilmoitettuja maksuja ei sovelleta sellaisiin pieniin muutoksiin ja korjauksiin, jotka toteuttaa suunnitteluorganisaatio asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvun J kohdan 21A.263(c)(2) mukaisesti.

Taulukko 6

EASA:n tyyppihyväksyntätodistusten ja rajoitettujen tyyppihyväksyntätodistusten ja muiden asetuksen (EY) N:o 216/2008 mukaisesti hyväksytyiksi katsottujen tyyppihyväksyntätodistusten haltijoiden vuosimaksu

(asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvuissa B ja O tarkoitettut)

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ (euroa)	
	EU:ssa suunniteltu	EU:n ulkopuolella suunniteltu

Kiinteäsiipiset ilma-alukset

Yli 150 000 kg	1 078 000	385 400
Yli 50 000 kg ja enintään 150 000 kg	852 900	252 600
Yli 22 000 kg ja enintään 50 000 kg	257 000	96 300
Yli 5 700 kg ja enintään 22 000 kg (mukaan lukien suorituskykyiset ilma-alukset)	42 010	14 270
Yli 2 000 kg ja enintään 5 700 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	4 650	1 630
Enintään 2 000 kg (lukuun ottamatta suorituskykyisiä ilma-aluksia)	2 320	780
Erittäin kevyet lentokoneet, moottoripurjelentokoneet, purjelentokoneet	1 050	350
Kevyet harrastelentokoneet	780	260

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ (euroa)	
	EU:ssa suunniteltu	EU:n ulkopuolella suunniteltu

Pyöriväsiipiset ilma-alukset

Suuret	105 600	33 780
Keskikokoiset	52 800	18 610
Pienet	20 880	7 710
Erittäin kevyet pyöriväsiipiset ilma-alukset	3 490	1 160

Muut

Ilmapallot	1 050	350
Suuret ilmalaivat	3 480	1 160
Keskikokoiset ilmalaivat	2 320	770
Pienet ilmalaivat	1 860	620

Käyttövoima

Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on yli 25 KN tai lentoonlähtöteho yli 2 000 kW	107 100	31 870
Turbiinimoottorit, joiden lentoonlähetyöntövoima on enintään 25 KN tai lentoonlähtöteho enintään 2 000 kW	53 550	26 650
Muut kuin turbiinimoottorit	1 160	410
CS-22 H, CS-VLR App. B -moottorit	580	290
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähtöpaino on yli 5 700 kg	870	290
Potkuri, joka on tarkoitettu käytettäväksi ilma-aluksissa, joiden suurin sallittu lentoonlähtöpaino on enintään 5 700 kg	440	150
CS-22J-luokan potkuri	220	70

Osat ja laitteet

Arvo yli 20 000 euroa	4 500	1 500
Arvo 2 000–20 000 euroa	2 250	750

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ (euroa)	
	EU:ssa suunniteltu	EU:n ulkopuolella suunniteltu
Arvo alle 2 000 euroa	1 130	540
Apuvoimalaite (APU)	85 000	26 000

⁽¹⁾ Jos ilma-aluksen rahtiversiolla on oma tyyppihyväksyntätodistus, sovelletaan kerrointa 0,85 maksuun, joka peritään saman ilma-aluksen matkustajaversiosta.

⁽²⁾ Usean tyyppihyväksyntätodistuksen ja/tai rajoitetun tyyppihyväksyntätodistuksen haltijoilta perittävää vuosimaksua alennetaan seuraavan taulukon mukaisesti, jos on kyse toisesta tai sitä seuraavista tyyppihyväksyntätodistuksista tai rajoitetuista tyyppihyväksyntätodistuksista samassa luokassa, siten kuin se on suurimman sallitun lentoonlähöpainon tai osien ja laitteiden arvon mukaan määritettyä:

Tuote samassa luokassa	Kiinteään maksuun sovellettava alennus
ensimmäinen	0 %
toinen	10 %
kolmas	20 %
neljäs	30 %
viides	40 %
kuudes	50 %
seitsemäs	60 %
kahdeksas	70 %
yhdeksäs	80 %
kymmenes	90 %
yhdestoista ja sitä seuraavat tuotteet	100 %

⁽³⁾ Jos on kyse ilma-aluksesta, jota on rekisteröitynä maailmassa alle 50 kappaletta, lentokelpoisuuden ylläpitoon liittyvistä toimista veloitetaan liitteessä I olevan II osan 1 kohdassa ilmoitetun tuntitaksan mukaan siten, että maksu on enimmillään yhtä suuri kuin asianomaisessa luokassa veloitettava maksu, siten kuin se on suurimman sallitun lentoonlähöpainon tai osien ja laitteiden arvon mukaan määritettyä. Vuosimaksua sovelletaan, ellei todistuksenhaltija esitä todisteita siitä, että ilma-alusta on maailmassa rekisteröitynä alle 50 kappaletta. Jos on kyse tuotteista, osista ja laitteista, jotka eivät ole ilma-aluksia, rajoitusta sovelletaan niiden ilma-alusten lukumäärään, joihin kyseinen tuote, osa tai laite on asennettu.

Taulukko 7 A

Suunnitteluorganisaation hyväksyntä

(asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvussa J tarkoitettu)

(euroa)

Hyväksyntämaksu					
	DOA 1A	DOA 1 B DOA 2 A	DOA 1C DOA 2 B DOA 3 A	DOA 2C DOA 3 B	DOA 3C
Henkilöstön määrä alle 10	13 600	10 700	8 000	5 400	4 180
10–49	38 250	27 320	16 390	10 930	

(euroa)

Hyväksyntämaksu					
	DOA 1A	DOA 1 B DOA 2 A	DOA 1C DOA 2 B DOA 3 A	DOA 2C DOA 3 B	DOA 3C
50–399	109 300	82 000	54 600	41 830	
400–999	218 600	163 900	136 600	115 000	
1 000–2 499	437 200				
2 500–5 000	655 700				
yli 5 000	3 643 000				

Valvontamaksu					
Henkilöstön määrä alle 10	6 800	5 350	4 000	2 700	2 090
10–49	19 130	13 660	8 200	5 460	
50–399	54 600	40 980	27 320	21 860	
400–999	109 300	82 000	68 300	60 100	
1 000–2 499	218 600				
2 500–5 000	327 900				
yli 5 000	1 822 000				

Taulukko 7 B

Vaihtoehtoiset menettelyt suunnitteluorganisaation hyväksyntää varten
(asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvussa J tarkoitettut)

(euroa)

Luokka	Kuvaus	Vaihtoehtoinen menettely suunnitteluorganisaation hyväksyntää varten
1A	Tyyppihyväksyntä	7 500
1B	Tyyppihyväksyntä – ainoastaan lentokelpoisuuden ylläpito	3 000
2A	Lisätyyppihyväksyntätodistukset (STC) ja/tai suuret korjaukset	6 000
2B	STC ja/tai suuret korjaukset – ainoastaan lentokel- poisuuden ylläpito	2 500
3A	ETSOA	6 000
3B	ETSOA – ainoastaan lentokelpoisuuden ylläpito	3 000

Taulukko 8

Tuotanto-organisaation hyväksyntä

(asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan luvun A alaluvussa G tarkoitettu)

(euroa)

	Hyväksyntämaksu	Valvontamaksu
Liikevaihto ⁽¹⁾ alle 1 miljoona euroa	10 460	7 550
1 000 000–4 999 999	58 000	36 790
5 000 000–9 999 999	206 400	49 050
10 000 000–49 999 999	309 600	73 600
50 000 000–99 999 999	358 000	174 000
100 000 000–499 999 999	417 600	232 000
500 000 000–999 999 999	732 100	464 000
yli 999 999 999	2 784 000	2 207 000

⁽¹⁾ Huomioon otetaan liikevaihto, joka liittyy hyväksynnän soveltamisalaan kuuluviin toimiin.

Taulukko 9

Huolto-organisaation hyväksyntä(komission asetuksen (EY) N:o 2042/2003 ⁽¹⁾ liitteen I luvussa F ja liitteessä II tarkoitettu)

(euroa)

	Hyväksyntämaksu ⁽¹⁾	Valvontamaksu ⁽¹⁾
Henkilöstön määrä alle 5	3 490	2 670
5–9	5 810	4 650
10–49	15 000	12 000
50–99	24 000	24 000
100–499	32 080	32 080
500–999	44 300	44 300
Yli 999	62 200	62 200
Tekninen kelpuutus	Tekniseen kelpuutukseen perustuva kiinteä maksu euroina ⁽²⁾	Tekniseen kelpuutukseen perustuva kiinteä maksu euroina ⁽²⁾
A 1	12 780	12 780
A 2	2 910	2 910
A 3	5 810	5 810

⁽¹⁾ Komission asetus (EY) N:o 2042/2003, annettu 20 päivänä marraskuuta 2003, lentokelpoisuuden ja ilmailutuotteiden, osien ja laitteiden ylläpidosta, ja näihin tehtäviin osallistuvien organisaatioiden ja henkilöstön hyväksymisestä (EUVL L 315, 28.11.2003, s. 1).

Tekninen kelpuutus	Tekniseen kelpuutukseen perustuva kiinteä maksu euroina ⁽²⁾	Tekniseen kelpuutukseen perustuva kiinteä maksu euroina ⁽²⁾
A 4	580	580
B 1	5 810	5 810
B 2	2 910	2 910
B 3	580	580
C	580	580

(1) Suoritettava maksu muodostuu henkilöstön määrään perustuvasta kiinteästä maksusta ja tekniseen kelpuutukseen perustuvasta kiinteästä maksusta (maksuista).

(2) Jos organisaatiolla on useita A- ja/tai B-kelpuutuksia, peritään ainoastaan suurin maksu. Jos organisaatiolla on vähintään yksi C- ja/tai D-kelpuutus, kustakin kelpuutuksesta peritään C-kelpuutuksen maksu.

Taulukko 10

Huoltohenkilöstön koulutusorganisaation hyväksyntä

(asetuksen (EY) N:o 2042/2003 liitteessä IV tarkoitettu)

	Hyväksyntämaksu (euroa)	Valvontamaksu (euroa)
Henkilöstön määrä alle 5	3 490	2 670
5–9	9 880	7 670
10–49	21 260	19 660
50–99	41 310	32 730
Yli 99	54 400	50 000
Maksu toisesta ja seuraavista uusista toimitiloista	3 330	2 500
Maksu toisesta ja seuraavista lisäkursseista	3 330	
Maksu kurssin hyväksynnästä		3 330

Taulukko 11

Jatkuvan lentokelpoisuuden hallintaorganisaation hyväksyntä

(asetuksen (EY) N:o 2042/2003 liitteen I osan M luvussa G tarkoitettu):

	Kiinteä maksu ⁽¹⁾ (euroa)
Hyväksyntämaksu	50 000
Valvontamaksu	50 000

Tekninen kelpuutus	Tekniseen kelpuutukseen perustuva kiinteä maksu ⁽²⁾ (euroina) – Ensimmäinen hyväksyntä	Tekniseen kelpuutukseen perustuva kiinteä maksu ⁽²⁾ (euroina) – Valvonta
A1 = yli 5,7 tonnin painoiset lentokoneet	12 500	12 500

Tekninen kelpuutus	Tekniseen kelpuutukseen perustuva kiinteä maksu ⁽²⁾ (euroina) – Ensimmäinen hyväksyntä	Tekniseen kelpuutukseen perustuva kiinteä maksu ⁽²⁾ (euroina) – Valvonta
A2 = alle 5,7 tonnin painoiset lentokoneet	6 250	6 250
A3 = helikopterit	6 250	6 250
A4: kaikki muut	6 250	6 250

⁽¹⁾ Suoritettava maksu muodostuu kiinteästä maksusta ja tekniseen kelpuutukseen perustuvasta kiinteästä maksusta (maksuista).

⁽²⁾ Jos organisaatiolla on useita A-kelpuutuksia, peritään ainoastaan suurin maksu.

Taulukko 12

Sovellettavien kahdenvälisen sopimusten mukaisesti osa 145- ja osa 147 -hyväksyntöjä vastaavien hyväksyntöjen hyväksymisestä perittävät maksut

(euroa)

Uudet hyväksynnit, hakemuskohtaisesti 12 kuukauden ajanjaksolta	1 700
Jo myönnettyjen hyväksyntöjen uusiminen 12 kuukauden ajanjaksolta	850

II OSA

Sertifiointitehtävät tai palvelut, joista peritään tuntitaksa

1. Tuntitaksa

Sovellettava tuntitaksa (euroa/h)	233 (*)
(*) Mukaan lukien matkakustannukset jäsenvaltioissa	

Tehtävästä veloitettavat tuntimäärät ⁽¹⁾:

Tuotanto ilman tuotanto-organisaation hyväksyntää	Todellinen tuntimäärä
Vaihtoehtoiset menetelmät lentokelpoisuusmääräysten noudattamiseksi	Todellinen tuntimäärä
Validointituki (ulkomaisten viranomaisten hyväksynnit EASA-sertifioinnille)	Todellinen tuntimäärä
EASA:n hyväksynnit huoltotoiminnan tarkastustoimikunnan (Maintenance Review Board) raporteille	Todellinen tuntimäärä
Todistusten siirtäminen	Todellinen tuntimäärä
Koulutusorganisaation hyväksyntätodistus	Todellinen tuntimäärä
Ilmailulääketieteen keskuksen hyväksyntätodistus	Todellinen tuntimäärä
ATM-ANS-organisaation hyväksyntätodistus	Todellinen tuntimäärä
Lennonjohtokoulutusorganisaation hyväksyntätodistus	Todellinen tuntimäärä

Tyyppihyväksyntätodistusta, tyyppihyväksyntätodistuksen muutoksia ja lisätyyppihyväksyntätodistusta koskevat operatiiviset tiedot	Todellinen tuntimäärä
EASA:n hyväksynnit operatiivisen arviointitoimikunnan (Operational Evaluation Board) raporteille	Todellinen tuntimäärä
Lentoa simuloivan koulutuslaitteen hyväksyntätodistus	Todellinen tuntimäärä
Lentoehtojen hyväksyminen ilmailulupaa varten	3 tuntia
Asiakirjojen hallinnollinen uudelleenmyöntäminen	1 tunti
CS 25 -luokan ilma-aluksen lentokelpoisuustodistus vientiä varten	6 tuntia
Muun ilma-aluksen lentokelpoisuustodistus vientiä varten	2 tuntia

(1) Tämä tehtäväluettelo ei ole tyhjentävä. Tässä osassa esitettyä tehtäväluetteloa tarkistetaan säännöllisesti. Jos jotakin tehtävää ei ole mainittu tässä osassa, se ei välttämättä tarkoita, että Euroopan lentoturvallisuusvirasto ei voi suorittaa kyseistä tehtävää.

2. Palvelujen tuntitaksa, muut kuin 1 kohdassa luetellut palvelut

Sovellettava tuntitaksa (euroa/h)	221 (*)
(*) Ilman matkakustannuksia	

III OSA

Muutoksenhausta perittävät palkkiot

Muutoksenhausta perittävät palkkiot lasketaan seuraavasti: kiinteä palkkio kerrotaan vastaavalle palkkioluokalle ja kyseiselle henkilölle tai organisaatiolle ilmoitetulla kertoimella.

Kiinteä palkkio	10 000 euroa
-----------------	--------------

Palkkioluokka (luonnolliset henkilöt)	Kerroin
	0,1

Palkkioluokka (oikeushenkilöt, muutoksenhakijan euroina ilmaistun liikevaihdon mukaan)	Kerroin
Alle 100 001	0,25
100 001–1 200 000	0,5
1 200 001–2 500 000	0,75
2 500 001–5 000 000	1
5 000 001–50 000 000	2,5

Palkkioluokka (oikeushenkilöt, muutoksenhakijan euroina ilmaistun liikevaihdon mukaan)	Kerroin
50 000 001–500 000 000	5
500 000 001–1 000 000 000	7,5
Yli 1 000 000 000	10

IV OSA

Vuositainen inflaatio

Vuosittainen inflaatio, jota käytetään:	Eurostatin YKHI (kokonaisindeksi) – EU-27 (2005 = 100) Prosentuaalinen muutos / 12 kuukauden keskiarvo
Huomioon otettava inflaation arvo:	Inflaation arvo kolme kuukautta ennen indeksointia

V OSA

Selventävät huomautukset

- (1) Tässä liitteessä tarkoitetut sertifiointieritelvät (CS) ovat asetuksen (EY) N:o 216/2008 19 artiklan 2 kohdan perusteella vahvistettavia sertifiointieritelmiä, jotka julkaistaan viraston virallisessa julkaisussa 30 päivänä lokakuuta 2003 tehdyn EASA:n päätöksen 2003/8 mukaisesti (www.easa.europa.eu).
- (2) "Suurella pyöriväsiipisellä ilma-aluksella" tarkoitetaan vaatimusten CS 29 ja vaatimusten CS 27 luokan A mukaista ilma-alusta; "pienellä pyöriväsiipisellä ilma-aluksella" tarkoitetaan vaatimusten CS 27 mukaista ilma-alusta, jonka suurin sallittu lentoonlähöpaino (MTOW) on alle 3 175 kg ja jonka istuinpaikkamäärä on rajoitettu neljään, ohjaaja mukaan luettuna; "keskikokoisella pyöriväsiipisellä ilma-aluksella" tarkoitetaan muita vaatimusten CS 27 mukaisia ilma-aluksia.
- (3) I osan taulukoissa 1, 2 ja 6 "osien ja laitteiden" arvot viittaavat valmistajan listahintoihin.
- (4) Sovellettava MTOW-luokka määräytyy alkuperäisten tyyppihyväksyntätodistusten suurimman sallitun lentoonlähöpainon ja myöhemmin kyseisen tyyppihyväksyntätodistuksen kattamien asianomaisten mallien enemmistön (yli 50 prosenttia) perusteella.
- (5) Suorituskykyiset ilma-alukset painoluokassa enintään 5 700 kg (12 500 lbs) ovat lentokoneita, joiden Mmo-nopeus on yli 0,6 ja/tai suurin lentokorkeus yli 25 000 ft. Niistä laskutetaan samalla tavalla kuin luokissa "yli 5 700 kg (12 500 lbs) ja enintään 22 000 kg".
- (6) "Johdannaistuotteella" tarkoitetaan tyyppihyväksyntätodistuksen haltijan määrittelemää ja hakemaa muutettua tyyppihyväksyntätodistusta.
- (7) I osan taulukoissa 3 ja 4 tarkoitetaan ilmaisuilla "yksinkertainen", "vakio" ja "vaativa" seuraavaa:

	Yksinkertainen	Vakio	Vaativa
Lisätyyppihyväksyntätodistus (Supplemental Type Certificate, STC) – EASA	STC, suuri suunnittelumuutos tai korjaus, joka edellyttää ai-noastaan nykyisiä ja hyväksi havaittuja perustelumenetelmiä; josta voidaan toimittaa hakuajankohtana täydelliset tiedot (kuvaus, vaatimustenmukaisuuden tarkistuslista ja vaatimustenmukaisuusasiakirjat); josta hakijalla on todistettua kokemusta ja jonka hankkeen sertifiointijohtaja voi arvioida yksin tai yhden erityisasiantuntijan kanssa, jonka osallistuminen on kuitenkin vähäistä	Kaikki muut STC:t, suuret suunnittelumuutokset tai korjaukset	Merkittävä (*) STC tai suuri suunnittelumuutos
Suuret suunnittelumuutokset – EASA			
Suuret korjaukset – EASA			

	Yksinkertainen	Vakio	Vaativa
Kahdenvälisen sopimuksen mukaisesti validoitu STC	Perusluonteinen (**)	Ei-perusluonteinen (**)	Ei-perusluonteinen STC (**), jos sertifiointiviranomainen (**) on määritellyt muutoksen ”merkittäväksi” (*)
Kahdenvälisen sopimuksen mukaisesti validoitu suuri suunnittelumuutos	Tason 2 (**) suuret suunnittelumuutokset, jos niitä ei hyväksytä automaattisesti (***)	Taso 1 (**)	Tason 1 (**) suuri suunnittelumuutos, jos sertifiointiviranomainen (**) on määritellyt muutoksen ”merkittäväksi” (*)
Kahdenvälisen sopimuksen mukaisesti validoitu suuri korjaus	Ei sovelleta (automaattinen hyväksyntä)	Kriittisen osan (**) korjaukset	Ei sovelleta

(*) ”Merkittävä” määritellään asetuksen (EU) N:o 748/2012 liitteessä I olevan 21A.101 kohdan b alakohdassa (ja vastaavasti FAA:n 14CFR-säännön 21.101 b alakohdassa).

(**) Määritelmät ”perusluonteinen”, ”ei-perusluonteinen”, ”taso 1”, ”taso 2”, ”kriittinen osa” ja ”sertifiointiviranomainen”: ks. sovellettava kahdenvälisen sopimus, johon validointi perustuu.

(***) EASA:n automaattisen hyväksynnän perusteet tason 2 suurille muutoksille määritellään sovellettavassa kahdenvälisessä sopimuksessa, johon validointi perustuu.

(8) Suunnitteluorganisaatiot luokitellaan I osan taulukossa 7 A seuraavasti:

Suunnitteluorganisaation hyväksynnän soveltamisala	Ryhmä A	Ryhmä B	Ryhmä C
DOA 1 Tyyppihyväksyntätodistusten haltijat	hyvin vaativa / suuri	vaativa / pieni-keskikokoinen	ei kovin vaativa / hyvin pieni
DOA 2 STC/muutokset/korjaukset	rajoittamaton	rajoitettu (tekniset alat)	rajoitettu (ilma-aluksen koko)
DOA 3 Pienet muutokset / korjaukset			

(9) I osan taulukoissa 7, 9 ja 10 otetaan huomioon sen henkilöstön määrä, joka on mukana hyväksynnän soveltamisalaan kuuluvissa toimissa.

(10) Tuotteiden sertifiointinista tiettyjen lentokelpoisuusspesifikaatioiden mukaisesti, asiaan liittyvistä muutoksista, korjauksista ja lentokelpoisuuden ylläpidosta laskutetaan taulukoissa 1–6 esitetyllä tavalla.

(11) Lentokäsikirjaan tehtävistä yksittäisistä tarkistuksista ja/tai muutoksista laskutetaan kuten vastaavaan tuotteeseen tehtävästä muutoksesta.

(12) ”Pienillä ilmalaivoilla” tarkoitetaan

— kaikkia kuumailmalaivoja niiden koosta riippumatta,

— kaasuilmalaivoja, jos niiden tilavuus on enintään 2 000 m³.

”Keskikokoisilla ilmalaivoilla” tarkoitetaan kaasuilmalaivoja, joiden tilavuus on yli 2 000 m³ mutta enintään 15 000 m³.

”Suurilla ilmalaivoilla” tarkoitetaan kaasuilmalaivoja, joiden tilavuus on yli 15 000 m³.

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 320/2014,**annettu 27 päivänä maaliskuuta 2014,****yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 liitteen VIII muuttamisesta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisen maatalouspolitiikan suoria tukijärjestelmiä koskevista yhteisistä säännöistä ja tietyistä viljelijöiden tukijärjestelmistä sekä asetusten (EY) N:o 1290/2005, (EY) N:o 247/2006, (EY) N:o 378/2007 muuttamisesta ja asetuksen (EY) N:o 1782/2003 kumoamisesta 19 päivänä tammikuuta 2009 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 73/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 57 a artiklan 7 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kroatia on ilmoittanut komissiolle 31 päivänä tammikuuta 2014 asetuksen (EY) N:o 73/2009 57 a artiklan 9 kohdan mukaisesti maa-alan, joka on puhdistettu mii-noista ja otettu takaisin maatalouskäyttöön vuonna 2013. Ilmoitukseen sisältyivät myös vastaavat määrärahat

hakuvuodeksi 2014 ja sitä seuraaviksi vuosiksi. Mainitun asetuksen liitettä VIII olisi muutettava asetuksen (EY) N:o 73/2009 121 artiklassa tarkoitetun tukien lisäystä koskevan aikataulun perusteella.

- (2) Tässä asetuksessa säädettyt toimenpiteet ovat suorien tukien hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 73/2009 liite VIII tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä maaliskuuta 2014.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

⁽¹⁾ EUVL L 30, 31.1.2009, s. 16.

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 73/2009 liite VIII seuraavasti:

1) Korvataan taulukossa 2 vuotta 2014 koskevassa sarakkeessa Kroatiaa koskeva kohta seuraavasti:

(1 000:ta euroa)	
	(2014)
"Kroatia	114 180"

2) Korvataan taulukossa 3 vuotta 2014 koskevassa sarakkeessa Kroatiaa koskeva kohta seuraavasti:

(1 000:ta euroa)	
	2014
"Kroatia	114 180"

KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 321/2014,**annettu 27 päivänä maaliskuuta 2014,****kiinteistä tuontiarvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon maatalouden yhteisestä markkinajärjestelystä ja tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityissäännöksistä (yhteisiä markkinajärjestelyjä koskeva asetus) 22 päivänä lokakuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1234/2007 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä hedelmä- ja vihannesalan sekä hedelmä- ja vihannesjalostealan osalta 7 päivänä kesäkuuta 2011 annetun komission täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 136 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 543/2011 säädetään Uruguayn kierroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten soveltamiseksi perusteista, joiden

mukaan komissio vahvistaa kolmansista maista tapahtuvan tuonnin kiinteät arvot mainitun asetuksen liitteessä XVI olevassa A osassa luetelluille tuotteille ja ajanjaksoille.

- (2) Kiinteä tuontiarvo lasketaan joka työpäivä täytäntöönpanoasetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklan 1 kohdan mukaisesti ottaen huomioon päivittäin vaihtuvat tiedot. Sen vuoksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EU) N:o 543/2011 136 artiklassa tarkoitetut kiinteät tuontiarvot vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 27 päivänä maaliskuuta 2014.

*Komission puolesta,
puheenjohtajan nimissä*

Jerzy PLEWA

*Maatalouden ja maaseudun kehittämisen pääosaston
pääjohtaja*

⁽¹⁾ EUVL L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 157, 15.6.2011, s. 1.

LIITE

Kiinteät tuontiarvot tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi

(EUR/100 kg)		
CN-koodi	Kolmansien maiden koodi ⁽¹⁾	Kiinteä tuontiarvo
0702 00 00	IL	219,4
	MA	57,7
	TN	74,1
	TR	94,4
	ZZ	111,4
0707 00 05	MA	44,0
	TR	139,3
	ZZ	91,7
0709 93 10	MA	32,5
	TR	78,9
	ZZ	55,7
0805 10 20	EG	45,2
	IL	68,0
	MA	56,0
	TN	47,3
	TR	58,4
	ZA	60,4
	ZZ	55,9
0805 50 10	MA	35,6
	TR	85,5
	ZZ	60,6
0808 10 80	AR	89,5
	BR	114,7
	CL	95,3
	CN	117,4
	MK	23,6
	US	170,5
	ZA	68,9
	ZZ	97,1
0808 30 90	AR	89,4
	CL	134,1
	CN	52,7
	TR	127,0
	ZA	82,1
	ZZ	97,1

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 1833/2006 (EUVL L 354, 14.12.2006, s. 19) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "ZZ" tarkoittaa "muuta alkuperää".

OIKAISUJA

Oikaisu neuvoston asetukseen (EU) N:o 267/2012, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 961/2010 kumoamisesta

(Euroopan unionin virallinen lehti L 88, 24. maaliskuuta 2012)

Sivulla 3, lisätään johdanto-osan kappale seuraavasti:

”(27 a) Koska Iran aiheuttaa erityisen uhan kansainväliselle rauhalle ja turvallisuudelle ydinohjelmallaan ja jotta voitaisiin varmistaa yhdenmukaisuus päätöksen 2010/413/YUTP liitteiden I ja II muuttamis- ja uudelleentarkasteluprosessin kanssa, valtuuksien muuttaa tämän asetuksen liitteissä VIII ja IX olevia luetteloita olisi kuuluttava neuvostolle.”

Oikaisu Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission (UNECE) sääntöön nro 72 – Epäsymmetrisen lähivalon ja kaukovalon aikaansaavien, halogeenilampuilla (HS 1) varustettujen moottoripyörien ajovalaisimien tyyppihyväksyntää koskevat yhdenmukaiset vaatimukset

(Euroopan unionin virallinen lehti L 75, 14. maaliskuuta 2014)

Sivulla 8, 8.1 alakohdassa:

on: $y \Rightarrow 0,138 + 0,58 x$

pitää olla: $y \geq 0,138 + 0,58 x$

on: $y \Leftarrow -x + 0,966$

pitää olla: $y \geq -x + 0,966$

Oikaisu komission täytäntöönpanoasetukseen (EU) N:o 1081/2012, annettu 9 päivänä marraskuuta 2012 kulttuuriesineiden viennistä annetun neuvoston asetuksen (EY) No 116/2009 soveltamista koskevista säännöksistä

(Euroopan unionin virallinen lehti L 324, 22. marraskuuta 2012)

Oikaistaan täytäntöönpanoasetus (EU) N:o 1081/2012 seuraavasti:

**”KOMISSION TÄYTÄNTÖÖNPANOASETUS (EU) N:o 1081/2012,
annettu 9 päivänä marraskuuta 2012,
kulttuuriesineiden viennistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 116/2009 soveltamista
koskevista säännöksistä
(kodifikaatio)**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

järjestöt voivat viedä tilapäisesti kulttuuriesineitä kolmansissa maissa tapahtuvaan käyttöön ja/tai niissä järjestettävään näyttelyihin.

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon kulttuuriesineiden viennistä 18 päivänä joulukuuta 2008 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 116/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 7 artiklan,

- (5) Jäsenvaltioiden, jotka haluavat hyötyä näistä eduista, olisi voitava menetellä näin omien kulttuuriesineittensä, henkilöidensä ja organisaatioidensa osalta. Täytettävät ehdot vaihtelevat jäsenvaltiosta toiseen. Jäsenvaltioilla olisi oltava mahdollisuus valita avointen venttilupien käyttämisen tai käyttämättä jättämisen välillä ja säätää niiden antamista koskevista edellytyksistä.

sekä katsoo seuraavaa:

- (6) Venttilupa olisi laadittava jollakin unionin virallisista kielistä.

- (1) Kulttuuriesineiden viennistä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3911/92 soveltamista koskevista säännöksistä 30 päivänä maaliskuuta 1993 annettua komission asetusta (EY) N:o 752/93 ⁽²⁾ on muutettu useita kertoja ja huomattavilta osilta ⁽³⁾. Sen vuoksi olisi selkeyden ja järjeistämisen takia kodifioitava mainittu asetus.

- (7) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat asetuksen (EY) N:o 116/2009 8 artiklassa tarkoitetun komitean lausunnon mukaiset,

- (2) On tarpeen antaa asetuksen (EY) N:o 116/2009 soveltamista koskevia säännöksiä, joissa säädetään muun muassa sellaisen venttilupajärjestelmän käyttöön ottamisesta, jota sovelletaan tiettyihin mainitun asetuksen liitteessä I määriteltyihin kulttuuriesineiden luokkiin.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

I JAKSO

LOMAKE

1 artikla

- (3) Mainitussa asetuksessa säädettyjen venttilupien antamisessa käytettävien lomakkeiden yhtenäisyyden varmistamiseksi on tarpeen määrittää lomakkeen laatimista, antamista ja käyttöä koskevat säännöt. Tätä varten olisi mainittua lupaa varten oltava käytössä malli.

1. Kulttuuriesineiden vientiä varten on kolmenlaisia lupia, joita annetaan ja käytetään asetuksen (EY) N:o 116/2009 ja tämän asetuksen mukaisesti:

- (4) Tarpeettoman hallinnollisen työn vähentämiseksi tarvitaan avoimet venttiluvat, jotta vastuulliset henkilöt tai

a) tavallinen venttilupa;

b) erityinen avoin venttilupa;

c) yleinen avoin venttilupa.

⁽¹⁾ EUVL L 39, 10.2.2009, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 77, 31.3.1993, s. 24.

⁽³⁾ Katso liite IV.

2. Vientiluvan käyttö ei millään tavoin vaikuta vientimuodollisuuksia tai niihin liittyviä asiakirjoja koskeviin velvoitteisiin.

3. Asetuksen (EY) N:o 116/2009 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu toimivaltainen viranomainen toimittaa vientilupalomakkeen pyynnöstä.

2 artikla

1. Normaalisti tavallista vientilupaa käytetään kaikkeen asetuksen (EY) N:o 116/2009 mukaiseen vientiin.

Kukin jäsenvaltio saa kuitenkin päättää, myöntääkö se erityisiä tai yleisiä avoimia vientilupa, joita voidaan käyttää tavallisen vientiluvan sijasta, jos niihin liittyvät 10 ja 13 artiklan mukaiset erityisedellytykset täyttyvät.

2. Erityinen avoin vientilupa koskee 10 artiklan mukaisesti yksityishenkilön tai järjestön tietyn kulttuuriesineen toistuvaa väliaikaista vientiä.

3. Yleinen avoin vientilupa koskee 13 artiklan mukaisesti kaikkien niiden kulttuuriesineiden väliaikaista vientiä, jotka kuuluvat tietyn museon tai muun laitoksen pysyvään kokoelmaan.

4. Jäsenvaltio voi milloin tahansa peruuttaa kaikki erityiset tai yleiset avoimet vientiluvat, jos niiden antamisen edellytyksenä olleet ehdot eivät enää täyty. Se ilmoittaa komissiolle välittömästi, että annettu vientilupa ei ole voimassa ja että sitä voidaan käyttää väärin. Komissio ilmoittaa välittömästi asiasta muille jäsenvaltioille.

5. Jäsenvaltiot voivat ottaa käyttöön kaikki alueellaan tarpeelliseksi katsomansa toimenpiteet valvoakseen omien avointen lupiensä käyttöä.

II JAKSO

TAVALLINEN VIENTILUPA

3 artikla

1. Tavallisten vientilupien antamisessa käytettävä lomake on liitteessä I olevan mallin mukainen. Lomaketta varten käytettävä paperi on valkoinen, mekaanista massaa sisältämätön ja kirjoituspaperiksi viimeistelty paperi, jonka paino on vähintään 55 grammaa neliömetriltä.

2. Lomakkeen mitat ovat 210 × 297 millimetriä.

3. Lomake painetaan tai luodaan sähköisesti ja täytetään jollakin luvan antavan jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten määräämällä unionin virallisella kielellä.

Sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, jossa lomake esitetään, voivat pyytää siitä käännöksen tämän jäsenvaltion viralliselle kielelle tai jollekin sen virallisista kielistä. Tällöin mahdollisista käännöskustannuksista vastaa luvanhaltija.

4. Jäsenvaltioiden tehtävänä on:

a) painaa tai painattaa lomake, jossa on mainittava painajan nimi ja osoite tai painajan tunnistamisen mahdollistava tunnus;

b) toteuttaa kaikki tarvittavat toimenpiteet lomakkeen väärentämisen estämiseksi. Jäsenvaltioissa tätä varten käyttöön otetut tunnistamiskeinot on ilmoitettava komissiolle, joka antaa ne tiedoksi muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

5. Lomake on täytettävä mieluiten mekaanista tai elektronista välinettä käyttäen, mutta se voidaan täyttää myös selkeästi käsin; jälkimmäisessä tapauksessa se on täytettävä mustekynällä tekstaamalla.

Lomakkeen täyttötavasta riippumatta lomake ei saa sisältää raappamalla, päällekirjoittamalla tai muulla tavalla tehtyjä muutoksia.

4 artikla

1. Jokaiselle kulttuuriesineitä sisältävälle lähetykselle annetaan erillinen vientilupa, sanotun kuitenkaan rajoittamatta 3 kohdan soveltamista.

2. Sovellettaessa 1 kohtaa lähetyksellä voidaan tarkoittaa joko yksittäistä kulttuuriesinettä tai useita kulttuuriesineitä.

3. Jos lähetyksessä on useita kulttuuriesineitä, toimivaltaisten viranomaisten on määrättävä, onko kyseiselle lähetykselle annettava yksi vai useampi vientilupa.

5 artikla

Lomake täytetään kolmena kappaleena:

a) yksi kappale on hakemus ja merkitään numerolla 1;

b) yksi kappale annetaan luvanhaltijalle ja merkitään numerolla 2;

c) yksi kappale palautetaan luvan antaneelle viranomaiselle ja merkitään numerolla 3.

6 artikla

1. Hakijan on täytettävä hakemuksen ja muiden kappaleiden kohdat 1, 3, 6–21, 24 sekä tarvittaessa 25, lukuun ottamatta kohtaa tai kohtia, joiden esittäminen on sallittu.

Jäsenvaltiot voivat kuitenkin määrätä, että pelkästään hakemus on täytettävä.

2. Hakemukseen on liitettävä:

- a) asiakirjat, jotka sisältävät olennaiset tiedot kulttuuriesineestä ja sen oikeudellisesta asemasta hakemusta tehtäessä, tarvittaessa todistein (esimerkiksi laskuin tai asiantuntijalausunnoin) varustettuina;
- b) yksi tai tarvittaessa ja toimivaltaisten viranomaisten harkinnan mukaan useampi asianmukaisesti oikeaksi todistettu mustavalkoinen tai värillinen kyseistä kulttuuriesinettä esittävä valokuva (vähimmäismitat: 8 × 12 senttimetriä).

Tämä vaatimus voidaan tarvittaessa ja toimivaltaisten viranomaisten harkinnan mukaan korvata myös yksityiskohtaisella kulttuuriesineiden luettelolla.

3. Toimivaltaiset viranomaiset voivat vientiluvan antamista varten vaatia, että maasta vietävä kulttuuriesine näytetään.

4. Edellä 2 ja 3 kohdan soveltamisesta aiheutuvista kustannuksista vastaa vientiluvan hakija.

5. Asianmukaisesti täytetty lomake esitetään vientiluvan antamista varten asetuksen (EY) N:o 116/2009 2 artiklan 2 kohdan mukaisesti nimetyille toimivaltaiselle viranomaiselle. Kun vientilupa on annettu, luvan antanut viranomainen säilyttää itsellään lomakkeen numerolla 1 merkityn kappaleen ja palauttaa muut kappaleet hakijalle, josta tulee vientiluvan haltija, tai tämän valtuutetulle edustajalle.

7 artikla

Vienti-ilmoituksen tueksi esitettävät vientiluvan kappaleet ovat:

- a) luvanhaltijan kappale;
- b) luvan antaneelle viranomaiselle palautettava kappale.

8 artikla

1. Vienti-ilmoituksen vastaanottava toimivaltainen tullitoimipaikka varmistaa, että vienti-ilmoituksessa tai tarpeen mukaan ATA-carnet'ssa oleva selvitys vastaa vientiluvassa olevaa selvitystä ja että vienti-ilmoituksen kohdassa 44 tai ATA-carnet'n kannassa on viittaus vientilupa.

Tullitoimipaikka toteuttaa aiheelliset tunnistamistoimenpiteet. Tällaisia toimenpiteitä voivat olla tullitoimipaikan sinetillä tai leimalla varustaminen. Vientiluvan antaneelle viranomaiselle palautettava lomakkeen kappale on liitettävä hallinnollisen yhteinäisasiakirjan numerolla 3 merkittyyn kappaleeseen.

2. Täytettyään numeroilla 2 ja 3 merkittyjen kappaleiden kohdan 23 vienti-ilmoituksen vastaanottava toimivaltainen tullitoimipaikka palauttaa luvanhaltijan kappaleen tavaranhaltijalle tai tämän edustajalle.

3. Vientiluvan antaneelle viranomaiselle palautettava kappale on toimitettava lähetyksen mukana siihen tullitoimipaikkaan, jonka kautta lähetys viedään unionin tullialueelta.

Tullitoimipaikka varustaa kyseisen kappaleen kohdan 26 leimallaan ja palauttaa kappaleen luvan antaneelle viranomaiselle.

9 artikla

1. Vientilupa voi olla voimassa enintään kaksitoista kuukautta antamispäivästä.

2. Kun hakemus koskee väliaikaista vientilupaa, toimivaltaiset viranomaiset voivat asettaa määräajan, jonka kuluessa kulttuuriesine on jälleentuotava luvan antaneeseen jäsenvaltioon.

3. Jos vientiluvan voimassaoloaika päättyy tai vientilupaa ei ole käytetty, vientiluvan haltijan on välittömästi palautettava hallussaan olevat luvan kappaleet luvan antaneelle viranomaiselle.

III JAKSO

ERITYISET AVOIMET VIENTILUVAT

10 artikla

1. Erityisiä avoimia vientilupia myönnetään tietyille kulttuuriesineille, joka tullaan todennäköisesti viemään unionista tilapäisesti toistuvasti käytettäväksi ja/tai näytteille pantavaksi kolmannessa maassa. Kulttuuriesineen on oltava sen yksityishenkilön tai organisaation oma tai laillisesti omistama, joka käyttää tai asettaa näytteille kyseisen esineen.

2. Vientilupa myönnetään ainoastaan, jos viranomaiset ovat vakuuttuneita siitä, että asianomainen henkilö tai organisaatio antaa kaikki tarvittavat vakuudet siitä, että tavara palautetaan unioniin hyvässä kunnossa ja että tavara voidaan kuvata tai merkitä niin, että tilapäisen viennin ajankohtana ei ole epäilystä siitä, että vietävä tavara on sama kuin erityisessä avoimessa vientiluvassa kuvattu.

3. Vientilupa voi olla voimassa enintään viisi vuotta.

11 artikla

Vientilupa on esitettävä kirjallisen vienti-ilmoituksen kanssa tai muissa tapauksissa sen on oltava vaadittaessa esitettävissä tutkittavaksi tuotavan kulttuuriesineen kanssa.

Sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, jossa lupa esitetään, voivat pyytää siitä käännöksen tämän jäsenvaltion viralliseen kieleen tai johonkin sen virallisista kielistä. Tällöin mahdollisista käännöskustannuksista vastaa luvan haltija.

12 artikla

1. Vienti-ilmoituksen vastaanottava toimivaltainen tullitoimipaikka varmistaa, että vietävät tavarat vastaavat vientiluvassa olevaa selvitystä ja että vienti-ilmoituksen kohdassa 44 on viittaus vientilupaun, jos vaaditaan kirjallinen ilmoitus.

2. Jos kirjallinen ilmoitus vaaditaan, vientilupa on liitettävä yhtenäisen hallinnollisen asiakirjan numerolla 3 merkittyyn kappaleeseen ja se on toimitettava tavarana siihen tullitoimipaikkaan, jonka kautta lähetys viedään unionin tullialueelta. Kun yhtenäisen hallinnollisen asiakirjan numerolla 3 merkitty kappale annetaan viejän tai hänen edustajansa käyttöön, vientilupa on myös annettava tälle myöhempää käyttöä varten.

IV JAKSO

YLEISET AVOIMET VIENTILUVAT

13 artikla

1. Yleisiä avoimia vientilupia annetaan museoille tai muille laitoksille kaikkien niiden pysyvään kokoelmaan kuuluvien kulttuuriesineiden tilapäistä vientiä varten, joita todennäköisesti tullaan viemään unionista tilapäisesti toistuvasti näytteille pantavaksi kolmannessa maassa.

2. Vientilupa annetaan ainoastaan, jos viranomaiset ovat vakuuttuneita siitä, että laitos antaa kaikki tarvittavat vakuudet siitä, että tavara palautetaan unioniin hyvässä kunnossa. Vientilupaa voidaan käyttää pysyvän kokoelman kaikkien esineryhmien milloin tahansa tapahtuvaan tilapäiseen vientiin. Sitä voidaan käyttää erilaisiin esineryhmiin joko peräkkäin tai samanaikaisesti.

3. Vientilupa voi olla voimassa enintään viisi vuotta.

14 artikla

Vientilupa on esitettävä vienti-ilmoituksen kanssa.

Sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, jossa lupa esitetään, voivat pyytää siitä käännöksen tämän jäsenvaltion viralliseen kieleen tai johonkin sen virallisista kielistä. Tällöin mahdollisista käännöskustannuksista vastaa luvan haltija.

15 artikla

1. Vienti-ilmoituksen vastaanottava toimivaltainen tullitoimipaikka varmistaa, että vientilupa esitetään yhdessä vietävien tavaroiden luettelon kanssa, jotka vastaavat myös vienti-ilmoituksessa olevaa selvitystä. Luettelon on oltava paperilla, johon on painettu laitoksen nimi ja osoite, ja vientiluvassa mainittavan laitoksen edustajan on allekirjoitettava kaikki sivut. Kaikki sivut on myös varustettava vientiluvassa asianomaiseen kohtaan sijoitetulla laitoksen leimalla. Vienti-ilmoituksen kohtaan 44 on tehtävä viittaus vientilupaun.

2. Vientilupa on liitettävä yhtenäisen hallinnollisen asiakirjan numerolla 3 merkittyyn kappaleeseen ja se on toimitettava tavararän mukana siihen tullitoimipaikkaan, jonka kautta lähetys viedään unionin tullialueelta. Kun yhtenäisen hallinnollisen asiakirjan numerolla 3 merkitty kappale annetaan viejän tai hänen edustajansa käyttöön, vientilupa on myös annettava tälle myöhempää käyttöä varten.

V JAKSO

AVOINTEN VIENTILUPIEN LOMAKKEET

16 artikla

1. Eryiset avoimet vientiluvat annetaan lomakkeella, jonka malli on liitteessä II.

2. Yleiset avoimet vientiluvat annetaan lomakkeella, jonka malli on liitteessä III.

3. Hakemuslomake on painettava tai luotava sähköisesti yhdellä tai useammalla unionin virallisella kielellä.

4. Vientiluvan koon on oltava 210 × 297 millimetriä ja pituuden osalta hyväksytään enintään -5 ja +8 millimetrin suuruinen poikkeama.

Käytettävän paperin on oltava valkoista, hiokkeetonta liimakäsiteltyä kirjoituspaperia, jonka paino on vähintään 55 grammaa neliömetriltä. Siinä on oltava vaaleansininen painettu aaltomainen taustakuvio, joka tekee kaiken mekaanisin tai kemiallisin keinoin tapahtuneen väärentämisen selvästi havaittavaksi.

5. Vientiluvan toinen kappale, jossa ei saa olla painettua aaltomaista taustakuvioita, on ainoastaan viejän omaa käyttöä tai kirjanpitoa varten.

Asianomaiset jäsenvaltiot määräävät käytettävästä hakemuslomakkeesta.

6. Jäsenvaltiolla on oikeus painaa lupalomakkeita tai antaa niiden painaminen hyväksymiensä kirjapainojen tehtäväksi. Jälkimmäisessä tapauksessa tämä hyväksymismerkintä on oltava lomakkeessa.

Kukin lomake on varustettava kirjapainon nimellä ja osoitteella tai merkillä, josta kirjapaino voidaan tunnistaa. Siinä on myös oltava painettu tai leimattu sarjanumero, josta se voidaan tunnistaa.

7. Jäsenvaltioiden on toteutettava tarvittavat toimenpiteet lupien väärentämisen estämiseksi.

Tätä varten jäsenvaltioissa käyttöön otetut tunnistamiskeinot on ilmoitettava komissiolle, joka antaa ne tiedoksi muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille.

8. Luvat on täytettävä mekaanista tai elektronista välinettä käyttäen. Poikkeuksellisesti ne voidaan täyttää myös suuraakkosin mustalla kuulakärkikynällä tekstaamalla.

Ne eivät saa sisältää raaputtamalla, päällekirjoittamalla tai muulla tavalla tehtyjä muutoksia.

VI JAKSO

LOPPUSÄÄNNÖKSET

17 artikla

Kumotaan asetus (ETY) N:o 752/93.

Viittauksia kumottuun asetukseen pidetään viittauksina tähän asetukseen liitteessä V olevan vastaavuustaulukon mukaisesti.

18 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 9 päivänä marraskuuta 2012.

Komission puolesta

Puheenjohtaja

José Manuel BARROSO

*LIITE I***Tavallisten vientilupien malli**

HAKEMUS	1 Hakija (nimi ja osoite) ☐	2 Vientilupa Numero Viimeinen voimassaolopäivä	
	3 Vastaanottaja (osoite ja määrämaa)	4 ☐ LOPULLINEN ☐ VÄLIAIKAINEN Viimeinen jälleentuontipäivä	
	6 Hakijan edustaja (nimi ja osoite)	5 Lupaviranomainen (nimi, osoite ja jäsenvaltio)	
	7 Esineen (esineiden) omistaja (nimi ja osoite)	8 Asetuksen (EY) N:o 116/2009 liitteen I mukainen kuvaus Kulttuuriesineen (-esineiden) luokka	
	1		
9 Kulttuuriesineen (-esineiden) kuvaus		10 CN-koodi	
			11 Määrä
			12 Arvo kansallisena valuuttana
(Jollei tämä tila ole riittävä, voidaan mukaan liittää yksi tai useampi lisälehti kolmena kappaleena, joihin on sisällytettävä 9-20 kohdassa esitetyt tiedot)			
13 Kulttuuriesineen (-esineiden) maastaviennin tarkoitus / Syy, jonka vuoksi lupa pyydetään			
Huomioon otettavat tunnistamisperusteet			
14 Nimi tai aihe			
15 Mitat	16 Valmistusaika	17 Muut tunnusmerkit	
18 Liitteenä olevat asiakirjat / erityisesti tunnistamisohjeet ☐ Valokuva (värikuva) ☐ Kirjaluettelo ☐ Luettelo ☐ Museo- tai näyttelyluettelo ☐ Sinetit ☐ Todisteet kulttuuriesineen arvosta		19 Tekijä, aikakausi, työpaja ja/tai tyyli	
		20 Materiaali ja työskentelymenetelmä	
21 Hakemus Haen vientilupaa edellä kuvaillulle kulttuuriesineelle ja vakuutan hyvässä uskossa, että tässä hakemuksessa annetut tiedot ja kaikki asiakirjat ovat oikeat. Paikka ja aika Allekirjoitus Allekirjoittajan asema ja nimi		22 Lupaviranomaisen allekirjoitus ja leima Paikka ja aika	

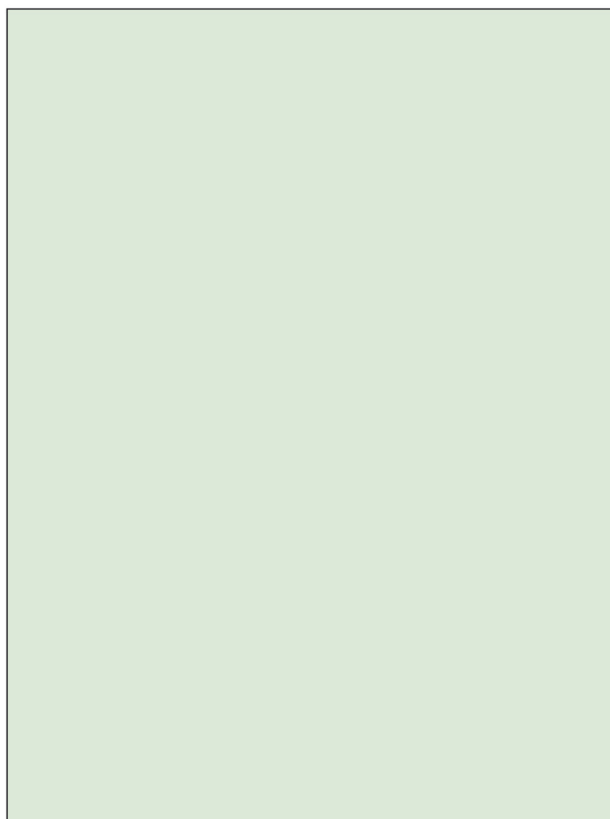
1

24 Kulttuuriesineen (-esineiden) valokuva

HAKEMUS

1

(Vähimmäiskoko 9 x 12 cm)



(Vahvistettava lupaviranomaisen allekirjoituksella ja leimalla)

25 Lisälehdet

Tämän lomakkeen liitteenä on lisälehteä

Huomautus: Toimivaltaisten viranomaisten on asianmukaisesti suljettava viivalla 9 kohdassa ja mukaan liitetyissä lisälehdissä oleva käyttämätön tila.

2	LUVANHALTIJAN KAPPALE	1 Hakija (nimi ja osoite)	2 Vientilupa	
		☐	Numero	
			Viimeinen voimassaolopäivä	
		3 Vastaanottaja (osoite ja määrämaa)	4	
		☐ LOPULLINEN	☐ VÄLIAIKAINEN	
		Viimeinen jälleentuontipäivä		
6 Hakijan edustaja (nimi ja osoite)	5 Lupaviranomainen (nimi, osoite ja jäsenvaltio)			
7 Esineen (esineiden) omistaja (nimi ja osoite)	8 Asetuksen (EY) N:o 116/2009 liitteen I mukainen kuvaus Kulttuuriesineen (-esineiden) luokka			
2				
9 Kulttuuriesineen (-esineiden) kuvaus		10 CN-koodi		
		11 Määrä		
		12 Arvo kansallisena valuuttana		
(Jollei tämä tila ole riittävä, voidaan mukaan liittää yksi tai useampi lisälehti kolmena kappaleena, joihin on sisällytettävä 9-20 kohdassa esitetyt tiedot)				
13 Kulttuuriesineen (-esineiden) maastaviennin tarkoitus / Syy, jonka vuoksi lupa pyydetään				
Huomioon otettavat tunnistamisperusteet				
14 Nimi tai aihe				
15 Mitat	16 Valmistusaika	17 Muut tunnusmerkit		
18 Liitteenä olevat asiakirjat / erityisesti tunnistamisohjeet		19 Tekijä, aikakausi, työpaja ja/tai tyyli		
☐ Valokuva (värikuva) ☐ Kirjaluettelo				
☐ Luettelo ☐ Museo- tai näyttelyluettelo				
☐ Sinetit ☐ Todisteet kulttuuriesineen arvosta		20 Materiaali ja työskentelymenetelmä		
23 VIENTITULLITOIMIPAIKAN VAHVISTUS		22 Lupaviranomaisen allekirjoitus ja leima		
Allekirjoitus ja leima				
Tullitoimipaikka				
Jäsenvaltio				
Vienti-ilmoitus numero				
Päiväys		Paikka ja aika		

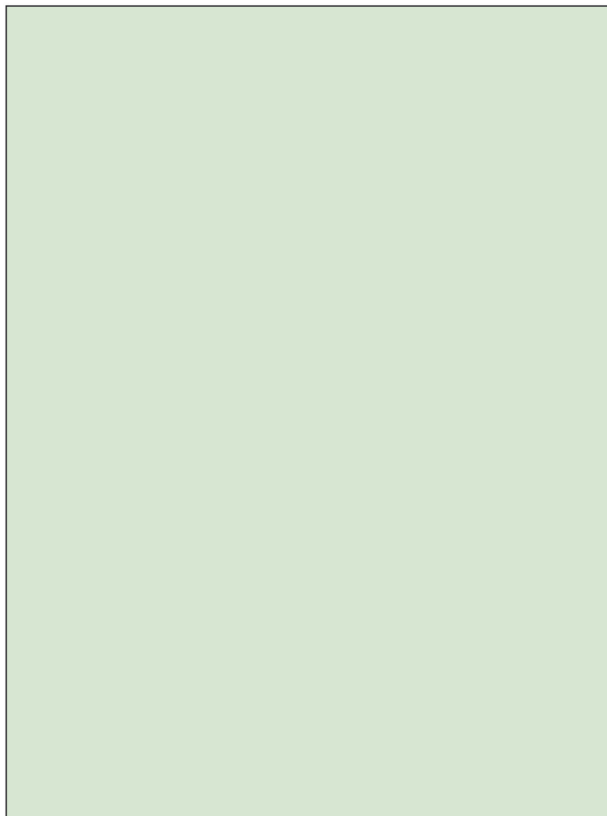
2

24 Kulttuuriesineen (-esineiden) valokuva

(Vähimmäiskoko 9 x 12 cm)

LUVANHALTIJAN KAPPALE

2



(Vahvistettava lupaviranomaisen allekirjoituksella ja leimalla)

25 Lisälehdet

Tämän lomakkeen liitteenä on lisälehteä

Huomautus: Toimivaltaisten viranomaisten on asianmukaisesti suljettava viivalla 9 kohdassa ja mukaan liitetyissä lisälehdissä oleva käyttämätön tila.

26 Poistumistullitoimipaikka

Leima:

3	1 Hakija (nimi ja osoite)	2 Vientilupa	
	☐	Numero	
		Viimeinen voimassaolopäivä	
	3 Vastaanottaja (osoite ja määrämaa)	4	
		☐ LOPULLINEN ☐ VÄLIAIKAINEN	
6 Hakijan edustaja (nimi ja osoite)	Viimeinen jälleentuontipäivä		
	5 Lupaviranomainen (nimi, osoite ja jäsenvaltio)		
7 Esineen (esineiden) omistaja (nimi ja osoite)	8 Asetuksen (EY) N:o 116/2009 liitteen I mukainen kuvaus Kulttuuriesineen (-esineiden) luokka		
3			
9 Kulttuuriesineen (-esineiden) kuvaus		10 CN-koodi	
		11 Määrä	
		12 Arvo kansallisena valuuttana	
(Jollei tämä tila ole riittävä, voidaan mukaan liittää yksi tai useampi lisälehti kolmena kappaleena, joihin on sisällytettävä 9-20 kohdassa esitetyt tiedot)			
13 Kulttuuriesineen (-esineiden) maastaviennin tarkoitus / Syy, jonka vuoksi lupa pyydetään			
Huomioon otettavat tunnistamisperusteet			
14 Nimi tai aihe			
15 Mitat	16 Valmistusaika	17 Muut tunnusmerkit	
18 Liitteenä olevat asiakirjat / erityisesti tunnistamisohjeet		19 Tekijä, aikakausi, työpaja ja/tai tyyli	
☐ Valokuva (värikuva) ☐ Kirjaluettelo			
☐ Luettelo ☐ Museo- tai näyttelyluettelo			
☐ Sinetit ☐ Todisteet kulttuuriesineen arvosta		20 Materiaali ja työskentelymenetelmä	
23 VIENTITULLITOIMIPAIKAN VAHVISTUS		22 Lupaviranomaisen allekirjoitus ja leima	
Allekirjoitus ja leima			
Tulli-toimipaikka			
Jäsenvaltio			
Vienti-ilmoitus numero			
Päiväys		Paikka ja aika	

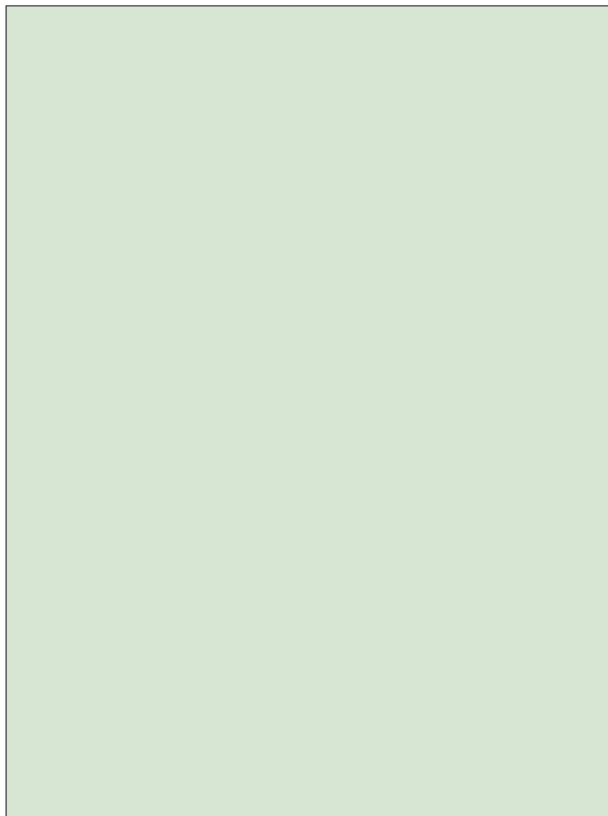
3

24 Kulttuuriesineen (-esineiden) valokuva

LUVAN ANTANEELLE VIRANOMAISELLE PALAUTETTAVA KAPPALE

3

(Vähimmäiskoko 9 x 12 cm)



(Vahvistettava lupaviranomaisen allekirjoituksella ja leimalla)

25 Lisälehdet

Tämän lomakkeen liitteenä on lisälehteä

Huomautus: Toimivaltaisten viranomaisten on asianmukaisesti suljettava viivalla 9 kohdassa ja mukaan liitetyissä lisälehdissä oleva käyttämätön tila.

26 Poistumistullitoimipaikka

Leima:

SELITTÄVÄT HUOMAUTUKSET**1. Yleistä**

- 1.1 Jäsenvaltioiden kulttuuriomaisuuden suojelemiseksi on kulttuuriesineiden vientiin saatava lupa, kuten neuvoston asetuksessa (EY) N:o 116/2009 edellytetään.

Täytäntöönpanoasetuksessa (EU) N:o 1081/2012 esitetään kulttuuriesineiden tavallisten vientilupien antamisessa käytettävä lomake. Sen avulla pyritään varmistamaan kulttuuriesineiden viennin yhtenäisen valvonta unionin ulko-rajoilla.

Siinä säädetään kahdesta muuntyyppisestä vientiluvasta, joita ovat:

- erityiset avoimet vientiluvat; nämä luvat on tarkoitettu annettavaksi yksittäisiä kulttuuriesineitä varten, joita mahdollisesti viedään unionista tilapäisesti toistuvasti käytettäväksi tai näytteille pantavaksi yhteisön ulkopuolisesa maassa,
- yleiset avoimet vientiluvat; nämä luvat on tarkoitettu annettavaksi museoille tai muille laitoksille sellaisten niiden pysyvään kokoelmaan kuuluvien kulttuuriesineiden tilapäistä vientiä varten, joita mahdollisesti viedään unionista yhteisöstä tilapäisesti toistuvasti näytteille pantavaksi kolmannessa maassa.

- 1.2 Tavallisten vientilupien antamisessa käytettävä lomake täytetään kolmena kappaleena selvästi ja siten, ettei teksti kulu pois, mielellään mekaanista tai sähköistä välinettä käyttäen. Jos ne täytetään käsin, tulee käyttää mustetta ja paino-kirjaimia. Missään tapauksessa niissä ei saa olla raaputtamalla, päällekirjoittamalla tai muulla tavalla tehtyjä muu-toksia.

- 1.3 Käyttämätön ruutu on viivattava siten, ettei siihen voida lisätä mitään.

Kappaleet tunnistetaan niiden numeroista ja tarkoituksesta, jotka näkyvät sivun vasemmassa laidassa. Kappaleet asetetaan seuraavaan järjestykseen:

- kappale nro 1 on hakemus, joka jää vientiluvan antavalle viranomaiselle (kunkin jäsenvaltion on ilmoitettava tämä viranomainen); mahdolliseen täydentävään luettelointiin tulee käyttää kappaletta nro 1 tarpeen mukaan. Vientiluvan antavien toimivaltaisten viranomaisten on määritettävä, annetaanko yksi tai useampi vientilupa,
- kappale nro 2 esitetään vientitullitoimipaikassa ja vahvistetaan toimipaikan leimalla; se jää vientiluvan hakijalle,
- kappale nro 3 esitetään vientitullitoimipaikassa, ja se on lähetettävä lopuksi yhdessä lähetyksen kanssa siihen yhteisön tullitoimipaikkaan, jonka kautta esine viedään unionin tullialueelta. Annettuaan hyväksyntänsä poistumistullitoimipaikka palauttaa kappaleen nro 3 takaisin vientiluvan antaneelle viranomaiselle.

2. Hakemuksen ruudut

Ruutu 1: Hakija: Ilmoitetaan nimi tai toiminimi sekä asuin- tai toimipaikan täydellinen osoite.

Ruutu 2: Vientilupa: Toimivaltainen viranomainen täyttää.

Ruutu 3: Vastaanottaja: Ilmoitetaan vastaanottajan nimi ja täydellinen osoite sekä yhteisön ulkopuolinen maa, jonne esine viedään lopullisesti tai väliaikaisesti.

Ruutu 4: Ilmoitettava, onko vienti lopullinen vai väliaikainen.

Ruutu 5: Lupaviranomainen: Ilmoitetaan toimivaltainen viranomainen ja luvan antava jäsenvaltio.

Ruutu 6: Hakijan edustaja: Ilmoitetaan vain, jos hakija käyttää valtuutettua edustajaa.

Ruutu 7: Esineen (esineiden) omistaja (nimi ja osoite): Ilmoitetaan nimi ja osoite.

Ruutu 8: Asetuksen (EY) N:o 116/2009 liitteen I mukainen kuvaus. Kulttuuriesineen/-esineiden luokka: esineet luokitellaan luokkiin 1–15. Ilmoitetaan ainoastaan esinettä vastaava numero.

Ruutu 9: Kulttuuriesineen (-esineiden) kuvaus: Täsmennetään, mistä esineestä on kyse (esimerkiksi maalaus, patsas, korkokuva, filmien negatiivimatriisi tai positiivikopio, irtaimisto ja esineet, soittimet) ja kuvataan esine objektiivisella tavalla.

— Luokkaan 13 kuuluvat esineet: täsmennetään kokoelmatyyppi ja/tai maantieteellinen alkuperä.

— Luonnontieteelliset kokoelmat ja kokoelmaesineet: ilmoitetaan tieteellinen nimi.

— Arkeologisten materiaalien kokoelmat, joihin kuuluu suuret määrät esineitä: riittää yleinen kuvaus, johon olisi lisättävä tieteellisen tai arkeologisen laitoksen tai elimen antama todistus ja esineluettelo.

Jos lomakkeessa ei ole tarpeeksi tilaa kaikkien esineiden kuvaamiseen, hakijan on käytettävä tarvittava määrä lisäsivuja.

Ruutu 10: CN-koodi: Annetaan ohjeellisenä yhdistetyn nimikkeistön koodi.

Ruutu 11: Lukumäärä: Ilmoitetaan esineiden lukumäärä etenkin, jos ne muodostavat yhden kokonaisuuden.

Filmeistä ilmoitetaan filmirullien määrä, formaatti ja pituus.

Ruutu 12: Arvo kansallisena valuuttana: Ilmoitetaan esineen arvo kansallisena valuuttana.

Ruutu 13: Kulttuuriesineen (-esineiden) maastaviennin tarkoitus/syy, jonka vuoksi lupa pyydetään: Ilmoitetaan, onko maasta vietävä esine myyty vai onko se tarkoitettu mahdolliseen myyntiin, näyttelyyn, asiantuntijalausuntoa, korjausta tai muuta tarkoitusta varten, ja onko se palautettava.

Ruutu 14: Nimi tai aihe: Jos teoksella ei ole tarkkaa nimeä, ilmoitetaan sen aihe kuvailemalla lyhyesti, mitä esine esittää, tai filmien kohdalla niiden aihe.

Ruudun 9 täyttäminen riittää tieteellisten välineiden tai muiden sellaisten esineiden kohdalla, joita ei voida määritellä.

Ruutu 15: Koko: Esineen tai esineiden ja niiden mahdollisen alustan koko (senttimetreissä).

Jos esine on erikoinen ja vaikeasti mitattavan muotoinen, sen mitat ilmoitetaan seuraavassa järjestyksessä: $K \times L \times S$ (korkeus, leveys, syvyys).

Ruutu 16: Ajoitus: Jos teoksella ei ole tarkkaa valmistuspäivämäärää, ilmoitetaan vuosisata, vuosisadan osa (esim. 1. neljännes, 1. puolisko jne.) tai vuosituhat (koskee etenkin luokkia 1–7).

Ilmoitetaan vuosi (myös likimääräinen, esim. noin vuonna 1890, 1950 jne.) antiikkiesineille, joille on asetettu aikaraja (yli 50 tai 100 vuotta vanhat tai 50–100 vuotta vanhat) ja joiden kohdalla ei riitä pelkkä vuosisadan ilmoittaminen.

Filmien kohdalla ilmoitetaan vuosikymmen tarkan päivämäärän puuttuessa.

Jos on kyse kokoelmista (arkistoista), ilmoitetaan niiden muodostamisen ääripäivämäärät.

Ruutu 17: Muut ominaisuudet: Ilmoitetaan esineestä kaikki muut sellaiset tiedot, joista voi olla hyötyä sen tunnistamisessa, esimerkiksi aiemmat historialliset vaiheet, toteutuksen olosuhteet, aiemmat omistukset, kuinka se on säilynyt tai entistetty, julkaisuluettelo, sähköinen merkintä tai koodi jne.

Ruutu 18: Liiteasiakirjat / erityiset tunnistamista koskevat maininnat: Merkitään rastilla vastaavaan ruutuun.

Ruutu 19: Tekijä, aikakausi, työpaja ja/tai tyyli: Ilmoitetaan tekijä, jos se on tiedossa ja dokumentoituna. Jos on kyse yhteistyössä tehdyistä töistä tai jäljennöksistä, ilmoitetaan tekijät, joiden teosta on jäljitely, jos ne ovat tiedossa. Jos teoksen tekijäksi ilmoitetaan vain yksi henkilö, ilmoitetaan 'tekijänä ...'.

Jos tekijää ei tiedetä, ilmoitetaan työpaja, koulukunta tai tyyli (esim. Velázquezin työpaja, venetsialainen koulukunta, Mingi-kausi, Ludvig XV:n tai viktoriaaninen tyyli).

Painetuista asiakirjoista ilmoitetaan kustantaja, julkaisupaikka ja -vuosi.

Ruutu 20: Materiaali tai valmistusmenetelmä: Suositellaan ilmoitettavan mahdollisimman tarkasti: ilmoitetaan käytetyt materiaalit ja täsmennetään käytetty tekniikka (esim. öljymaalaus, puupiirros, hiili- tai lyijykynäpiirros, vahasulatus, nitraattifilmit jne.).

Ruutu 21 (kappale 1): Hakemus: Hakijan tai hänen edustajansa on täytettävä, jolloin hakija todistaa hakemuksen ja liitteenä olevan tosineineiston sisältämien tietojen oikeellisuuden.

Ruutu 22: Lupaviranomaisen allekirjoitus ja leima: Toimivaltainen viranomais täyttää ja ilmoittaa paikan ja ajan luvan kaikissa kolmessa kappaleessa.

Ruutu 23 (kappaleet 2 ja 3) Vientitullitoimipaikan hyväksyntä: Tullitoimipaikka, jossa toimitus tapahtuu ja jossa vientilupa annetaan, täyttää.

Vientitullitoimipaikalla tarkoitetaan toimipaikkaa, jossa vienti-ilmoitus esitetään ja jossa vientimuodollisuudet suoritetaan.

Ruutu 24: Kulttuuriesineen (-esineiden) valokuva: värikuva (kooltaan vähintään 9 cm × 12 cm) kiinnitetään liimalla. Kolmiulotteisten esineiden tunnistamisen helpottamiseksi voidaan pyytää valokuva esineen eri puolilta.

Toimivaltaisen viranomaisen on vahvistettava valokuvan oikeellisuus allekirjoituksellaan ja lupaviranomaisen leimalla.

Toimivaltaiset viranomaiset saattavat mahdollisesti vaatia lisää valokuvia.

Ruutu 25: Lisäsivut: Ilmoitetaan mahdollisesti käytettyjen lisäsivujen lukumäärä.

Ruutu 26: (kappaleet 2 ja 3): Poistumistullitoimipaikka: Kyseinen toimipaikka täyttää.

Poistumistullitoimipaikalla tarkoitetaan viimeistä tullitoimipaikkaa ennen esineiden siirtymistä unionin tullialueelta.

LIITE II

Erityisen avoimen vientiluvan ja sen kappaleiden vakiomalli

EUROOPAN UNIONI		KULTTUURIESINEIDEN VIENTI (Asetus (EY) N:o 116/2009)	
1	1. Viejä	A. Tunnusnumero	B. Viimeinen voimassaolopäivä
ERITYINEN AVOIN VIENTILISENSSI		Tämä tila on antavan viranomaisen nimen ja osoitteen esipainatusta varten. Kansallinen tunnus tai logo voidaan myös sijoittaa tähän.	
1	2. Kulttuuriesineen kuvaus	3. Tullinimike	
		4. Kulttuuriesineen valokuva (enintään 8 cm x 12 cm)	
	Tämä tila on varattu jäsenvaltioiden harkinnanvaraisia esipainettuja tietoja varten, mukaan lukien kaikki ehdot.		
		C. Lupaviranomainen täyttää Allekirjoitus: Leima Asema: Paikka: Aika:	

EUROOPAN UNIONI		KULTTUURIESINEIDEN VIENTI (Asetus (EY) N:o 116/2009)	
2	1. Viejä	A. Tunnusnumero	B. Viimeinen voimassaolopäivä
	Tämä tila on antavan viranomaisen nimen ja osoitteen esipainatusta varten. Kansallinen tunnus tai logo voidaan myös sijoittaa tähän.		
2	2. Kulttuuriesineen kuvaus	3. Tullinimike	
	4. Kulttuuriesineen valokuva (enintään 8 cm × 12 cm)		
Tämä tila on varattu jäsenvaltioiden harkinnanvaraisia esipainettuja tietoja varten, mukaan lukien kaikki ehdot.		C. Lupaviranomainen täyttää	
		Allekirjoitus: Leima Asema: Paikka: Aika:	

LIITE III

Yleisen avoimen vientiluvan ja sen kappaleiden vakiomalli

1	1. Viejä	A. Tunnusnumero	B. Viimeinen voimassaolopäivä
YLEINEN AVOIN VIENTILISENSSI		Tämä tila on antavan viranomaisen nimen ja osoitteen esipainatusta varten. Kansallinen tunnus tai logo voidaan myös sijoittaa tähän.	
1	Tämä on yleinen avoin vientilupa ...:n pysyvään kokoelmaan kuuluvien kulttuuriesineiden tilapäistä vientiä varten. Sitä voidaan käyttää eri kohteisiin aikavälillä vietäviin esineisiin. Se on voimassa ainoastaan edellyttäen, että sen kanssa esitetään erityislähetystenä tilapäisesti vietävien kulttuuriesineiden luettelo, joka on tehty paperille, joka on varustettu viejän nimellä, osoitteella ja leimalla. ja jonka viejä tai viejän edustaja on allekirjoittanut NimiAllekirjoitus Tämä tila on varattu jäsenvaltioiden harkinnanvaraisia esipainettuja tietoja varten, mukaan lukien kaikki ehdot. C. Lupaviranomainen täyttää Allekirjoitus:Leima Asema: Paikka: Aika:		

EUROOPAN UNIONI		KULTTUURIESINEIDEN VIENTI (Asetus (EY) N:o 116/2009)	
2	1. Viejä	A. Tunnusnumero	B. Viimeinen voimassaolopäivä
VIEJÄN KAPPALE		Tämä tila on antavan viranomaisen nimen ja osoitteen esipainatusta varten. Kansallinen tunnus tai logo voidaan myös sijoittaa tähän.	
2	Tämä on yleinen avoin vientilupa ...:n pysyvään kokoelmaan kuuluvien kulttuuriesineiden tilapäistä vientiä varten. Sitä voidaan käyttää eri kohteisiin aikavälillä vietäviin esineisiin. Se on voimassa ainoastaan edellyttäen, että sen kanssa esitetään erityislähetyksenä tilapäisesti vietävien kulttuuriesineiden luettelo, joka on tehty paperille, joka on varustettu viejän nimellä, osoitteella ja leimalla. ja jonka viejä tai viejän edustaja on allekirjoittanut Nimi Allekirjoitus		
	Tämä tila on varattu jäsenvaltioiden harkinnanvaraisia esipainettuja tietoja varten, mukaan lukien kaikki ehdot. C. Lupaviranomainen täyttää Allekirjoitus: Leima Asema: Paikka: Aika:		

*LIITE IV***Kumottu asetus ja luettelo sen muutoksista**

Komission asetus (ETY) N:o 752/93

(EYVL L 77, 31.3.1993, s. 24).

Komission asetus (EY) N:o 1526/98

(EYVL L 201, 17.7.1998, s. 47).

Komission asetus (EY) N:o 656/2004

(EUVL L 104, 8.4.2004, s. 50).

LIITE V

Vastaavuustaulukko

Asetus (ETY) N:o 752/93	Tämä aset
1 artiklan 1 kohdan johdantokappale	1 artiklan 1 kohdan johdantokappale
1 artiklan 1 kohdan ensimmäinen, toinen ja kolmas luetelmakohta	1 artiklan 1 kohdan a, b ja c alakohta
1 artiklan 2 ja 3 kohta	1 artiklan 2 ja 3 kohta
2 artiklan 1 kohdan ensimmäinen virke	2 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
2 artiklan 1 kohdan toinen virke	2 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
2 artiklan 2–5 kohta	2 artiklan 2–5 kohta
3 artiklan 1 ja 2 kohta	3 artiklan 1 ja 2 kohta
3 artiklan 3 kohdan ensimmäinen virke	3 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta
3 artiklan 3 kohdan toinen ja kolmas virke	3 artiklan 3 kohdan toinen alakohta
3 artiklan 4 kohdan johdantokappale	3 artiklan 4 kohdan johdantokappale
3 artiklan 4 kohdan ensimmäinen ja toinen luetelmakohta	3 artiklan 4 kohdan a ja b alakohta
3 artiklan 5 kohdan ensimmäinen ja toinen virke	3 artiklan 5 kohdan ensimmäinen alakohta
3 artiklan 5 kohdan kolmas virke	3 artiklan 5 kohdan toinen alakohta
4 artikla	4 artikla
5 artiklan johdantokappale	5 artiklan johdantokappale
5 artiklan ensimmäinen, toinen ja kolmas luetelmakohta	5 artiklan a, b ja c alakohta
6 artiklan 1 kohdan ensimmäinen virke	6 artiklan 1 kohdan ensimmäinen alakohta
6 artiklan 1 kohdan toinen virke	6 artiklan 1 kohdan toinen alakohta
6 artiklan 2 kohdan johdantokappale	6 artiklan 2 kohdan johdantokappale
6 artiklan 2 kohdan ensimmäinen ja toinen luetelmakohta	6 artiklan 2 kohdan a ja b alakohta
6 artiklan 3, 4 ja 5 kohta	6 artiklan 3, 4 ja 5 kohta
7 artiklan johdantokappale	7 artiklan johdantokappale
7 artiklan ensimmäinen ja toinen luetelmakohta	7 artiklan a ja b alakohta
8 artiklan 1 ja 2 kohta	8 artiklan 1 ja 2 kohta
8 artiklan 3 kohdan ensimmäinen virke	8 artiklan 3 kohdan ensimmäinen alakohta
8 artiklan 3 kohdan toinen virke	8 artiklan 3 kohdan toinen alakohta
9 artikla	9 artikla
10–15 artikla	10–15 artikla
16 artiklan 1, 2 ja 3 kohta	16 artiklan 1, 2 ja 3 kohta

Asetus (ETY) N:o 752/93	Tämä aset
16 artiklan 4 kohdan ensimmäinen ja toinen virke	16 artiklan 4 kohdan ensimmäinen alakohta
16 artiklan 4 kohdan kolmas ja neljäs virke	16 artiklan 4 kohdan toinen alakohta
16 artiklan 5 kohta	16 artiklan 5 kohta
16 artiklan 6 kohdan ensimmäinen ja toinen virke	16 artiklan 6 kohdan ensimmäinen alakohta
16 artiklan 6 kohdan kolmas ja neljäs virke	16 artiklan 6 kohdan toinen alakohta
16 artiklan 7 kohdan ensimmäinen virke	16 artiklan 7 kohdan ensimmäinen alakohta
16 artiklan 7 kohdan toinen virke	16 artiklan 7 kohdan toinen alakohta
16 artiklan 8 kohdan ensimmäinen ja toinen virke	16 artiklan 8 kohdan ensimmäinen alakohta
16 artiklan 8 kohdan kolmas virke	16 artiklan 8 kohdan toinen alakohta
—	17 artikla
17 artikla	18 artikla
Liitteet I, II ja III	Liitteet I, II ja III
—	Liite IV
—	Liite V"



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxemburg
LUXEMBURG

FI